



BOLLE

MANUALE DI INSTALLAZIONE INSTALLATION MANUAL

Meccanico / Mechanical

LVOK133/HT

LVUKOK133/HT (v. UK)

LVOK123/HT

LVUKOK123/HT (v. UK)

AV00405

KVRCLA/FIL

Elettronico / Electronic

LVOK133/EHT

LVUKOK133/EHT (v. UK)

LVOK123/EHT

LVUKOK123/EHT (v. UK)

AV00405

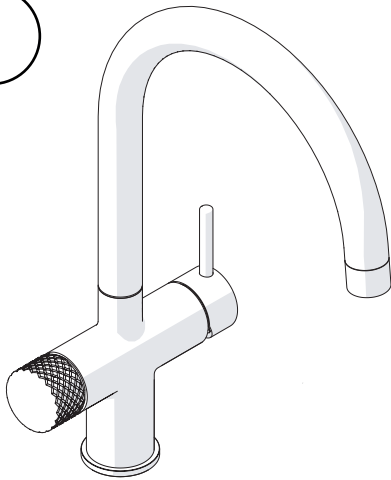
KVRCLA/FIL



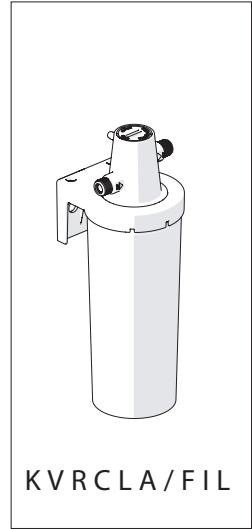
NOBILI

LV0K133/HT (KIT)
LVUK0K133/HT (KIT UK)

1



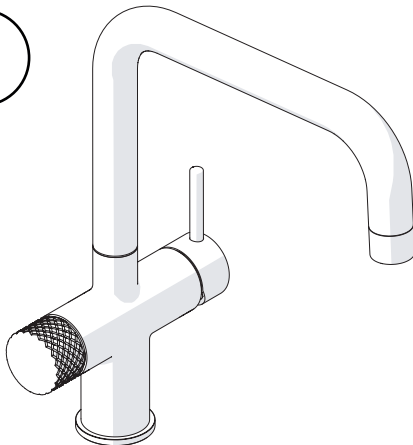
LV00133/HT



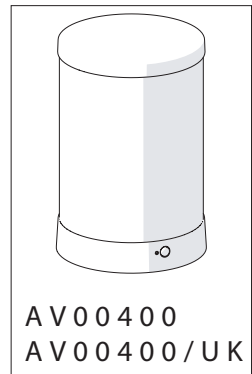
KVRCLA/FIL

LV0K123/HT (KIT)
LVUK0K123/HT (KIT UK)

2



LV00123/HT



AV00400
AV00400/UK



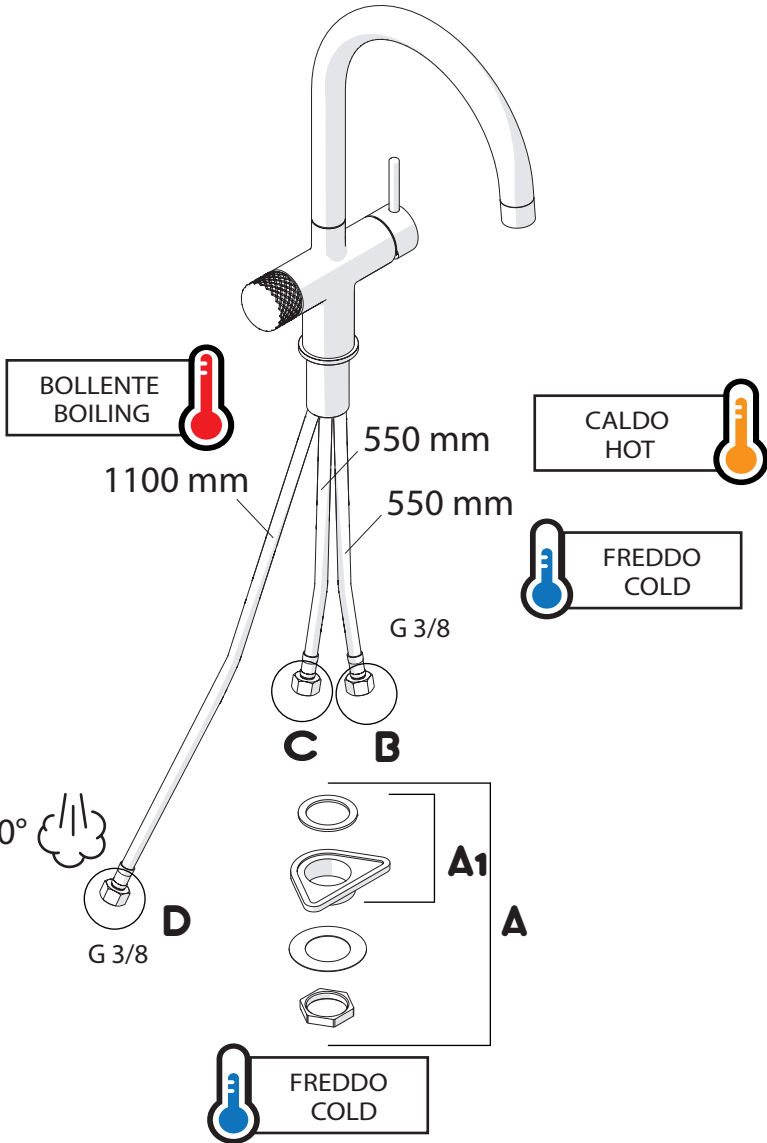
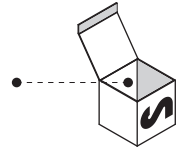
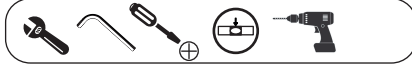
www.nobili.it

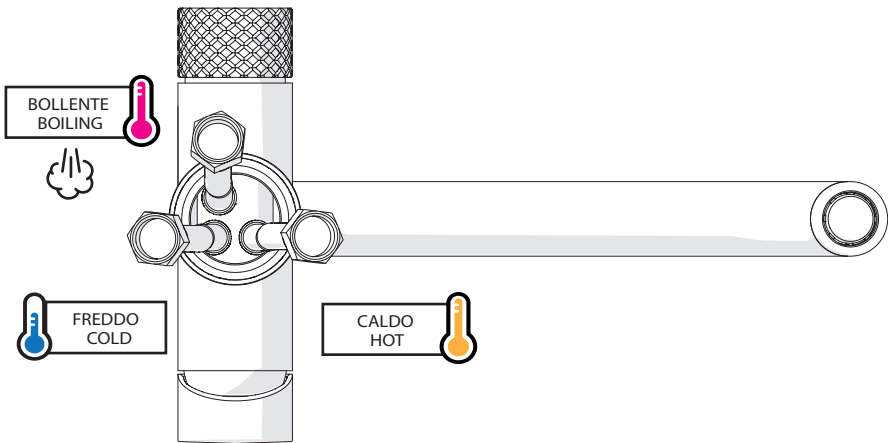
NOBILI
SORGENTE














Not included / Non incluso



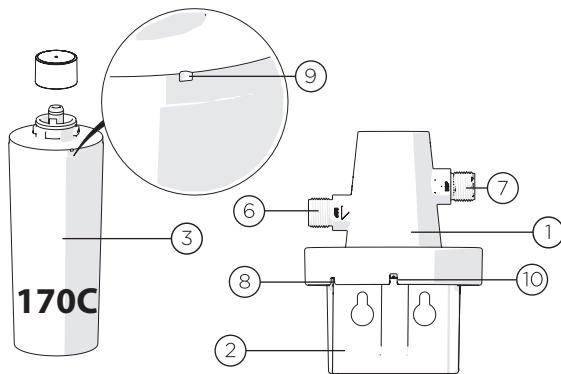


 **NON INCLUSI**
NOT INCLUDED

 **RUBINETTI FILTRI CON CHIUSURA**
FILTER VALVES WITH CLOSURE

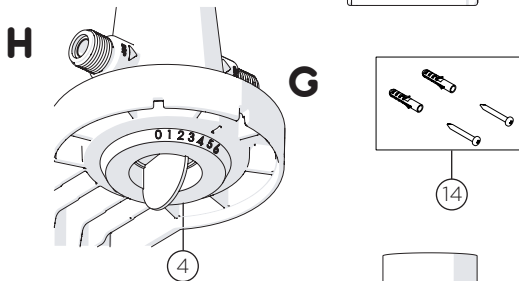
PRIMA DI INIZIARE / BEFORE STARTING								
 P	P bar	 MAX 8		 T	T °C	 MAX 80	 65-45	
bar = 0.1 Mpa		2 MIN						





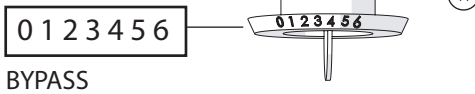
Definizioni dei termini:

- 1 Testa del filtro
- 2 Staffa di montaggio
- 3 Cartuccia filtrante
- 4 Indicatore del livello di miscelazione
- 5 Valvola di scarico/rilascio pressione
- 6 Ingresso
- 7 Uscita
- 8 Inserto contrassegno
- 9 Contrassegno della cartuccia del filtro
- 10 Contrassegno della posizione finale
- 11 Chiave impostazione miscelazione
- 12 Tubetto flessibile
- 13 Flessibile G3/8-G3/8 L=600mm
- 14 Tasselli

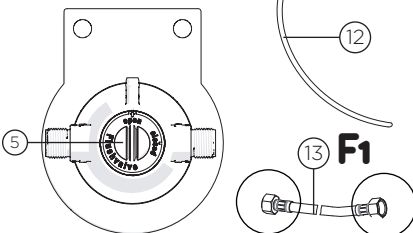
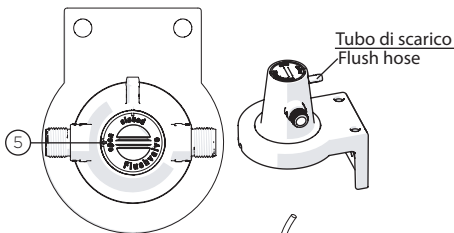


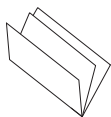
Definitions of terms:

- 1 Filter head
- 2 Mounting bracket
- 3 Filter cartridge
- 4 Blending level indicator
- 5 Flush/pressure release valve
- 6 Inlet
- 7 Outlet
- 8 Insert mark
- 9 Filter cartridge mark
- 10 End position mark
- 11 Blending setting key
- 12 Flexible tube
- 13 Flex G3/8-G3/8 L=600mm
- 14 Dowel

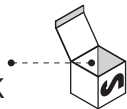


BYPASS

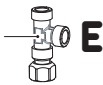




AV00400
AV00400/UK



Raccordo a T
T-piece



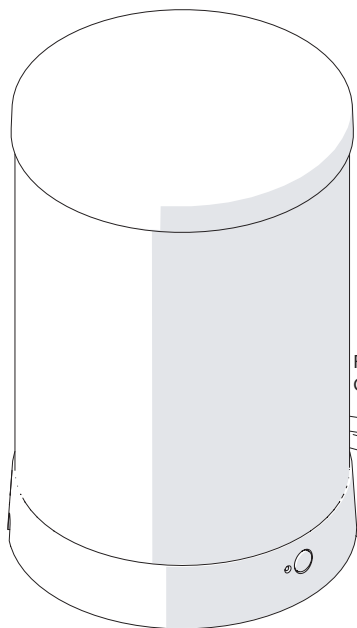
Guarnizione
Gasket



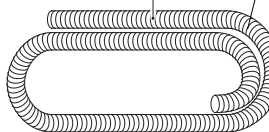
CALDAIA
BOILER

Fascetta
Tie-wrap

Scarico con giunto a T
T-Joint drain



Tubo di espansione dell'acqua
Expansion water hose
1200 mm



Valvola di sicurezza flat in/out
Safety valve flat in/out
G 1/2



FLESSIBILE / FLEX 900 mm
G 1/2

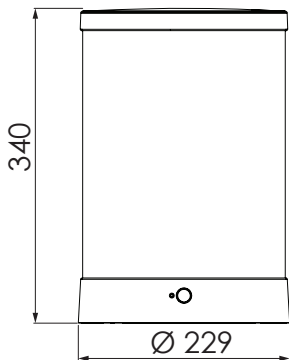
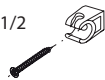
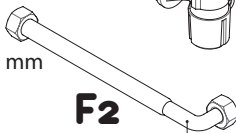


F2

FLESSIBILE / FLEX 430mm
G 3/8



FLESSIBILE / FLEX 500 mm
G 3/8 - G 1/2



AV00400/UK



INDICE

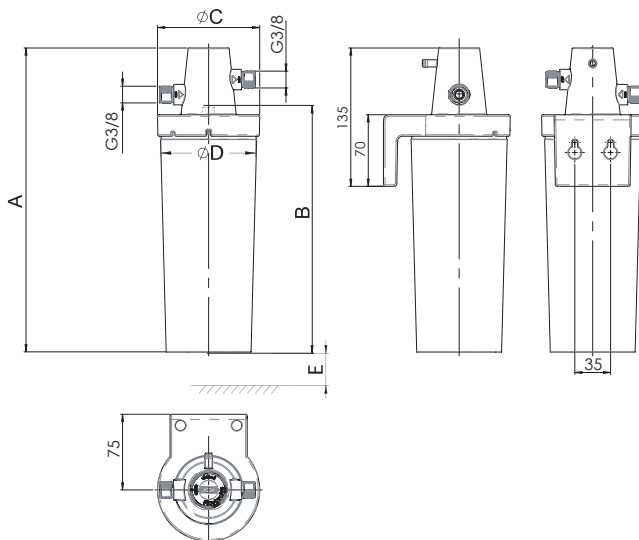
DATI TECNICI FILTRO.....	7-8
AVVERTENZE GENERALI DI INSTALLAZIONE E SICUREZZA FILTRO..	9-10
DATI TECNICI CALDAIA.....	11-12
CLASSIFICAZIONE ENERGETICA E FUNZIONAMENTO CALDAIA.....	13-14
INSTALLAZIONE IDRAULICA.....	15-16
USO E STRUTTURA CARTUCCIA FILTRANTE.....	17
INSTALLAZIONE CARTUCCIA FILTRANTE.....	18
SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA FILTRANTE.....	19
REGOLAZIONE BYPASS.....	20
INSTALLAZIONE IDRAULICA ATTACCO A MURO.....	21
DISEGNO TECNICI RUBINETTI.....	22
INSTALLAZIONE IDRAULICA COMPLETAMENTO.....	23-26
SCHEMA DI IMPIANTO COMPLETO.....	27-28
FUNZIONAMENTO CALDAIA PRIMA ACCENSIONE.....	29
FUNZIONAMENTO MANIGLIA DI EBOLLIZIONE.....	30-31
FUNZIONAMENTO MISCELATORE.....	32-34
SOSTITUZIONE CARTUCCE RUBINETTO.....	35-38
PULIZIA.....	39
GRAFICI DI PORTATA.....	40
PERDITE D'ACQUA DELL'IMPIANTO.....	41
AVVERTENZE USO DELLA CALDAIA.....	42
RIPARAZIONI GUASTI CALDAIA.....	43-45
RIPARAZIONE GUASTI SISTEMA FILTRO.....	46
AVVERTENZE USO DEL RUBINETTO ACQUA BOLLENTE.....	47-48
SMALTIMENTO.....	49
OPTIONAL:CONTALITRI ELETTRONICO.....	50
NOTE-MANUTENZIONE.....	51
CERTIFICAZIONE CE.....	52

INDEX

TECHNICAL DATA FILTER.....	7-8
GENERAL FILTER INSTALLATION AND SAFETY WARNINGS.....	9-10
THECNICAL DATA BOILER.....	11-12
ENERGY CLASSIFICATION AND OPERATION BOILER.....	13-14
HYDRAULIC INSTALLATION.....	15-16
USE AND STRUCTURE OF THE FILTER CARTRIDGE.....	17
FILTER CARTRIDGE INSTALLATION.....	18
REPLACING THE FILTER CARTRIDGE.....	19
BYPASS ADJUSTMENT.....	20
HYDRAULIC INSTALLATION WITH WALL CONNECTION.....	21
TECHNICAL DRAWINGS TAPS.....	22
COMPLETE SETTING.....	23-26
HYDRAULIC INSTALLATION COMPLETE.....	27-28
OPERATION BOILER-SWITCHING ON FOR THE FIRST TIME.....	29
OPERATION BOILER HANDLE.....	30-31
MIXER OPERATION.....	32-34
CARTRIDGES REPLACEMENT TAP.....	35-38
CLEANING.....	39
FLOW CHARTS.....	40
SYSTEM WATER LEAKS.....	41
WARNINGS FOR USE OF THE BOILER.....	42
TROUBLESHOOTING BOILER SYSTEM.....	43-45
TROUBLESHOOTING FILTER SYSTEM.....	46
WARNINGS USING THE TAP BOILING WATER.....	47-48
DISPOSAL.....	49
OPTIONAL:ELETTRONIC LITER COUNTER.....	50
NOTES-SERVICE.....	51
CE CERTIFICATION.....	52

DATI TECNICI

Dimensioni	Unità	170
Volume interno filtro	l	0.9
Altezza del filtro+testa (A)	mm	295
Altezza del filtro (B)	mm	245
Diametro massimo della testa (C)	mm	100
Diametro massimo del filtro (D)	mm	95
Spazio di sostituzione del filtro (E)	mm	40
Peso	kg	0.9



Informazioni operative	Unità	170
Pressione di esercizio (senza sbalzi di pressione)		2-8 bar (29-116 psi)
Temperatura		4-30°C (39-86 °F)
Intervallo di flusso normale*	l/h	15-120
Portata con una caduta di pressione di 0.5 bar	l/h	>150
Posizione di installazione		verticale, orizzontale
Sistema bypass		7 settings (0-60%)

*Per il consumo a breve termine è possibile una portata maggiore

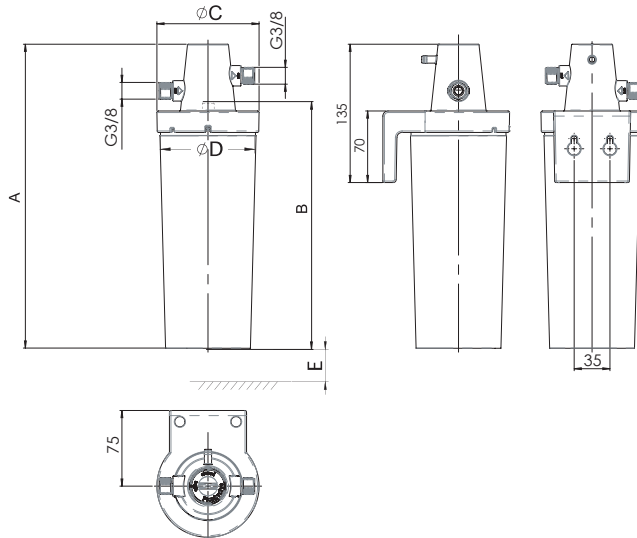
Capacità (in l)	°dH*	°Clarke (GB)*	PPM*	°FH*	Bypass level	170
Lavello multifunzione (Acqua bollente)	10	13	179	18	6	1700

*Durezza carbonatica

Tutti i materiali utilizzati sono sicuri per il contatto con l'acqua potabile.

TECHNICAL DATA

Dimensions	Unit	170
Internal filter volume	l	0.9
Filter height incl. filter head (A)	mm	295
Filter height (B)	mm	245
Max. filter head diameter (C)	mm	100
Max. filter diameter (D)	mm	95
Space for filter replacement (E)	mm	40
Weight	kg	0.9



Operating information	Unit	170
Operating pressure (without pressure surges)		2-8 bar (29-116 psi)
Water temperature		4-30°C (39-86 °F)
Normal flow range*	l/h	15-120
Flow rate at a 0.5 bar drop in pressure	l/h	>150
Installation position		vertical, horizontal
Bypass system		7 settings (0-60%)

*For short-term consumption, a higher flow rate is possible

Capacity (in l)	°dH*	°Clarke (GB)*	PPM*	°FH*	Bypass level	170
Multifunction sink (Boiling water)	10	13	179	18	6	1700

*Carbonate hardness

All of the materials used are safe for contact with drinking water.

AVVERTENZE GENERALI DI INSTALLAZIONE E SICUREZZA FILTRO

- Può essere utilizzata solo acqua fredda potabile per alimentare il sistema.
- Tutti i componenti devono essere conservati asciutti all'interno con limite di temperatura da -15° a 45° C (da 5 °F a 113 °F).
- L'impianto deve essere collocato in un luogo protetto dal gelo ed essere protetti dalla luce solare diretta.
- Il sistema non deve entrare in contatto prodotti chimici, solventi o altri vapori.
- La cartuccia del filtro non deve essere aperta o danneggiata.
- Se il filtro non viene utilizzato per più di 8 settimane, si consiglia di sostituirlo.
- Non utilizzare con acqua microbiologicamente non sicura o di qualità sconosciuta senza adeguata disinfezione prima o dopo l'impianto.
- Dopo 5 anni di utilizzo (al massimo 6 anni dopo la data di produzione) la testata del filtro e il montaggio a parete devono essere sostituiti (questo vale anche per tubi flessibili e guarnizioni). Controllare la data sul timbro di produzione.
- Dopo un lungo periodo di inattività o lavori di manutenzione sciacquare accuratamente il sistema. Vedere la tabella per il lavaggio del volume.

Volume di lavaggio dopo 1 settimana di inattività	Volume di lavaggio >2 settimane di inattività
2 litri (0.5 US gal)	10 liters (3 US gal)

Istruzioni di installazione relative alla sicurezza

- La pressione dell'acqua all'ingresso del sistema di filtraggio non deve superare gli 8 bar (116 psi). È obbligatorio che un riduttore di pressione venga installato sul lato di alimentazione dell'acqua del filtro sistema se la pressione in ingresso supera 8 bar (116 psi).
- A monte deve essere installata una valvola di intercettazione per il sistema di filtraggio.
- Se a monte è installato un addolcitore, utilizzare filtro solo per acqua di rubinetto > 4° dH / 7° FH / 70 PPM di durezza totale.
- Tutti i componenti devono essere installati secondo linee guida specifiche per paese. Verificare la conformità con le leggi e i regolamenti statali e locali.
- Per l'installazione e funzionamento del sistema consigliamo le normative DIN 1988.
- Si consiglia di utilizzare solo accessori originali.
- Se la cartuccia viene rimossa dalla testa del filtro senza essere sostituita da una nuova, l'alimentazione alla testa del filtro deve essere interrotta.
- Non collegare alcun dispositivo alla valvola di scarico e/o tubo di lavaggio.

ASSISTENZA/MANUTENZIONE

Un funzionamento affidabile del sistema può essere raggiunto solo se la cartuccia del filtro viene sostituita regolarmente. Il ciclo di sostituzione dipende dalla durezza della fornitura d'acqua, l'applicazione e il livello di bypass.

Consigliamo di sostituire la cartuccia del filtro dopo 6 mesi e non oltre 12 mesi a seconda sull'utilizzo. L'operatore si impegna a verificare la sistema per perdite ogni giorno. Quando la cartuccia del filtro viene sostituita, è necessario controllare tutte le parti impurità e danni. Le parti danneggiate devono essere sostituite o riparate.

GENERAL FILTER INSTALLATION WARNINGS AND SAFETY

All components must be stored dry within a temperature limit of -15° to 45° C (5 °F to 113 °F)

- The system must be located in a frost-proof place and be protected from direct sunlight.
- The system must not come into contact with chemicals, solvents or other vapours.
- The filter cartridge must not be opened or damaged.
- If the filter is not used for more than 8 weeks, it is recommended to replace the filter cartridge.
- Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system.
- After 5 years of use (latest 6 years after production date) the filter head and wall mounting bracket must be replaced (this also applies to hoses and gaskets) – please check the date on the production stamp.
- After a longer downtime or maintenance works rinse the system thoroughly. See table for flush volume.

Flush volume after 1 week of stagnation	Flush volume >2 weeks of stagnation
2 liters (0.5 US gal)	10 liters (3 US gal)

Safety-related installation instructions

- Water pressure at the filter system inlet must not exceed 8 bar (116 psi). A pressure reducer must be installed on the water supply side of the filter system if the inlet pressure exceeds 8 bar (116 psi).
- A shut-off valve must be installed upstream of the filter system.
- If a water softener is installed upstream, use filter only for tapwater > 4° dH / 7° FH / 70 PPM total hardness.
- All components must be installed according to country-specific guidelines. Check for compliance with state and local laws and regulations.
- DIN 1988 should be noted for installing and operating the system.
- We recommend only using genuine accessory hoses for the system.
- If the cartridge is removed from the filter head without being replaced by a new one, the water supply to the filter head must be shut off.
- Do not connect any devices to the flush valve and/or flush hose.

SERVICE / MAINTENANCE

Reliable system function can only be achieved if the filter cartridge is replaced on a regular basis. The replacement cycle depends on the carbonate hardness of the water supply, the application and the bypass level.

We would recommend replacing the filter cartridge after 6 months and no later than 12 months depending on usage. The operator undertakes to check the system for leaks every day.

When the filter cartridge is replaced, all parts must be checked for impurities and damage. Damaged parts must be replaced and impurities remedied.

DATI TECNICI CALDAIA

- Installato all'interno dell'armadio da cucina
- Set di installazione necessario per completare l'installazione
- Luce LED multicolore (stato, avviso e feedback)

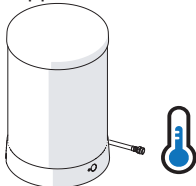
Caldaia	4 litri
Dimensioni [H x L]	340 x 229 mm
Peso Netto	4.5 kg
Peso lordo	8.5 kg
Tensione	230 VAC
Potenza	2100 W (+5%/-10%)
Corrente	9.2 A
Standby modalità max.	14 W
IP classificazione	IPX4
Temperatura max	103°C
Tempo di riscaldamento [ΔT 100 K]	15 min
Pressione di esercizio (max.)	800 kPa / 116 psi / 8 bar
Temperatura di esercizio:	0-40°C
Power supply EU:	Type E+F CEE 7/7 Schuko
Power supply UK:	Type G/ BS 1363 British 3 Pins

La caldaia viene fornita con un set di installazione.

Questo set di installazione, con valvola limitatrice di pressione (8 bar), è obbligatorio perché il sistema è pressurizzato.

Nelle regioni con una durezza dell'acqua >8 °dH è necessario un filtro per proteggere il boiler dal calcare.

L'apparecchio deve essere sempre collegato all'alimentazione dell'acqua fredda.



Prima dell'installazione della caldaia assicurarsi che l'uscita della valvola di massima pressione sia 8 cm sopra l'attacco del tubo di scarico.



Installare 1 presa di corrente nelle vicinanze del Boiler.

TECHNICAL DATA BOILER

- Installed within kitchen cabinet
- Installation set required to complete installation
- Multi-color light-LED (status, warning and feedback)

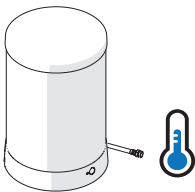
Boiler	4 liters
Dimensions [H x W]	340 x 229 mm
Net weight	4.5 kg
Full weight	8.5 kg
Voltage	230 VAC
Power	2100 W (+5%/-10%)
Load	9.2 A
Standby mode max.	14 W
IP classification	IPX4
Max temperature	103°C
Heating time [ΔT 100 K]	15 min
Operating pressure (max.)	800 kPa / 116 psi / 8 bar
Operating temperature:	0-40°C
Power supply EU:	Type E+F CEE 7/7 Schuko
Power supply UK:	Type G/ BS 1363 British 3 Pins

The boiler is supplied with an installation set.

This installation set, with a pressure relief valve (8 bar) is obliged because the system is pressurized.

In regions with a water hardness >8 °dH a Filter is necessary to protect the water heater from lime scale.

The appliance must be connected always with the cold water supply.



Before installation of the boiler make sure the pressure relieve valve outlet is 8 cm above the connection of the waste pipe.



Install 1 socket near the boiler.

CONVENTIONAL WATER HEATER SCALDABAGNO CONVENZIONALE

PROFILO DI CARICO DICHIARATO E UTILIZZO TIPICO:
DECLARED LOAD PROFILE AND TYPICAL USAGE:

XXS



CLASSE DI EFFICIENZA ENERGETICA RISCALDAMENTO ACQUA:
WATER HEATING ENERGY EFFICIENCY CLASS:

A

% DI EFFICIENZA ENERGETICA RISCALDAMENTO ACQUA:
% WATER HEATING ENERGY EFFICIENCY :

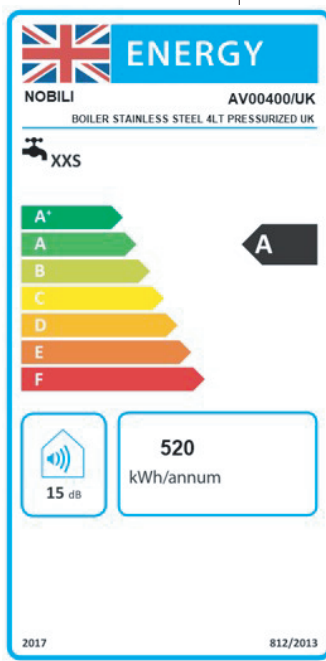
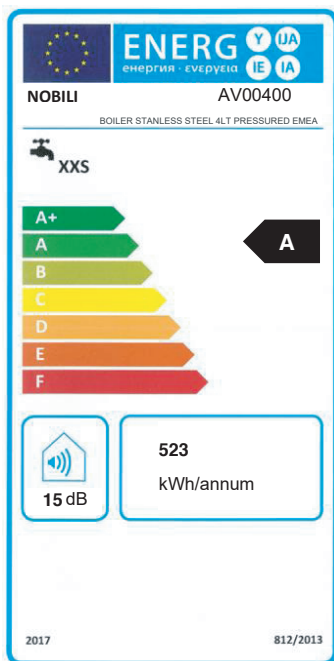
35,15 %

CONSUMO ANNUO DI ENERGIA ELETTRICA:
ANNUAL ELECTRICITY CONSUMPTION :

523(EU)-520(UK)KWh

LIVELLO DI POTENZA SONORA ALL'INTERNO:
SOUND POWER LEVEL INDOORS :

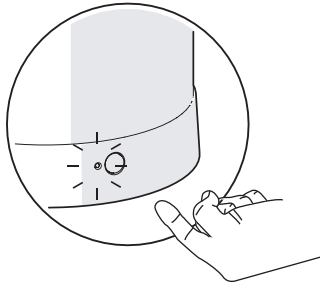
15 dB



FUNZIONAMENTO CALDAIA

Premere brevemente il pulsante ON/STANDBY commuta tra le modalità caldaia ON e STAND-BY.

Indicazioni LED



Colore		Messaggio
Blu		Controllo del sistema completo
Rosso lampeggiante		Processo di riscaldamento
Rosso		Processo di riscaldamento terminato (15 min)

ACCESO:

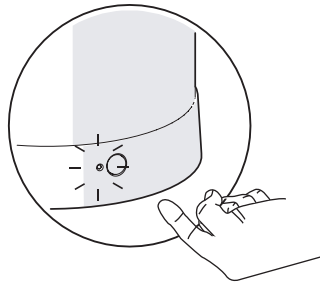
- L'acqua della caldaia viene riscaldata continuamente fino a quando si raggiungono i 103°C.



OPERATION BOILER

Briefly pressing the ON/STANDBY button switches between the boiler modes ON and STANDBY.

LED indications



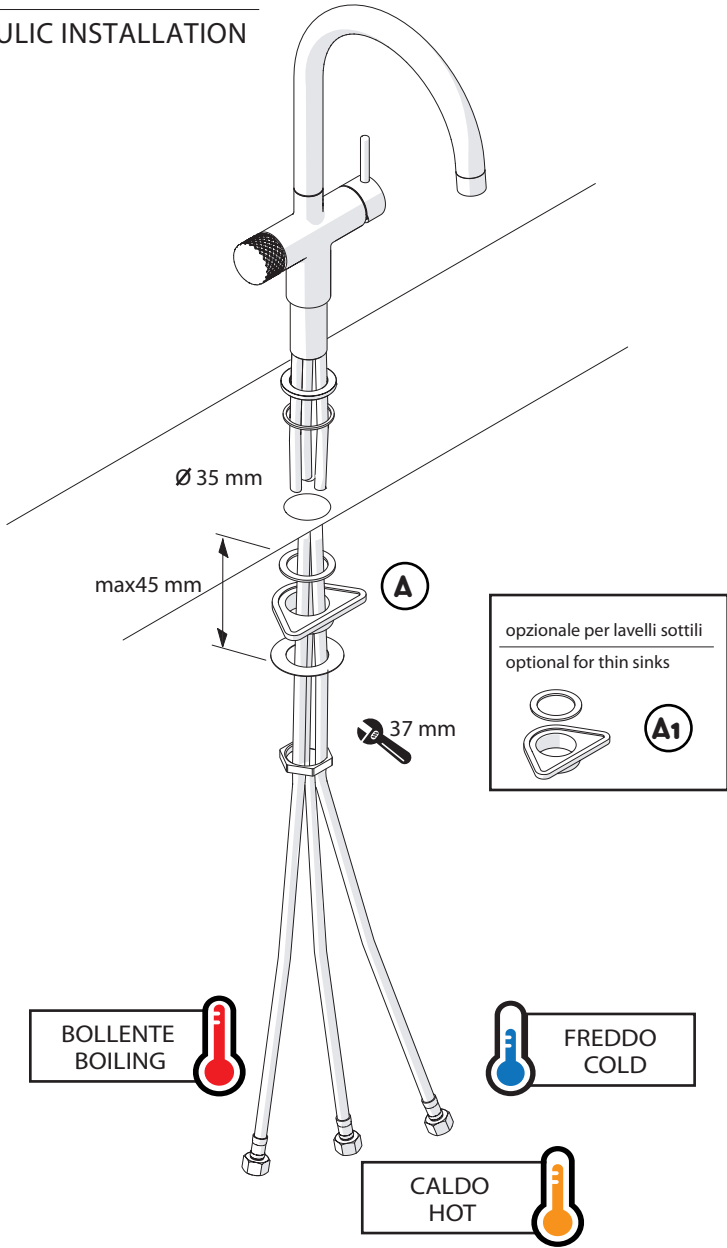
Color		Message
Blue		Commissioning, system self - check
Red flashing		Heating process
Red		Heating process finished (15 min)

ON:

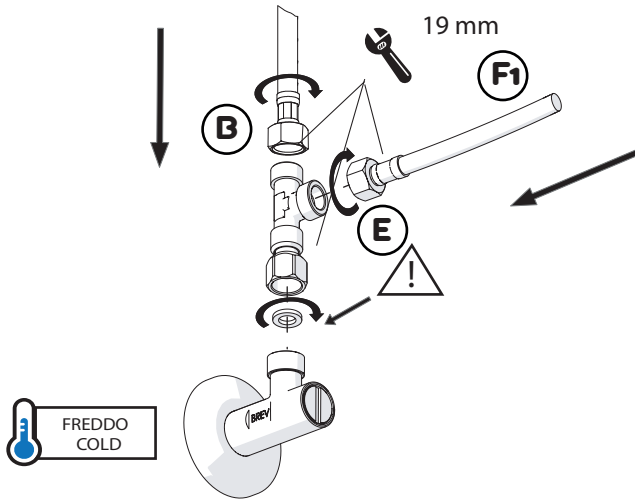
- The boiler water is heated continuously until the 103 °C is reached.



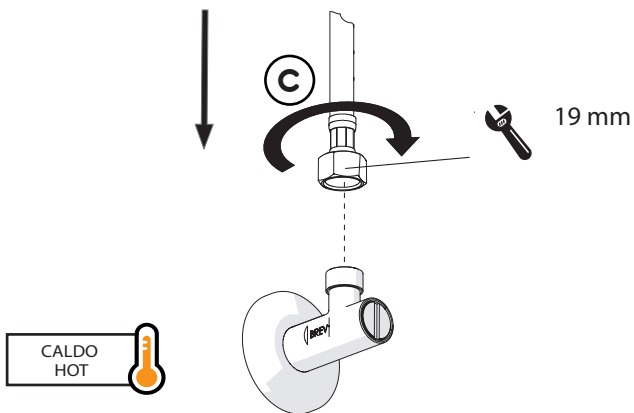
INSTALLAZIONE IDRAULICA
HYDRAULIC INSTALLATION



RUBINETTO
TAP



RUBINETTO
TAP



USO E STRUTTURA CARTUCCIA FILTRANTE

Filtri antiparticolato

I tessuti filtranti appositamente selezionati trattengono sporco e particelle, fornendo così una protezione duratura del filtro anche in caso di acqua di scarsa qualità .

Carbone attivo

Grazie alla loro enorme superficie, i componenti in carbonio si attivano e sono in grado di rimuovere elementi indesiderati come cloro e contaminanti organici ed eliminano gli odori sgradevoli.

Filtri fini e microplastici

Moduli di carbon block e microfiltrazione attivi rimuovono efficacemente anche le particelle più piccole e impurità. Allo stesso tempo, formano una seconda linea di difesa per trattenere i contaminanti organici.

Scambiatori di ioni

Gli scambiatori di ioni riducono la durezza dell'acqua e quindi prevengono depositi di calcare. Inoltre, riducono il peso tossico di metalli come il piombo.

Stabilizzazione minerale

Minerali preziosi come calcio e magnesio sono parzialmente trattenuti. Calcio, che forma calcare, si converte in una forma solubile dal nostro stabilizzazione minerale con tecnologia brevettata per prevenire depositi di calcare.

USE AND DESIGN FILTER CARTRIDGE

Particle filters

Specially selected filter fleeces hold back dirt and particles, thus providing lasting filter protection even when water quality is poor.

Activated carbon

Thanks to their enormous surface area, our activated carbon components are able to remove undesired substances such as chlorine and organic contaminants and they eliminate unpleasant odors.

Fine and microplastic filters

Active carbon block and microfiltration modules efficiently remove even the smallest particles and impurities. At the same time, they form a second line of defense for holding back organic contaminants.

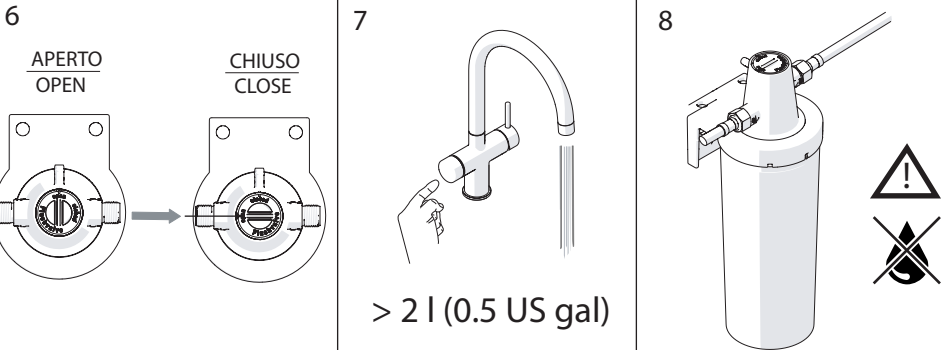
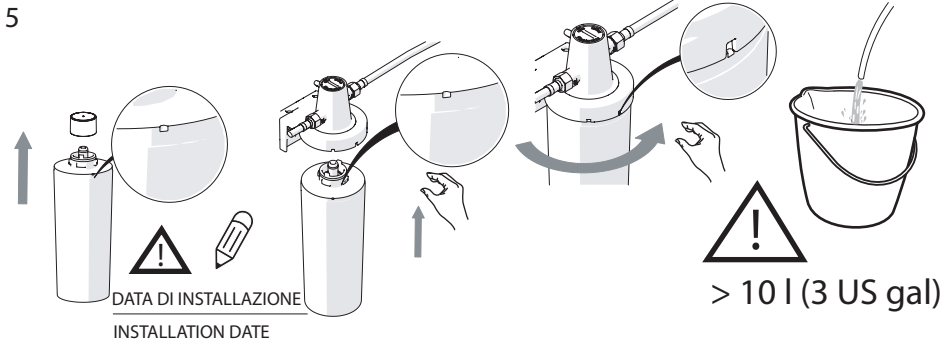
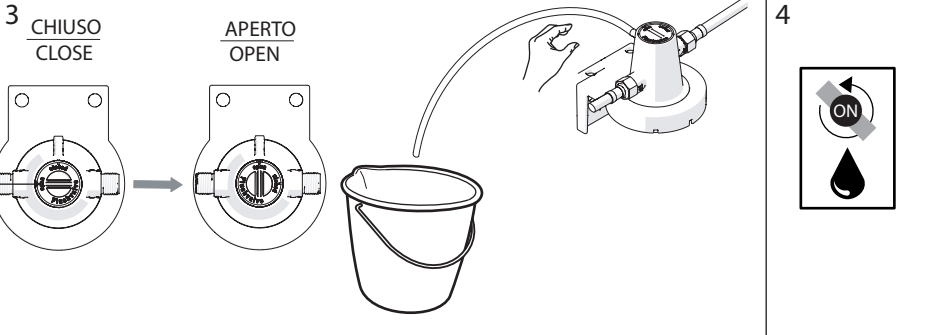
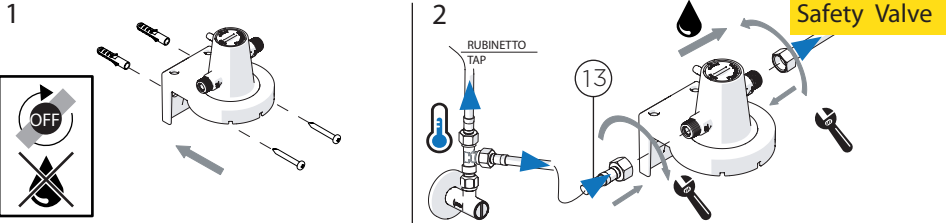
Ion exchangers

Ion exchangers reduce water hardness and thus prevent limescale deposits. In addition, ion exchangers reduce toxic heavy metals such as lead.

Mineral stabilization

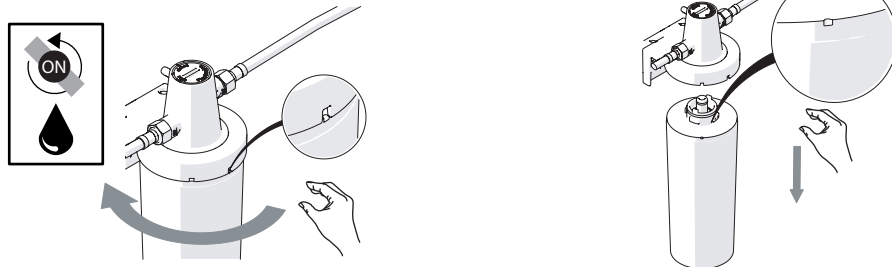
Valuable minerals such as calcium and magnesium are partially retained. Calcium, which forms limescale, is converted into a soluble form by our patented mineral stabilization technology in order to prevent limescale deposits.

Installazione della testata del filtro/staffa di montaggio / Cartuccia filtrante
Installation of filter head / Mounting bracket / Filter cartridge

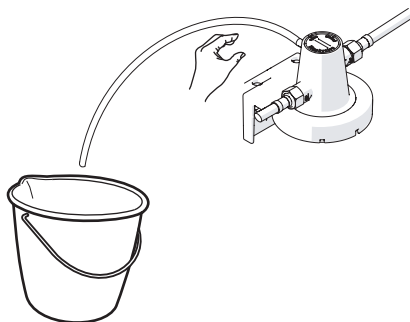
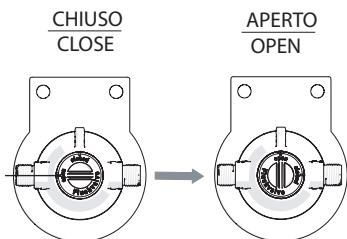


Sostituzione di una cartuccia filtrante Replacing a filter cartridge

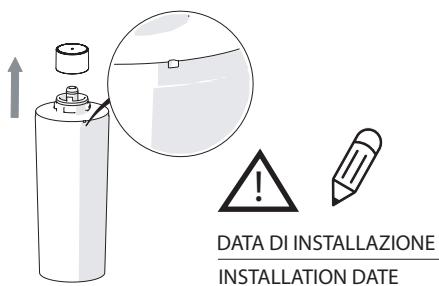
1



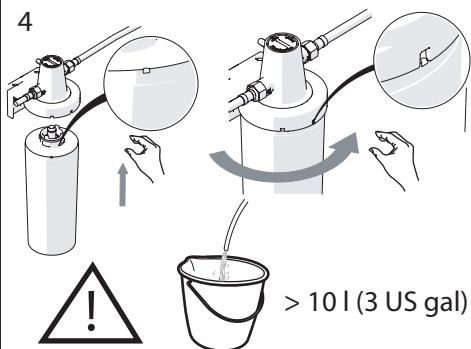
2



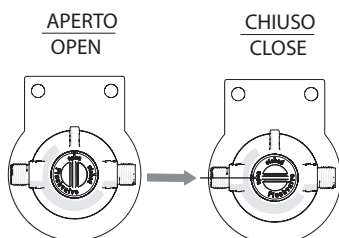
3



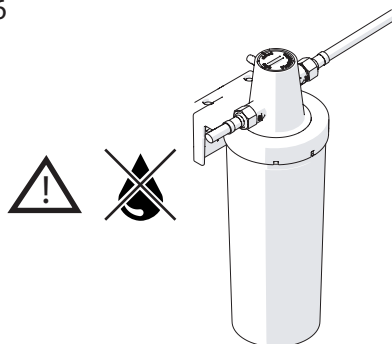
4



5



6



REGOLAZIONE BYPASS

Determinazione della durezza carbonatica

Utilizzare un kit di test per determinare la durezza nella fornitura d'acqua. Per compensare le fluttuazioni della qualità dell'acqua di alimentazione ed errori di misurazione del kit test si consiglia di aggiungere 2° KH / 2° Clarke / 30 PPM / 3° FH al valore determinato. Usa questo valore per determinare il livello di bypass e per la determinazione della capacità del filtro.

Impostazione della miscela (BYPASS)

L'esclusiva tecnologia della valvola di bypass DuoBlend® consente una regolazione precisa della durezza carbonatica nell'acqua filtrata. È possibile regolare il livello di bypass per adattarsi al meglio al tipo di apparecchio e applicazione, ovvero ai lavelli multifunzione (acqua bollente).

Per regolare il livello di bypass (4) premere verso il basso la chiave di impostazione bypass (11) e girare il disco DuoBlend® (4) al livello specificato nella apposita tabella (pagina 21).

Dopo aver posizionato la miscelazione bypass del disco del DuoBlend® al livello specificato, rimuovere la chiave di regolazione (11) e conservarla per i futuri ripristini .

Determinazione della capacità del filtro

In base al livello di durezza carbonatica dell'acqua di alimentazione e all'applicazione, utilizzare la tabella (pagina 21) per individuare il bypass consigliato come impostazione e la capacità risultante della cartuccia del filtro.

Si prega di segnare la data di installazione sull'etichetta della cartuccia.

BYPASS ADJUSTMENT

Determining the carbonate hardness

Use the corresponding test kit to determine the carbonate hardness in the water supply. In order to compensate for fluctuations in the quality of feed water and measuring errors of the test kit we recommend to add 2° KH / 2° Clarke / 30 PPM / 3° FH to the value determined. Use this value to determine the recommended bypass level setting and for the determination of the filter capacity.

Blend setting (BYPASS)

The unique DuoBlend® bypass valve technology enables precise adjustment of carbonate hardness in the filtered water. It is possible to adjust the bypass level to best suit the appliance type and application, in this case hot drinks with steam multifunction sink (boiling water).

To adjust the bypass level (4) press down the bypass setting key (11) and turn the DuoBlend® bypass blending disc (4) to the level specified in the appropriate table (page 21).

After positioning the DuoBlend® bypass blending disc to the specified level, remove the bypass setting key (11) and hold in safekeeping for possible future DuoBlend® bypass resettings.

Determining the filter capacity

Based on the carbonate hardness level of the water supply and your application, use the table in (page 21) to identify the recommended bypass setting and the resultant filter cartridge capacity.

Please mark the installation date in the corresponding boxes on the cartridge label.

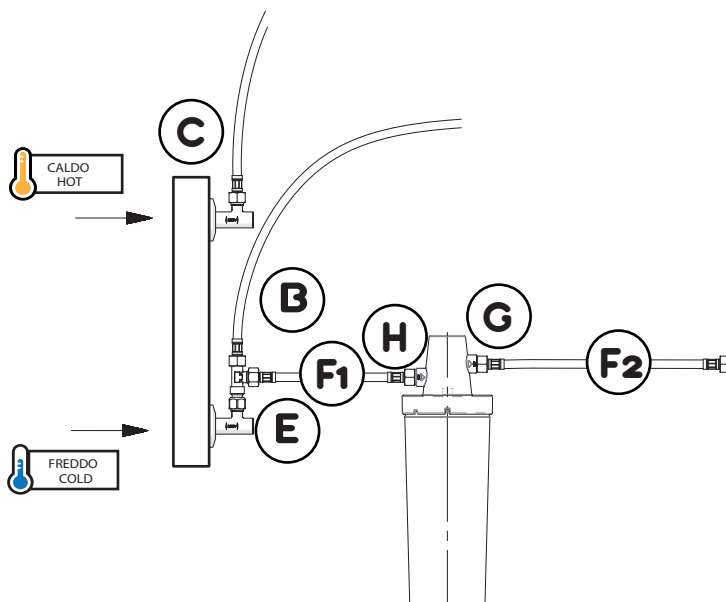
Lavelli multifunzione (acqua bollente)/Multifunction sink (Boiling water)

°dF	°dH*	ppm*	Bypass	170C
<7	<4	70	6	3920
9	5	89	6	3220
11	6	107	6	2830
13	7	125	6	2430
14	8	143	6	2130
16	9	161	6	1890
18	10	179	6	1700
20	11	196	6	1550
21	12	214	6	1280
23	13	232	6	1180
25	14	250	6	1090
27	15	268	6	1020
29	16	286	6	960
30	17	304	6	900
34	19	339	6	810
38	21	375	6	730
41	23	411	6	670
47	26	464	5	500
52	29	518	5	440
59	33	589	5	370

°dF = gradi di durezza francesi °dH = gradi di durezza tedeschi

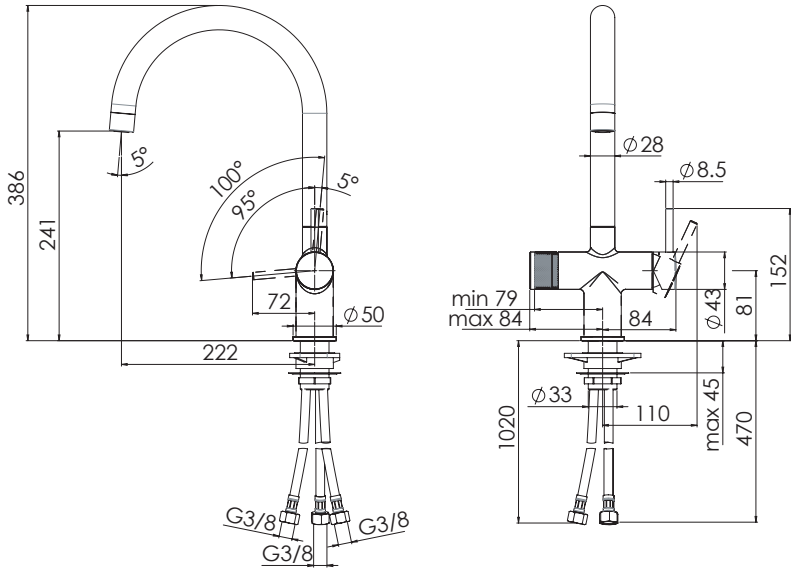
°dF = French hardness levels °dH = German hardness levels

INSTALLAZIONE IDRAULICA ATTACCO A MURO HYDRAULIC INSTALLATION WITH WALL CONNECTION

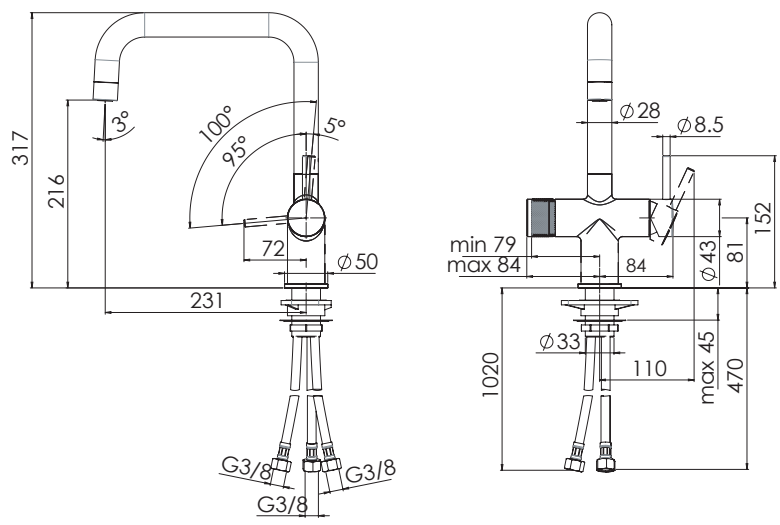


DISEGNO TECNICO
TECHNICAL DRAWING

1

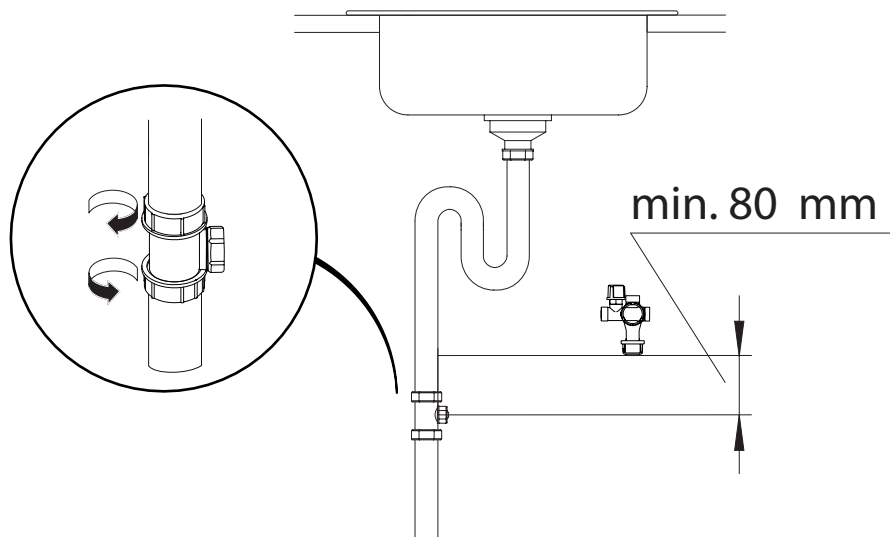
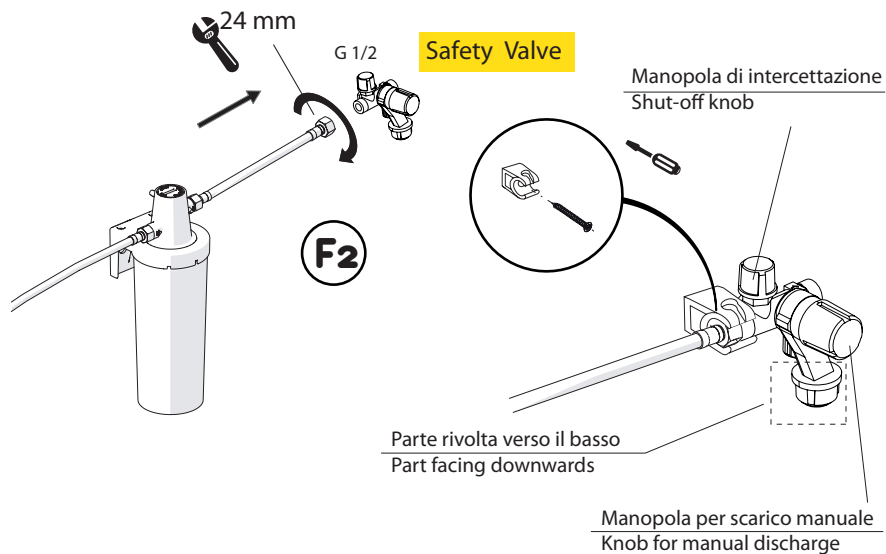


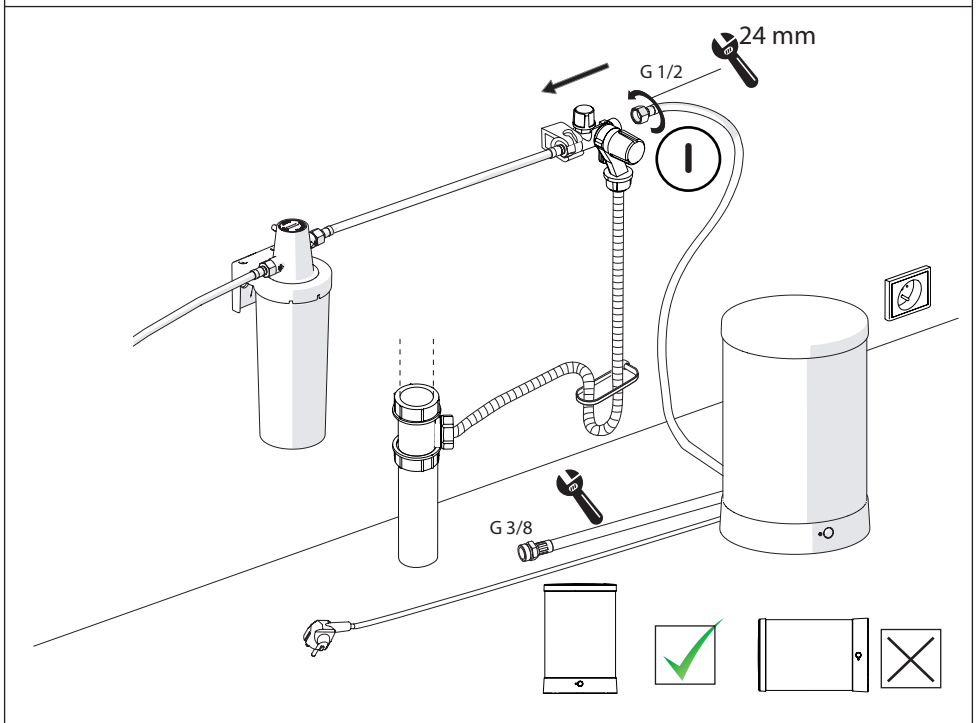
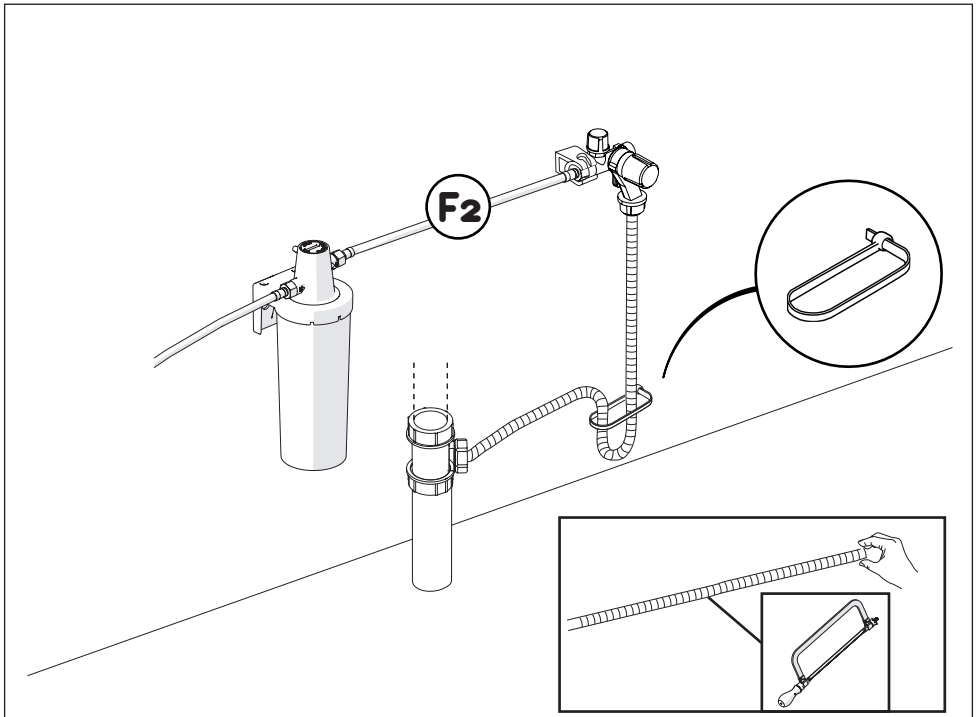
2

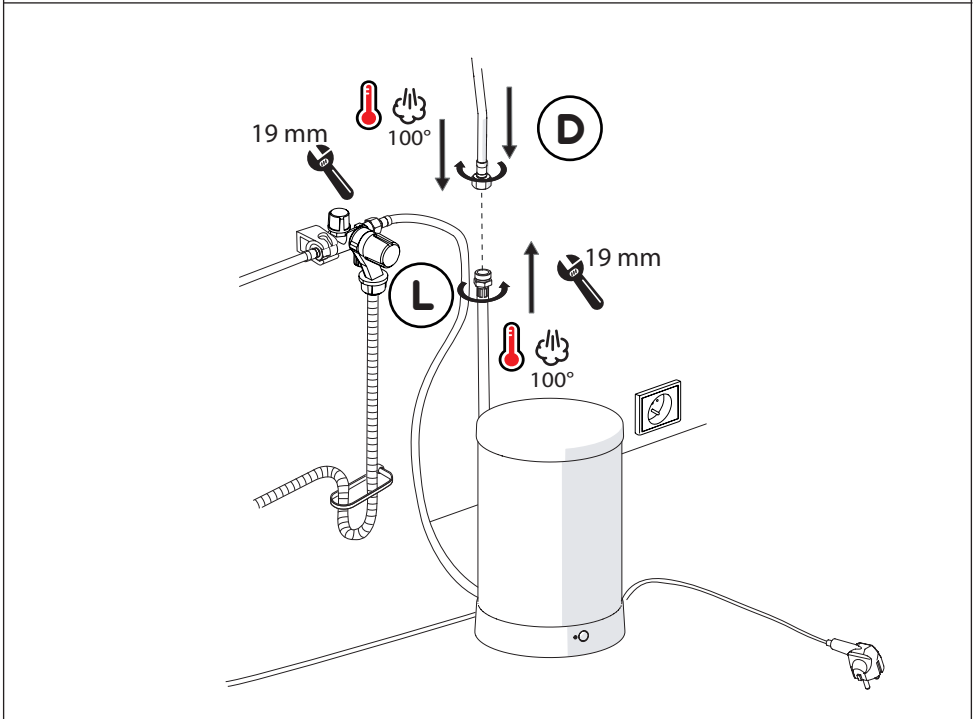
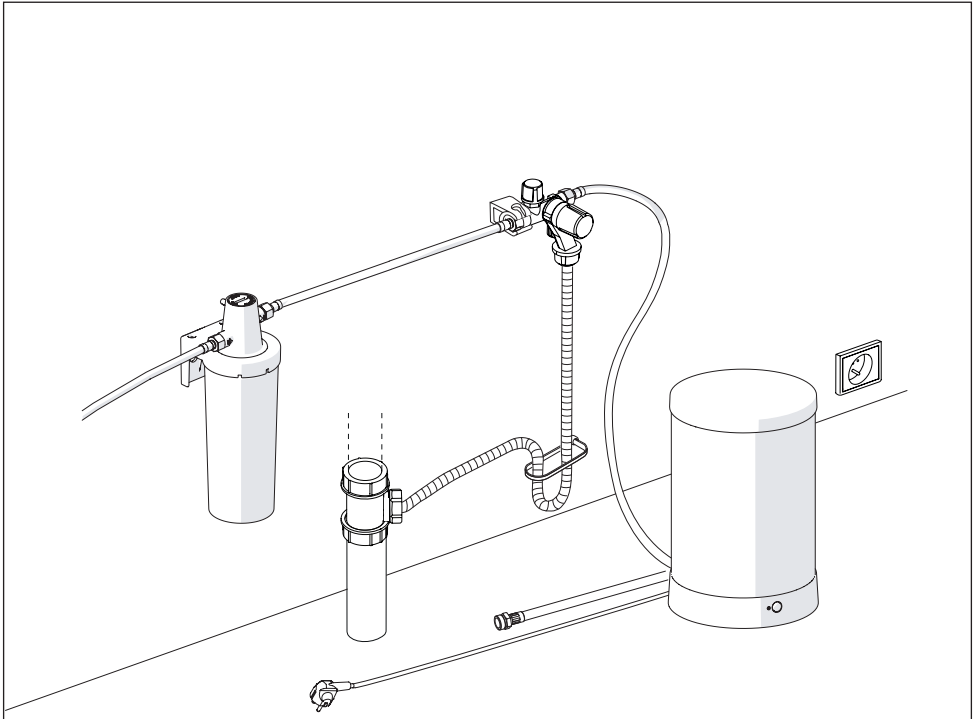


INSTALLAZIONE IDRAULICA COMPLETAMENTO

HYDRAULIC INSTALLATION COMPLETE

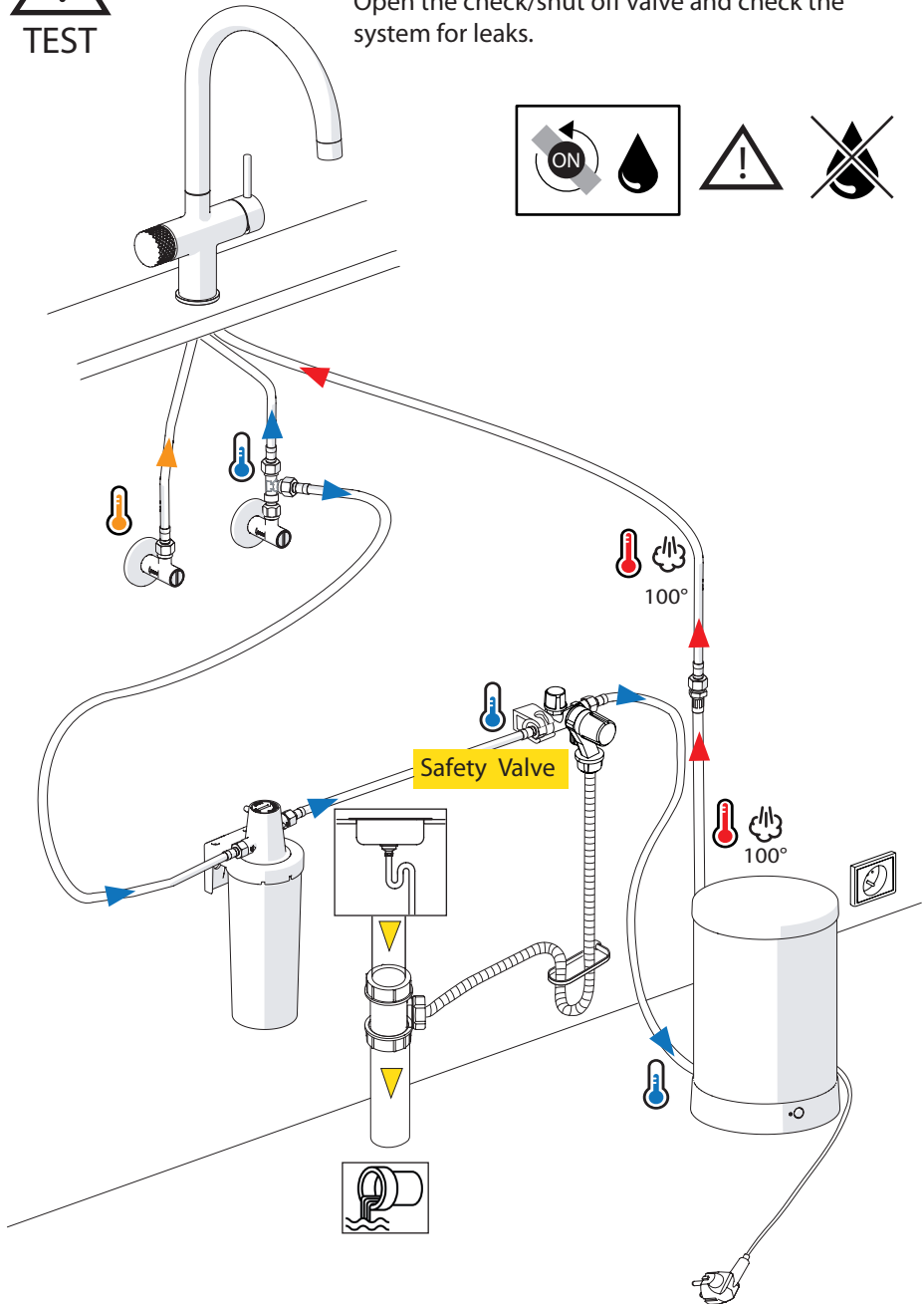
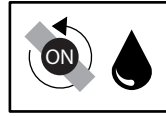




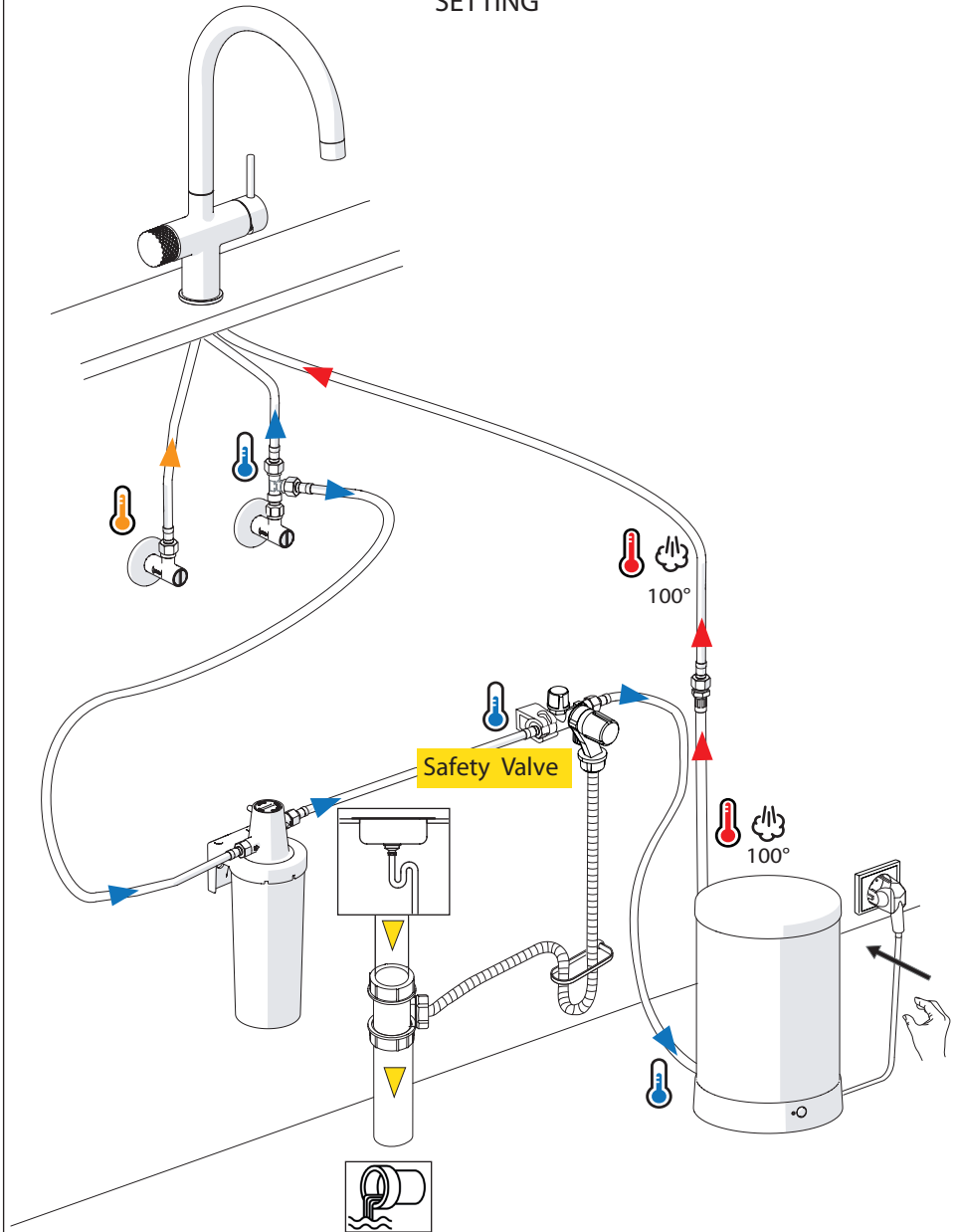




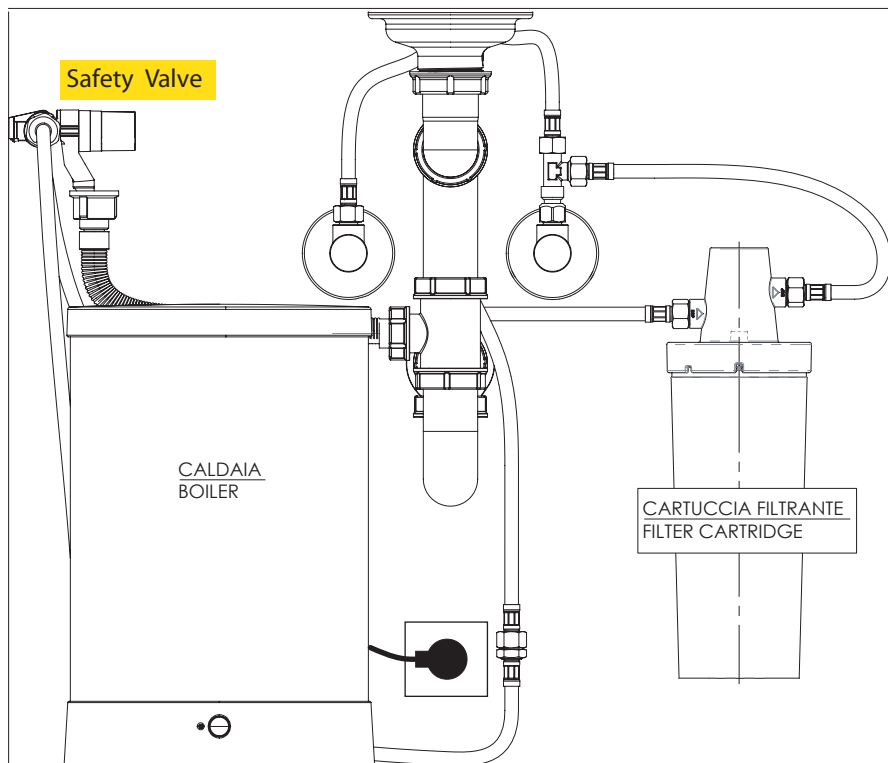
Aprire la valvola di ritegno/intercezione e controllare che il sistema non presenti perdite.
Open the check/shut off valve and check the system for leaks.



SCHEMA IMPIANTO
SETTING



ESEMPIO DI CONFIGURAZIONE DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION CONFIGURATION EXAMPLE

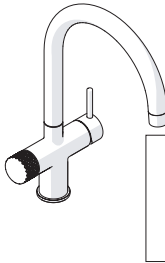


FUNZIONAMENTO CALDAIA PRIMA ACCENSIONE BOILER OPERATION - SWITCHING ON FOR THE FIRST TIME

1



2



Vedere pag. 30-31
See page.

Aziona la manopola di ebollizione del rubinetto.
La caldaia si riempirà d'acqua.

L'aria uscirà dal rubinetto.

Risciacquare correttamente l'impianto:
quando dal rubinetto fuoriesce un flusso laminare uniforme,
l'impianto è correttamente risciacquato.

Operate the boiling knob of the tap.

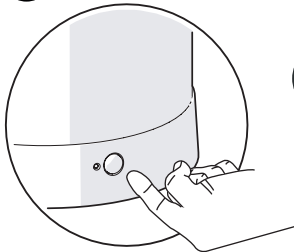
The boiler will fill with water.

Air will come out of the tap.

Flush the system properly:

when there is a smooth laminar flow out of the tap,
the system is properly flushed.

3



Accendere caldaia.
Switch on the boiler.



LA CALDAIA SI ACCENDE **SEMPRE** SE E' **PIENA** D'ACQUA
THE BOILER **ALWAYS** COMES ON IF IT IS **FULL** OF WATER



ROSSO
RED

4



Riempimento acqua bollente
Filling boiling water



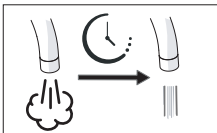
Vedere pag. 30-31
See page.

Ispezionare l'impianto per eventuali perdite dopo
la messa in servizio.

Inspect the installation for leaks after
commissioning.



5

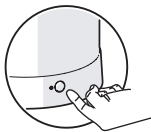


Per pulire il serbatoio aprire il rubinetto dell'acqua bollente
fino a quando l'acqua diventa completamente fredda.

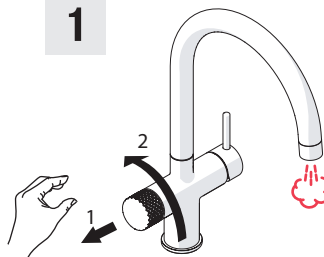
To clean the tank open the open the boiling water tap
until it gets completely cold.

FUNZIONAMENTO MANIGLIA DI EBOLLIZIONE COLLEGATA ALLA CALDAIA

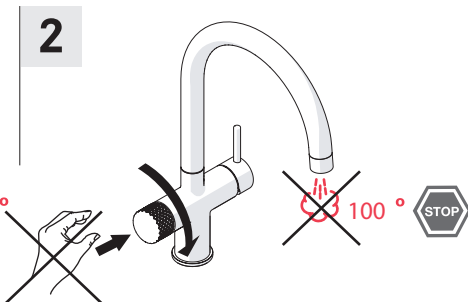
OPERATION BOILING HANDLE CONNECTED TO THE BOILER



1



2



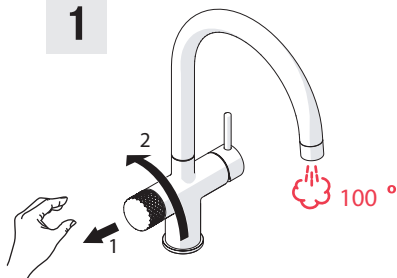
RITORNO AUTOMATICO DELLA MANIGLIA TRAMITE SISTEMA DI SICUREZZA ANTISCOTTATURA A MOLLA

AUTOMATIC RETURN OF THE HANDLE VIA SYSTEM SPRING ANTI-BURN SAFETY DEVICE

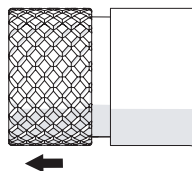
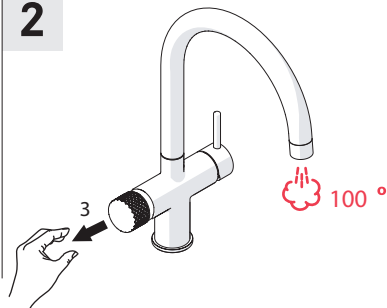
FUNZIONAMENTO CONTINUO ACQUA BOLLENTE

CONTINUOUS BOILING WATER OPERATION - POTFILLER

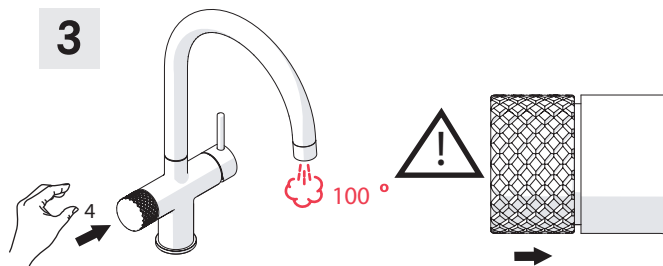
1



2



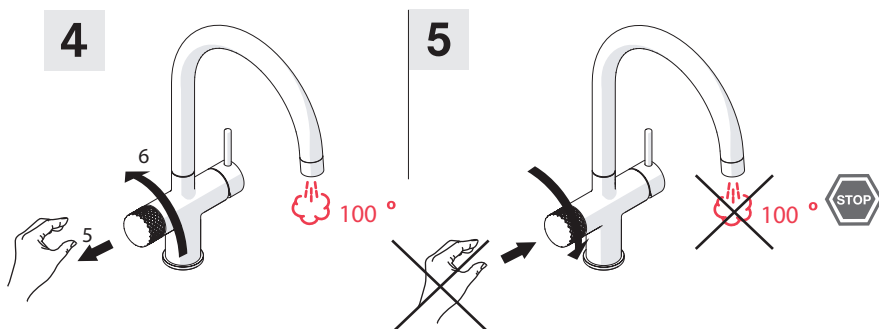
TIRARE FINO AL FINECORSO
PULL TO THE LIMIT SWITCH



PER MANTENERE L'ACQUA BOLLENTE
CONTINUAMENTE, SPINGERE FINO A BATTUTA

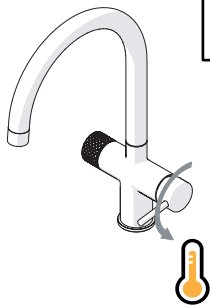
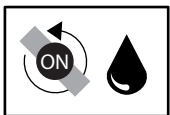
TO KEEP THE WATER BOILING
CONTINUOUSLY, PUSH UNTIL THE IMPACT

PER SBLOCCARE LA MANIGLIA, TIRARLA E AUTOMATICAMENTE RITORNA IN CHIUSURA
TO UNLOCK THE HANDLE, PULL IT AND IT AUTOMATICALLY RETURNS TO CLOSED POSITION



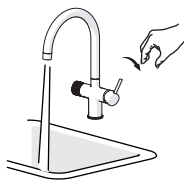
RITORNO AUTOMATICO DELLA MANIGLIA TRAMITE SISTEMA
DI SICUREZZA ANTISCOTTATURA A MOLLA

AUTOMATIC RETURN OF THE HANDLE VIA SYSTEM
SPRING ANTI-BURN SAFETY DEVICE



Dispositivo limitatore "dinamico"
della portata d'acqua "50%"

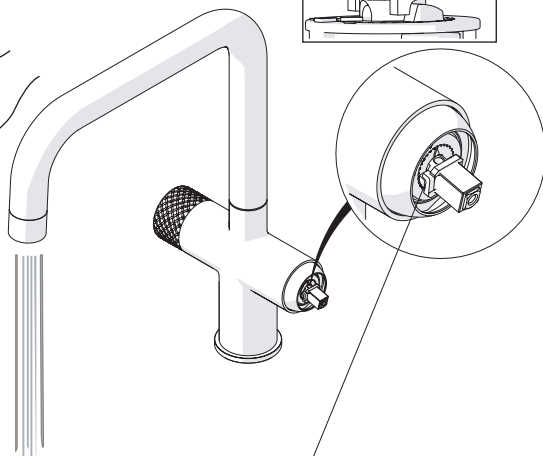
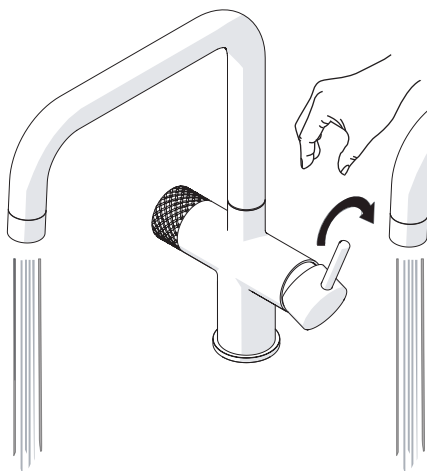
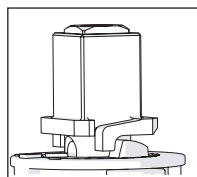
"Dynamic" flow rate restrictor "50%"



ON 50%



ON 100%

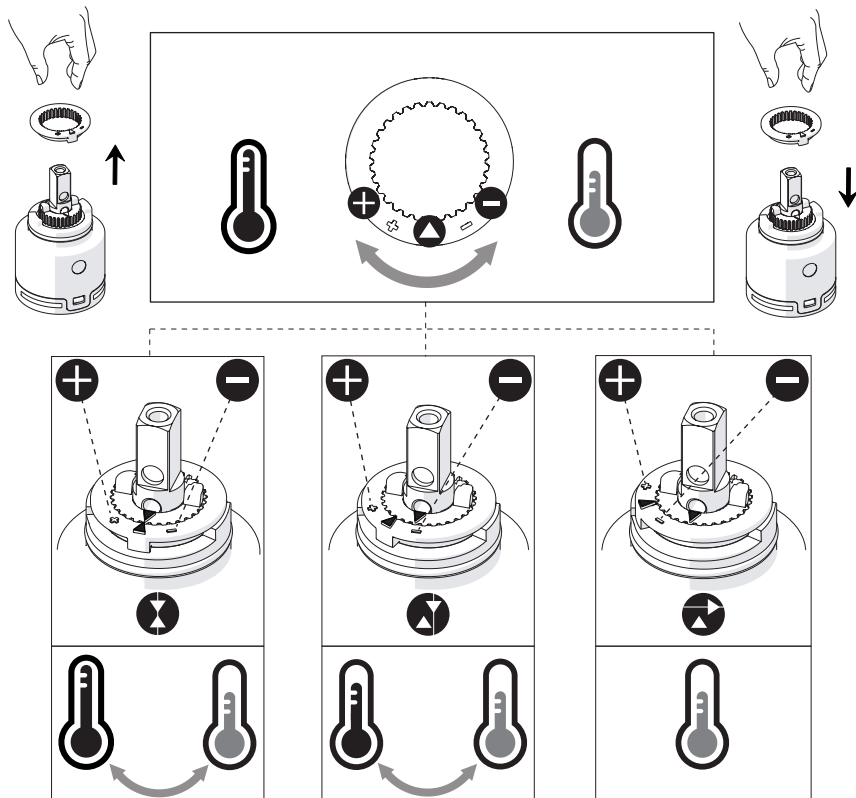


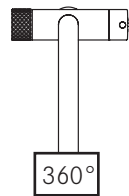
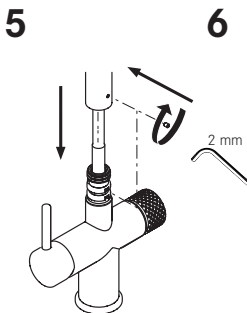
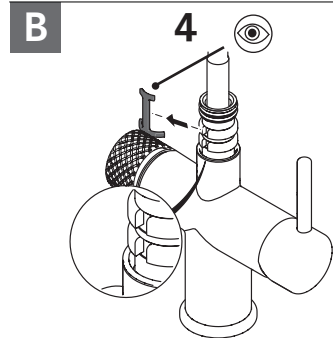
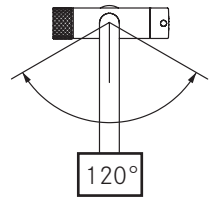
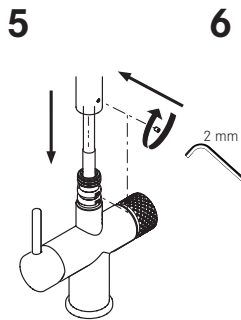
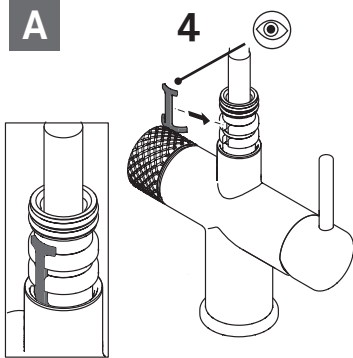
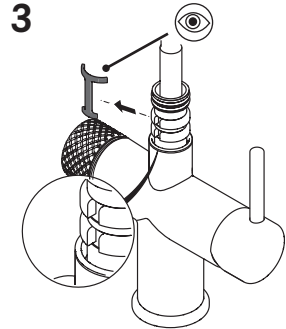
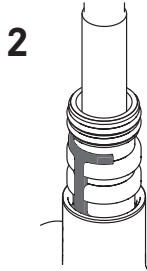
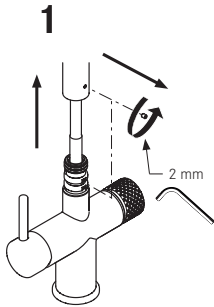
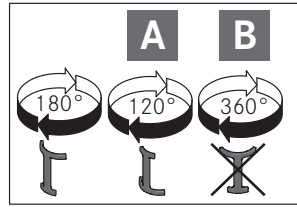
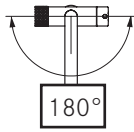
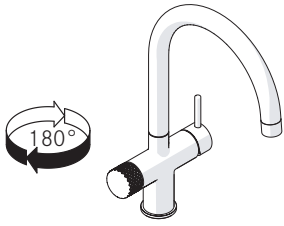
INSERTO CON DENTE CHE FRENA LA POSIZIONE DELLA LEVA A META' APERTURA
INSERT WITH TOOTH THAT BRAKES THE POSITION OF THE HALF OPENING LEVER

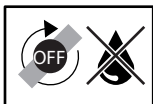


Per limitare la temperatura estrarre il limitatore e riposizionarlo nella posizione che si desidera

Extract the limiter and put it in correct position to limit temperature

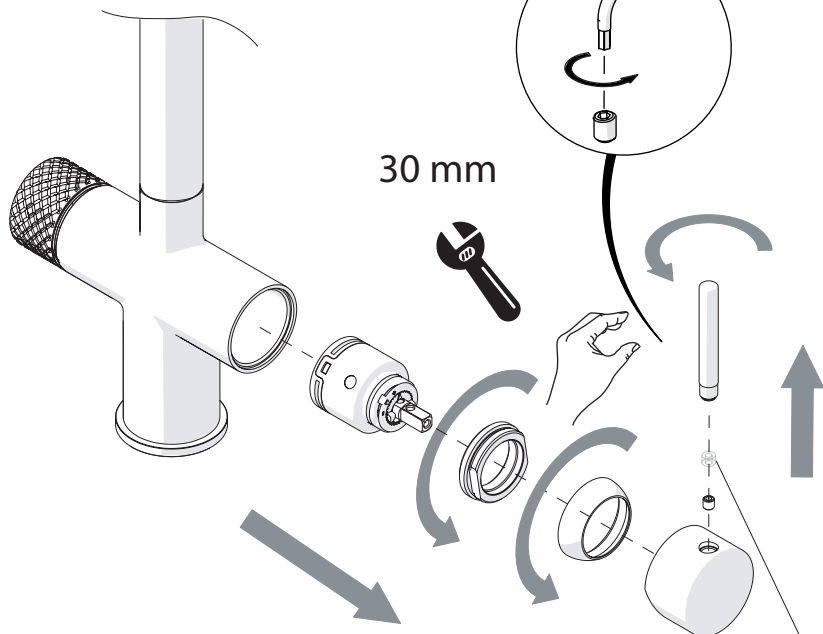






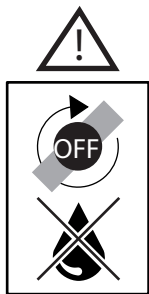
2.5 mm

30 mm



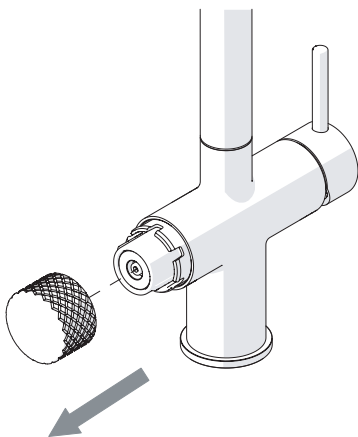
Rondella silicone
Silicone Washer



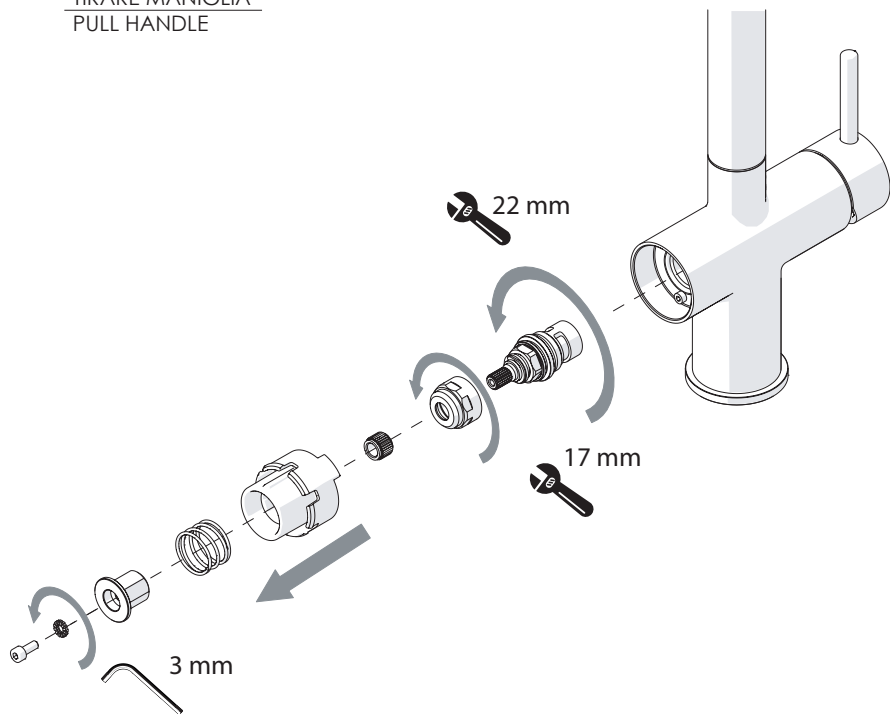


BOILER SPENTO E VUOTO

BOILER OFF AND EMPTY



TIRARE MANIGLIA
PULL HANDLE



PER L'ASSEMBLAGGIO PROCEDERE A RITOSO

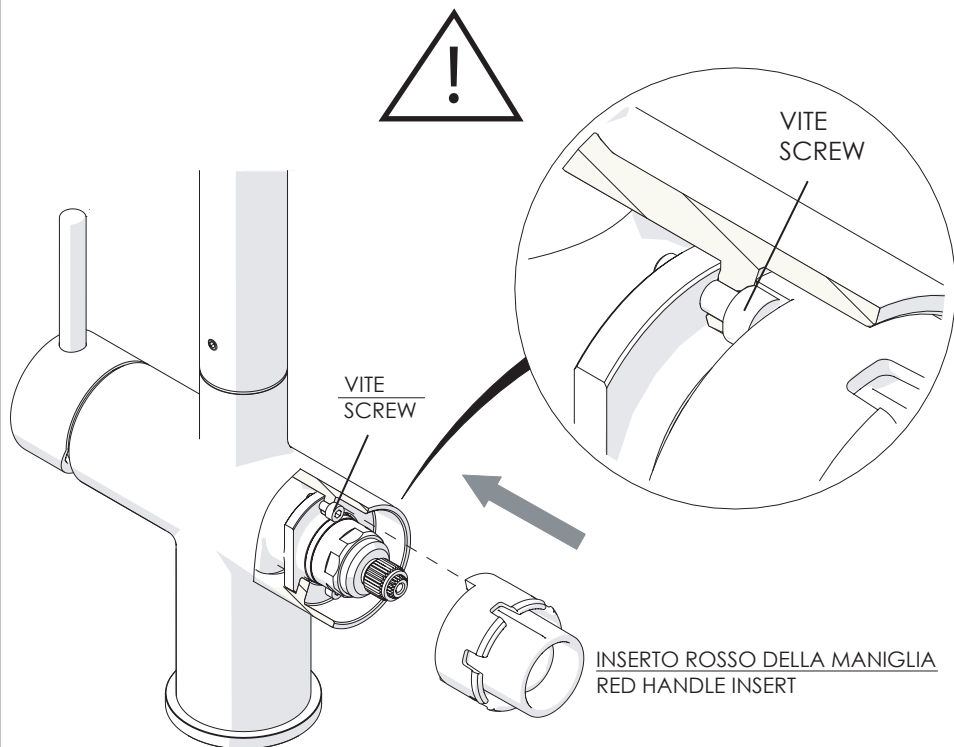
FOR ASSEMBLY, PROCEED BACKWARD

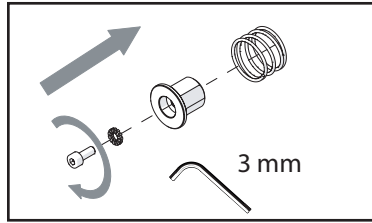
NOTE PER L'ASSEMBLAGGIO

NOTES FOR ASSEMBLY

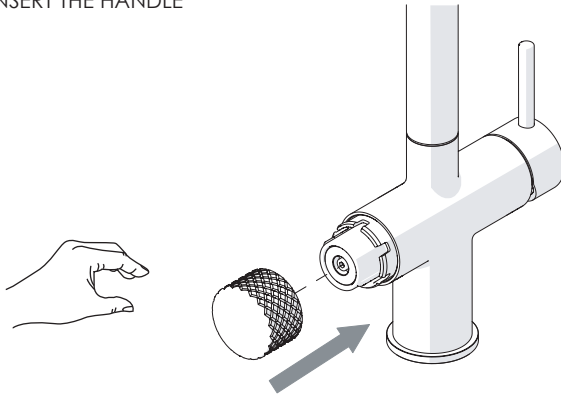
1- POSIZIONAMENTO DEL DENTE DELL'INSERTO ROSSO DELLA MANIGLIA CON LA VITE

1- POSITIONING THE TOOTH OF THE RED HANDLE INSERT WITH THE SCREW

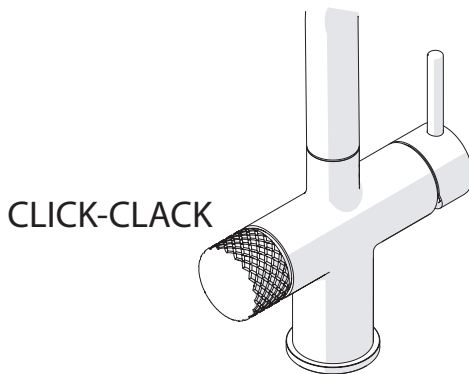


















2- INSERIRE LA MANIGLIA
2- INSERT THE HANDLE



3- LA MANIGLIA E' INSERITA NELL'INSERTO ROSSO QUANDO I GANCI INTERNI SONO INSERITI
3- THE HANDLE IS INSERTED IN THE RED INSERT WHEN THE INTERNAL HOOKS ARE INSERTED

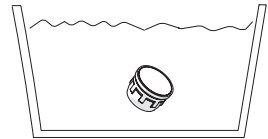
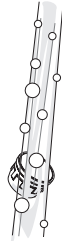


PULIZIA CLEANING

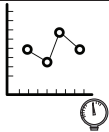
 ACQUA WATER		 SI CROMO YES CHROME NO VERNICIATO NO PAINTED NO PVD ALCOOL ALCOHOL		 100% COTONE COTTON		 SPUGNA SPONGE		 DETERGENTI DETERGENT	
 TUTTE LE FINITURE ALL FINISHES ACQUA E SAPONE WATER AND SOAP		 ASCIUGARE BENE SEMPRE ALWAYS DRY WELL							



PULIZIA AERATORE CLEANING THE AERATOR

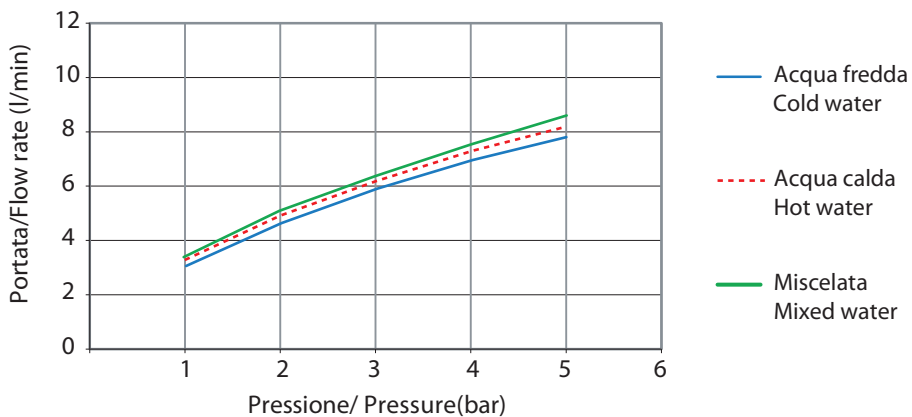


50% ACETO BIANCO+50% ACQUA
WHITE VINEGAR+50% WATER



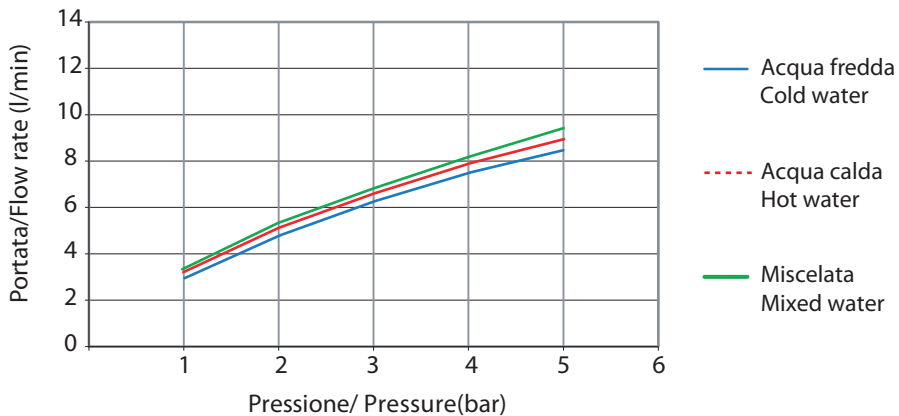
1

PROVA USCITA AERATORE / TEST AERATOR



2




PROVA USCITA AERATORE / TEST AERATOR






Portata acqua bollente mantenuto per 55 secondi a pressione di 3 bar = 3 l/min
Boiling water flow rate held for 55 seconds at a pressure of 3 bar = 3 l/min

PERDITE D'ACQUA DELL'IMPIANTO



Perdite nel collegamento	Ispezionare il/i giunto/i e serrare nuovamente, se necessario.
Tubo(i) che perde(i)	Ispezionare il/i flessibile/i e raddrizzare il/i flessibile/i attorcigliato/i.
Caldaia che perde	Staccare la spina della caldaia dalla presa di corrente. Chiudi l'approvvigionamento idrico.  
Rubinetto che perde	Chiudere l'alimentazione idrica. 

SYSTEM WATER LEAKS

Connection leaking	Inspect the coupling(s) and re tighten, if necessary.
Hose(s) leaking	Inspect the hose(s) and replace the leaking hose(s).
Boiler leaking	Remove the plug of the boiler from the wall plug socket. Shut off the water supply.  
Tap leaking	Shut off the water supply. 

AVVERTENZE USO DELLA CALDAIA

Non sollevare o trasportare mai la caldaia con i tubi flessibili o il cavo di alimentazione.

Quando la caldaia è spenta per almeno una settimana, si consiglia quanto segue:

- Accendere la caldaia. Attendere fino a quando l'acqua della caldaia è a temperatura.
- Aprire il rubinetto dell'acqua bollente e far fluire acqua bollente finché non fuoriesce acqua fredda del rubinetto.
- Riscaldare nuovamente l'acqua della caldaia.

Mettere fuori servizio la caldaia

Qualora non avessi bisogno di acqua bollente per un periodo prolungato, come durante le vacanze, è possibile spegnere la caldaia (temporaneamente):

Utilizzare la modalità STANDBY della caldaia, oppure rimuovere la spina dalla presa a muro per evitare riscaldamento della caldaia.

Caldaia fuori servizio

1. Staccare la spina della caldaia dalla parete presa elettrica.
2. Aprire il rubinetto dell'acqua bollente.
3. Attendere che l'acqua fredda finisca.
4. Chiudere il rubinetto dell'acqua bollente.
5. Chiudere la valvola di arresto.
6. Aprire il rubinetto dell'acqua bollente.
7. Attendere che l'acqua non finisca più.
8. Chiudere il rubinetto dell'acqua bollente.
9. Scollegare i tubi dalla caldaia.
10. Rimuovere la caldaia.
11. Far uscire l'acqua dai tubi e dalla caldaia per drenare nel lavandino.

WARNINGS FOR USE OF THE BOILER

Never pick up or carry the boiler with the hoses or the mains lead.

When the boiler has been switched off for a week, we recommend that the following procedure is observed before use:

- Switch on boiler. Wait until the boiler water is up to temperature.
- Open the boiling water tap and flush the boiling water line until cold water comes out of the tap.
- Reheat the boiler water.

Taking boiler out of service

If you do not expect to need any boiling water for a prolonged period, such as during holidays, you can switch off the boiler (temporarily):

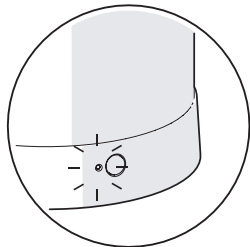
Use the boiler STANDBY mode, or remove the plug from the wall plug socket to prevent heating of the boiler.









Decommissioning boiler

1. Remove the plug of the boiler from the wall plug socket.
2. Turn on the boiling water tap.
3. Wait until cold water runs out.
4. Turn off the boiling water tap.
5. Close the stop valve.
6. Turn on the boiling water tap.
7. Wait until water no longer runs out.
8. Turn off the boiling water tap.
9. Disconnect the hoses from the boiler.
10. Remove the boiler.
11. Allow the water from the hoses and the boiler to drain into the sink.

RIPARAZIONE GUASTI CALDAIA

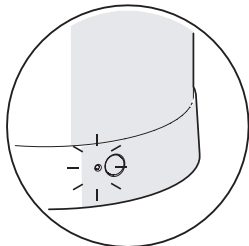
Indicazioni LED











Colore	Messaggio	
Blu lampeggiante   	Mancanza di acqua nel boiler	Riempire acqua il boiler
Arancione lampeggiante   	Guasto nel sistema	Controllare il sistema completo, se l'allarme rimane, richiedere 

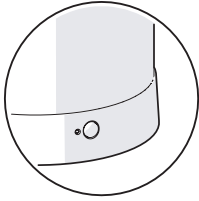
TROUBLESHOOTING BOILER SYSTEM


LED Indications



Color	Message	
Blue flashing   	No water in the boiler	Fill water in the boiler
Orange flashing   	System failure	Check the complete system, if the alarm remains, request 


L'ACQUA DEL RUBINETTO NON BOLLE



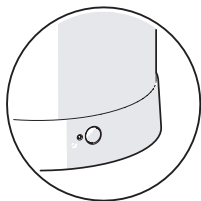
La spina della caldaia non è stata inserita in una presa di corrente a muro.	Inserire la spina in una presa a muro con messa a terra.
La presa a muro non ha alimentazione.	Controllare l'alimentazione elettrica. Il circuito elettrico è guasto a causa di un carico eccessivo. La caldaia non può essere collegata allo stesso circuito elettrico della lavastoviglie.
La caldaia è in OFF.	Accendere la caldaia (ON).
La caldaia non si è riscaldata completamente.	Attendere che la caldaia si sia riscaldata.
La caldaia è difettosa.	Richiedere 


THE WATER FROM THE TAPIS NOT BOLING



The plug of the boiler has not been inserted into a wall plug socket.	Insert the plug into an earthed wall plug socket.
The wall plug socket has no power supply.	Check the electricity supply. The electricity circuit has failed due to an excessive load. The boiler cannot be connected to the same electricity circuit as a dishwasher.
The boiler is OFF.	Switch the boiler ON.
The boiler has not heated up completely.	Wait until the boiler has heated up.
The boiler is defective.	Request 


LA CALDAIA PROVOCA UN CORTOCIRCUITO



C'è un cortocircuito nel cablaggio elettrico o il riscaldatore elemento della caldaia.	Staccare la spina della caldaia dalla presa di corrente. Richiedere 
Manca acqua in caldaia.	Riempire la caldaia con acqua.

THE BOILER CAUSES A SHORT-CIRCUIT



There is a short-circuit in the electric wiring or the heater element of the boiler.	Remove the plug of the boiler from the wall plug socket. Request 
No water in the boiler.	Fill the boiler with water.

RIPARAZIONE GUASTI SISTEMA FILTRO



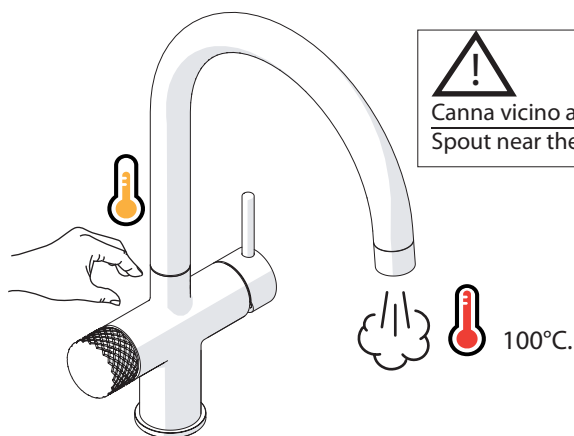
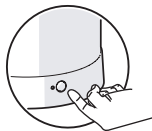
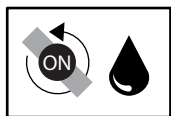
L'apparecchio non eroga acqua filtrata	Alimentazione idrica o altre valvole di intercettazione chiuse	Controllare le valvole di intercettazione e, se necessario, aprirle
	Cartuccia filtrante non completamente avvitata nella testa di connessione	Ruotare la cartuccia filtrante di circa ½ giro e riposizionarla finché non si arresta
	Testa di connessione montata in modo errato	Direzione del flusso: controllare la freccia della direzione sulla testa di connessione e, se necessario, invertire la direzione del flusso
Bassa permeabilità all'acqua	La pressione del sistema è troppo bassa	Controllare la pressione del sistema
Perdita dalla connessione a vite	Guarnizione difettosa	Controllare la tenuta, se necessario sostituirla con una nuova

TROUBLESHOOTING FILTER SYSTEM



Dispensing of filtered water is not possible	Water supply or other shut-off valves closed	Check shut-off valves and open if necessary
	Filter cartridge not completely screwed into the filter head	Unscrew the filter cartridge by half a turn, and then re-screw it into place to the proper stop.
	Filter head incorrectly mounted	Direction of flow – Check the direction arrow on filter head and reverse it if necessary
Low water throughput (permeability)	System pressure is too low	Check system pressure
Screw connection leaking	Gasket defective	Check the sealing gasket, and replace it with a new one if necessary

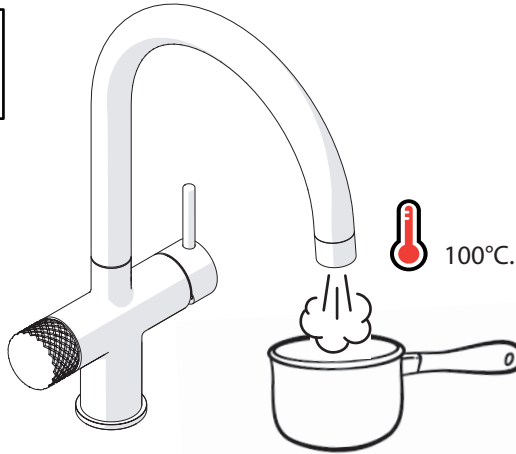
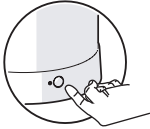
AVVERTENZE USO DEL RUBINETTO ACQUA BOLLENTE WARNINGS USING THE TAP HOT WATER



Canna vicino all'aeratore è la zona più calda!
Spout near the aerator is the hottest area!

Per evitare ustioni e scottature prestare attenzione quando si utilizza acqua bollente.
La temperatura dell'acqua può essere superiore a 100°C.

To avoid burns and scalding and pay attention when using boiling water.
The temperature of the water may be higher than 100°C.



Tieni il pentolino da riempire vicino all'aeratore per impedire che l'acqua schizzi, evitando ustioni.

Keep the saucepan close to the aerator to prevent water from escaping splashes, avoiding burns.

Per un risultato ottimale durante la preparazione del caffè o tè, lasciare fuoriuscire circa 1 tazza d'acqua prima di riempire la pentola. In questo modo le bolle d'aria nell'acqua scompaiono e non ci sarà schiuma sulla superficie del caffè o tè.

For the optimum result when making coffee or tea, allow around 1 cup of water to run out before filling the pot. In this way the air bubbles in the water disappear so that no foam forms on the surface of the coffee or tea.





SMALTIMENTO

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Smaltendo il dispositivo in modo corretto si contribuisce ad evitare conseguenze dannose per l'ambiente e la salute. Ulteriori informazioni sul riciclaggio del dispositivo sono disponibili presso l'autorità competente, il servizio locale di smaltimento dei rifiuti o il venditore del dispositivo. Smaltire il dispositivo, che deve essere smaltito, tramite un punto di raccolta rifiuti specializzato per dispositivi elettronici ed elettrici. Ai sensi dell'articolo del Decreto Legislativo n. 15 del 25 luglio, Attuazione della Direttiva 2002/96/CE relativa alla riduzione delle sostanze pericolose utilizzate nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e nello smaltimento dei rifiuti. Il simbolo della pattumiera barrata presente sull'apparecchio indica che al termine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Di conseguenza, quando l'apparecchio ha raggiunto la fine della sua vita utile, l'utente deve portarlo presso un idoneo centro di riciclaggio per rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure restituirlo al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio di tipo equivalente. Una corretta raccolta differenziata dell'apparecchio rottamato per il successivo riciclaggio, trattamento e smaltimento ecocompatibile aiuta a prevenire potenziali impatti negativi sull'ambiente e sulla salute e facilita il riciclaggio dei materiali utilizzati nella costruzione dell'apparecchio.

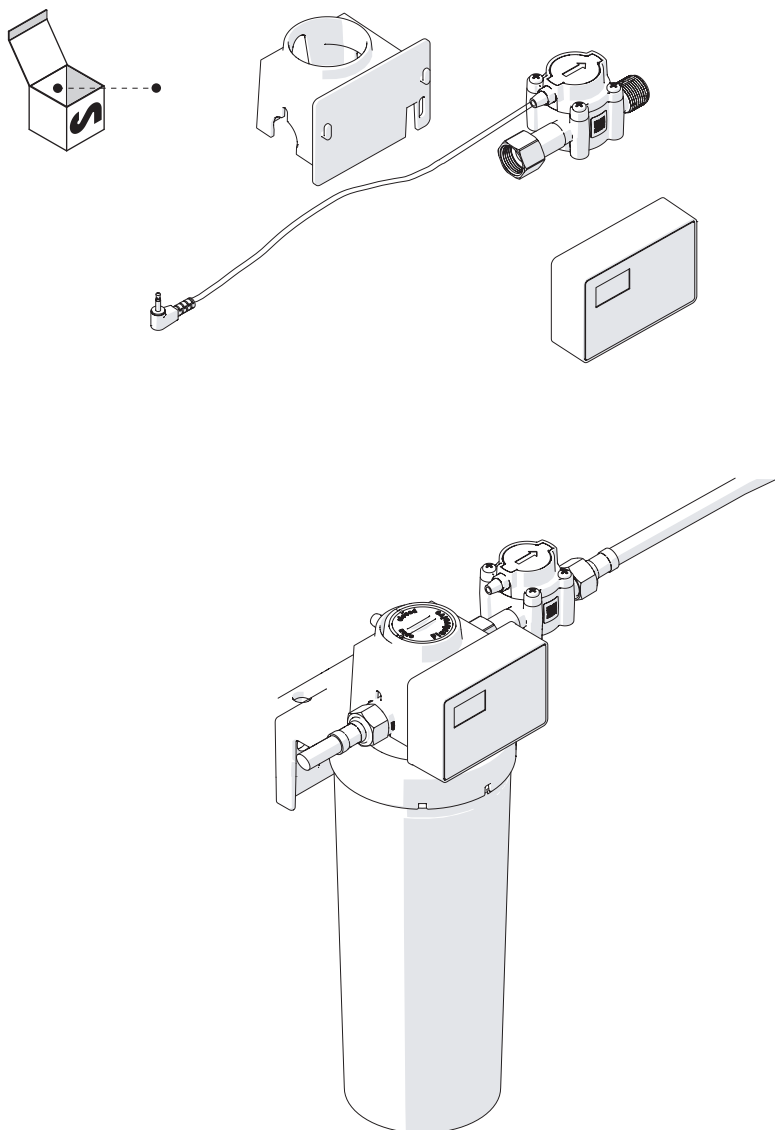


DISPOSAL

The symbol on the product or on the packaging indicates that the device must not be disposed of in the domestic waste. By disposing of the device in a proper way you help to avoid harmful consequences to environment and health. Further information about recycling the device is available from the competent authority, the local refuse disposal service or the vendor of the device. Dispose of the device, which is to be discarded, via a specialised waste collection point for electronic and electrical devices. In accordance with the article of Legislative Decree no. 15 dated 25 July, Implementation of Directive 2002/96/EC regarding the reduction of the hazardous substances used in electrical and electronic appliances and in waste disposal. The barred dustbin symbol on the appliance indicates that at the end of its working life the product must not be disposed of as household waste. Consequently, when the appliance has reached the end of its working life the user must take it to a suitable recycling centre for electronic and electrotechnical waste, or return it to the dealer when purchasing a new appliance of equivalent type. Proper separate waste collection of the scrapped appliance for subsequent recycling, treatment and environmentally-friendly disposal helps prevent a potentially negative impact on the environment and health and facilitates recycling of the materials used in appliance construction.

**OPTIONAL:
CONTALITRI ELETTRONICO/ELECTRONIC LITER COUNTER**

KVR93096/CLA



NOTE

NOTES

Per TUTTE le indicazioni specifiche sulla cartuccia filtrante - Boiler fare riferimento alle istruzioni all'interno delle scatole.

For ALL specific indications on the filter cartridge - Boiler refer to the instructions inside the boxes.

VERIFICARE I REQUISITI MINIMI DI INSTALLAZIONE

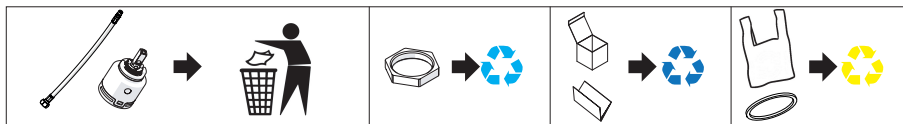
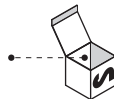
- SCARICARE MANUALI E DOCUMENTAZIONE TECNICA
- CONSULTARE TUTORIAL DI INSTALLAZIONE
- TROVARE ASSISTENZA TECNICA SUL TERRITORIO
- COLLEGARSI CON SERVIZIO POST VENDITA NOBILI
- ORDINARE FILTRI
- CONSULTAZIONE GARANZIA

CHECK THE MINIMUM INSTALLATION REQUIREMENTS

- DOWNLOAD MANUALS AND TECHNICAL DOCUMENTATION
- CONSULT INSTALLATION TUTORIAL
- FIND TECHNICAL ASSISTANCE IN THE TERRITORY
- CONNECT WITH NOBILI AFTER-SALES SERVICE
- ORDER FILTERS
- WARRANTY CONSULTATION



PARTI DI RICAMBIO RUBINETTO CONSULTARE IL SITO www.nobili.it
SPARE PARTS TAP CONSULT THE SITE



CE
UK
CA



LE ISTRUZIONI DEVONO ESSERE CONSERVATE NELLE IMMEDIATE VICINANZE DEL PRODOTTO

THE INSTRUCTIONS MUST BE KEPT IN THE IMMEDIATE VICINITY OF THE PRODUCT

IISTRV0K133/HT#---STD



REV0.01/2024

NOBILI

AV00405



Guida all'installazione e al funzionamento

Installation and Operation Guide



www.nobili.it

INDICE

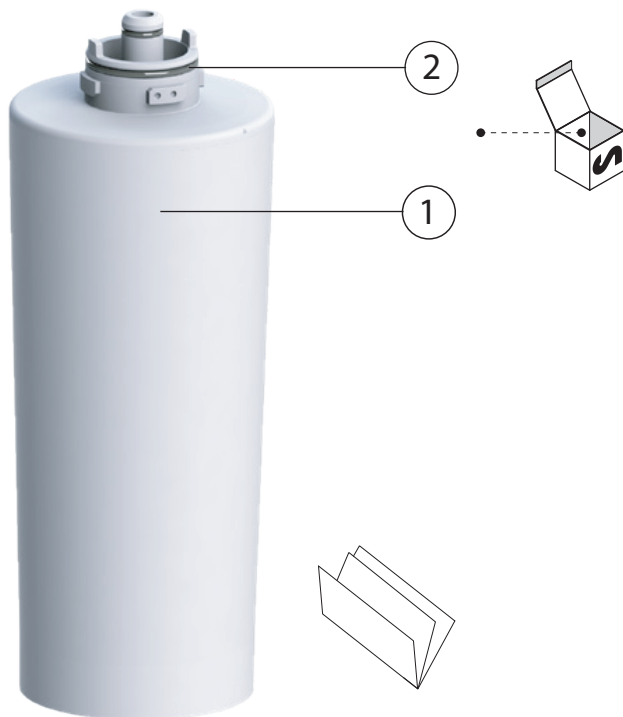
1. Informazioni generali.....	3
2. Istruzioni particolari	4-5
2.1 Personale.....	4-5
2.2 Dichiarazione di non responsabilità.....	4-5
2.3 Informazioni sulla sicurezza.....	4-5
3. Applicazioni.....	6
4. Funzione.....	6
5. Installazione.....	7-13
6. Assistenza/Manutenzione.....	14
7. Dati tecnici.....	15
8. Informazioni sull'ordine-Smaltimento.....	16

INDEX

1. General information.....	3
2. Special instructions.....	4-5
2.1 Staff.....	4-5
2.2 Disclaimer.....	4-5
2.3 Safety Information.....	4-5
3. Applications.....	6
4. Function	6
5. Installation.....	7-13
6. Service / Maintenance.....	14
7. Technical data.....	15
8. Order information-Disposal.....	16

1 Informazioni generali

1 General information



170C

Definizioni dei termini:

1 Cartuccia filtrante

2 Attacco cartuccia

Definitions of terms:

1 Filter cartridge

2 Cartridge attachment

2 Istruzioni particolari

2.1 Personale

L'installazione e la manutenzione del filtro devono essere eseguiti solo da personale qualificato e personale autorizzato.

2.2 Dichiarazione di non responsabilità

Si ritiene che le informazioni contenute in questo documento siano valide al momento della pubblicazione.

Ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

NOBILI non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni, compresi i danni conseguenti, che potrebbero derivare da un'installazione o un utilizzo errato dei prodotti.

2.3 Informazioni sulla sicurezza

- Può essere utilizzata solo acqua fredda potabile per alimentare il sistema.
- Tutti i componenti devono essere conservati asciutti all'interno con limite di temperatura da -15° a 45° C (da 5 °F a 113 °F).
- L'impianto deve essere collocato in un luogo protetto dal gelo ed essere protetti dalla luce solare diretta.
- Il sistema non deve entrare in contatto prodotti chimici, solventi o altri vapori.
- La cartuccia del filtro non deve essere aperta o danneggiata.
- Se il filtro non viene utilizzato per più di 8 settimane, si consiglia di sostituire il filtro cartuccia.
- Non utilizzare con acqua microbiologicamente microbiologica non sicura o di qualità sconosciuta senza adeguato disinfezione prima o dopo l'impianto.
- Dopo un lungo periodo di inattività o lavori di manutenzione sciacquare accuratamente il sistema.

Vedere la tabella per il lavaggio del volume.

Volume di lavaggio dopo 1 settimana di inattività	Volume di lavaggio >2 settimane di inattività
2 litri (0.5 US gal)	10 litri (3 US gal)

2 Special instruction

2.1 Staff

The installation and maintenance of the filter systems may only be carried out by trained and authorised personnel.

2.2 Disclaimer

Information contained in this document is believed to be accurate at the time of publication. The right is reserved to alter specifications without prior notice.

NOBILI does not assume liability for any damages, including subsequent damages, that may result from incorrect installation or usage of the products.

2.3 Safety Information

- Only cold water of potable water quality may be used to feed the system.
- All components must be stored dry within a temperature limit of -15° to 45° C (5 °F to 113 °F)
- The system must be located in a frost-proof place and be protected from direct sunlight.
- The system must not come into contact with chemicals, solvents or other vapours.
- The filter cartridge must not be opened or damaged.
- If the filter is not used for more than 8 weeks, it is recommended to replace the filter cartridge.
- Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system.
- After a longer downtime or maintenance works rinse the system thoroughly – see table for flush volume.

Flush volume after 1 week of stagnation	Flush volume >2 weeks of stagnation
2 liters (0.5 US gal)	10 liters (3 US gal)

3 Applicazioni

Rubinetto multifunzione elettronico con CWU (Unità d'acqua condizionata)/CCU.

Rubinetto multifunzione con acqua bollente.

4 Funzioni

Filtri antiparticolato

I tessuti filtranti appositamente selezionati trattengono sporco e particelle, fornendo così una protezione duratura del filtro anche in caso di acqua di scarsa qualità .

Carbone attivo

Grazie alla loro enorme superficie, i componenti in carbonio si attivano e sono in grado di rimuovere elementi indesiderati come cloro e contaminanti organici ed eliminano gli odori sgradevoli.

Filtri fini e microplastici

Moduli di carbon block e microfiltrazione attivi rimuovono efficacemente anche le particelle più piccole e impurità. Allo stesso tempo, formano una seconda linea di difesa per trattenere i contaminanti organici.

Scambiatori di ioni

Gli scambiatori di ioni riducono la durezza dell'acqua e quindi prevengono depositi di calcare. Inoltre, riducono il peso tossico di metalli come il piombo.

Stabilizzazione minerale

Minerali preziosi come calcio e magnesio sono parzialmente trattenuti. Calcio, che forma calcare, si converte in una forma solubile dal nostro stabilizzazione minerale con tecnologia brevettata per prevenire depositi di calcare.

3 Applications

Multifunctional tap electronic with CWU (Conditioned Water Unit)/CCU.

Multifunction tap with boiling water.

4 Function

Particle filters

Specially selected filter fleeces hold back dirt and particles, thus providing lasting filter protection even when water quality is poor.

Activated carbon

Thanks to their enormous surface area, our activated carbon components are able to remove undesired substances such as chlorine and organic contaminants and they eliminate unpleasant odors.

Fine and microplastic filters

Active carbon block and microfiltration modules efficiently remove even the smallest particles and impurities. At the same time, they form a second line of defense for holding back organic contaminants.

Ion exchangers

Ion exchangers reduce water hardness and thus prevent limescale deposits.

In addition, ion exchangers reduce toxic heavy metals such as lead.

Mineral stabilization

Valuable minerals such as calcium and magnesium are partially retained. Calcium, which forms limescale, is converted into a soluble form by our patented mineral stabilization technology in order to prevent limescale deposits.

5 Installazione

- Togliere la nuova cartuccia filtrante dal suo imballo e verificare eventuali danni.
- Togliere il coperchio.
- Controllare il filtro per eventuali danni – particolare occorre prestare attenzione durante l'ispezione degli o-ring.
- Prima di installare la cartuccia del filtro segnare la data di installazione sulla targhetta della cartuccia del filtro.

Nota: Se la cartuccia è conservata a temperatura inferiore a 0° C (32° F), la cartuccia filtrante deve essere conservata alla temperatura ambiente del luogo di installazione per almeno 24 ore.

5 Installation

- Remove the new filter cartridge from its packaging and check for any damage.
- Remove the cover.
- Check the filter for any damage – particular attention must be paid when inspecting the o-rings.
- Before installing the filter cartridge mark the installation on the type label of the filter cartridge.

Note: If the cartridge is stored at a lower temperature 0° C (32° F) the filter cartridge must be stored at the ambient temperature of the installation location for at least 24 hours.

Rubinetto multifunzione elettronico con CWU (Unità d'acqua condizionata) Multifunctional tap electronic with CWU (Conditioned Water Unit)

- Prima installazione

Prima di iniziare l'installazione del sistema, chiudere la fornitura d'acqua e scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione.

- Installation for first time

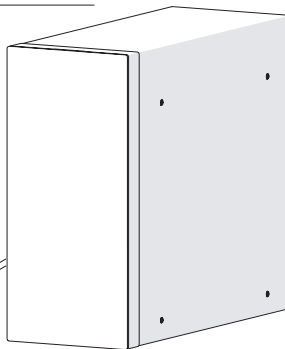
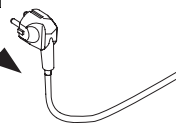
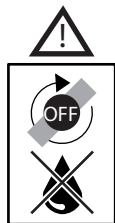
- Before you start installing the system, shut off the water supply and disconnect the equipment from the power supply.

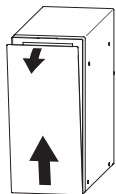
CWU (Unità d'acqua condizionata)

CWU (Water Conditioning Unit)

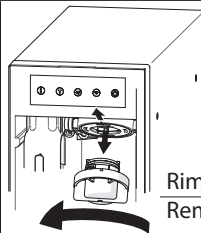
CCU (Unità utilizzo anidride carbonica)

CCU (Carbon Capture Use)



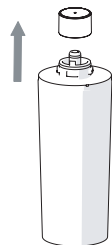


Rimuovere il coperchio anteriore.
Remove front cover.

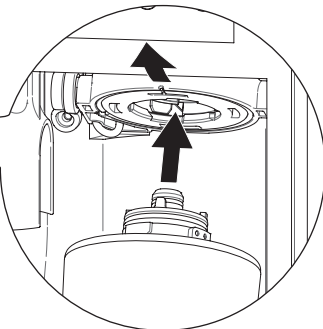
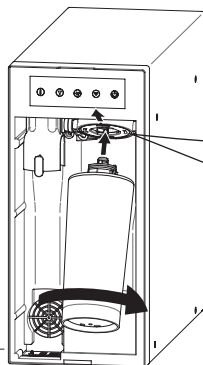


Conservare il tappo
Keep the cup

Rimuovere il tappo protettivo.
Remove the protective cup.



DATA DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION DATE

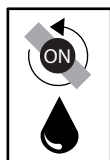


Inserire la cartuccia e ruotarla di circa 90° finché non sarà più possibile fissarla ulteriormente e verificare aggancio.

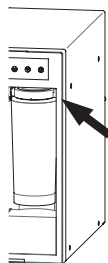
Insert the filter cartridge by approx. 90 degrees to the right until it cannot be tightened any further and check the connection.

Nota: Quando si inserisce la cartuccia, controllare la posizione dell'etichetta. Questa dovrebbe essere rivolta in avanti in modo che tutte le informazioni siano visibili.

Note: When inserting the cartridge, check the position of the cartridge label. This should face forwards once in the end position so that all of the necessary information is visible.



Aprire la valvola di ritegno/intercettazione e controllare che il sistema non presenti perdite.
Open the check/shut off valve and check the system for leaks.



FUNZIONAMENTO CWU PRIMA ACCENSIONE

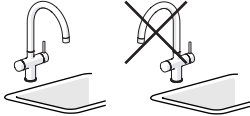

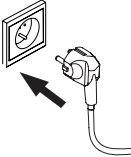

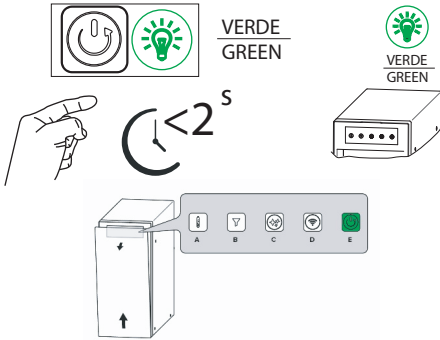
CWU OPERATION -SWITCHING ON FOR THE FIRST TIME

Durante l'avvio, il sistema CWU deve essere lavato una volta; questo viene fatto automaticamente durante il processo di avvio.

During start-up, the CWU system must be flushed once; this is done automatically during the start-up process.

Per preparare all'uso il sistema CWU, si consiglia l'avvio nel seguente ordine:

To prepare the CWU system for use, we recommend the start-up in the following order:

	Descrizione dei passaggi Description of Steps
<p>1</p> 	<p>Assicurati che il rubinetto sia allineato sopra il lavandino. Make sure that the tap is correctly aligned above the sink.</p>
<p>2</p> 	<p>Controllare il funzionamento dell'acqua fredda e calda con la maniglia manuale. Check the cold and warm water connection with the manual handle.</p>
<p>3</p> 	<p>Collegare il cavo di alimentazione per iniziare la procedura di avvio. Plug in power cord to initialize the start-up procedure.</p> <p>AVVISO: assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia piegato o danneggiato. NOTICE: Please do not interrupt the process by pressing any button or unplugging the device.</p>
<p>4</p> 	<p>Il primo processo di avvio richiede ca. 20 secondi. The first start-up process takes approx. 20 seconds.</p> <p>AVVISO: non interrompere il processo premendo qualsiasi pulsante o scollegando il dispositivo. NOTICE: Please do not interrupt the process by pressing any button or unplugging the device.</p>
<p>5</p> 	<p>Dopo l'avvio del dispositivo, il LED sulla tastiera si illuminerà come mostrato a sinistra. Premere il pulsante Reset/Standby del CWU brevemente (<2 s) per funzionare il primo programma di lavaggio. After the device starts up, the LED on the keyboard will light up as shown on the left. Press Reset / Standby button on the CWU briefly (<2 s) to run the first flushing program.</p>

6



Viene eseguito il primo programma di lavaggio di circa 5-6 minuti. Nel frattempo, ci sarà un conto alla rovescia visibile sulla tastiera. Prima di tutto i LED diventeranno verdi, in seguito si spegneranno uno alla volta.

The first flushing program takes approx. 5-6 minutes. In the meanwhile, a countdown will be visible on the keyboard. First all LEDs will be green, after a while the LEDs will switch off one by one.

AVVISO: non interrompere il processo premendo qualsiasi pulsante o scollegando il dispositivo. Altrimenti sarà necessario il riavvio completo. In questo caso riavviare il processo dal punto 3.

NOTICE: Please do not interrupt the process by pressing any button or unplugging the device. Otherwise, a full restart is required. The start-up process needs to be started again by step 3.

7

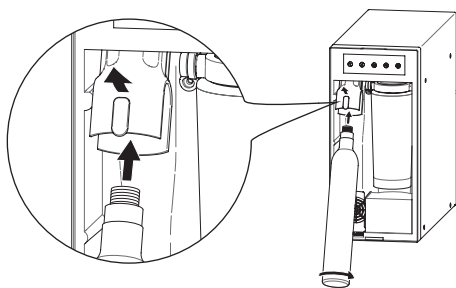


Dopo il primo programma di lavaggio. I LED sulla tastiera si accenderanno come mostrato a sinistra.

ATTENZIONE: Il lavaggio deve essere completato prima di attivare la fornitura di CO2.

NOTICE: The initial flushing must have been completed before you activate the CO2 supply.

8



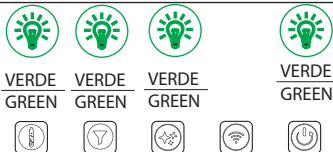
Rimuovere il cappuccio protettivo della CO2 dalla bombola, inclinarla in avanti e avvitare ruotandola in senso orario fino a quando non sarà più possibile serrarla ulteriormente.

Remove the CO2 protective cap from the cylinder and screw the cylinder clockwise until it cannot be tightened any further.

AVVISO: È importante che la bombola di CO2 sia completamente serrata e in tenuta ermetica. Può fuoriuscire gas e si sente un sibilo. Continuare a stringere, fino a quando non si potrà andare oltre. Non si dovrebbe sentire più alcun gas fuoriuscire.

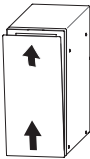

NOTICE: It is important that the CO2 cylinder is thoroughly tightened so that a tight seal is formed. Some gas may escape, and a hissing noise may be heard. Keep tightening, until it cannot get any further. No more gas should be heard escaping.

9



Dopo aver assemblato la bombola di CO2, i LED sulla tastiera si accenderanno come mostrato a sinistra.

After the CO2 cylinder is assembled, the LEDs on the keyboard will light up as shown on the left.

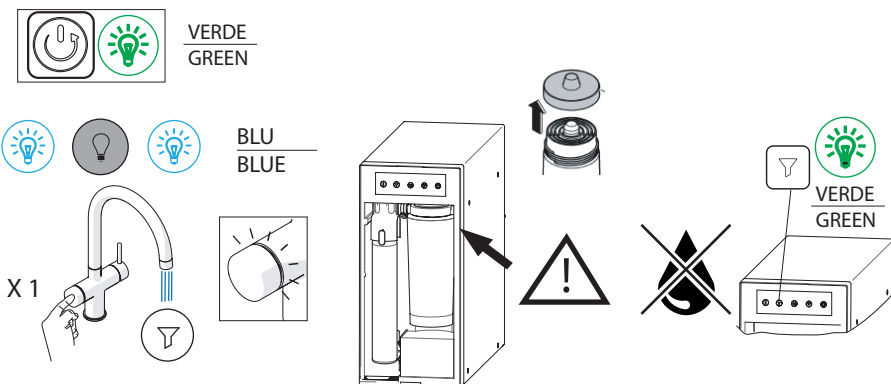
<p>10</p> 	<p>Installare il coperchio anteriore utilizzando il gancio sul lato inferiore. Install the front cover using the hook on the lower side.</p>
<p>11</p> 	<p>Il CWU si raffredda e si riscalda per circa 25 minuti, al termine dei quali l'unità è pronta per l'uso. CWU cools down and heats up for approx. 25 minutes, after which the unit is ready for use.</p> <p>AVVISO: La qualità della carbonatazione finale verrà stabilita dopo un periodo di funzionamento /utilizzo di pochi giorni. NOTICE: The final carbonation quality will set in after a period of operation/use of a few days.</p>

-Installazione di una cartuccia sostitutiva

Togliere la cartuccia esaurita e inserire quella nuova nel CWU acceso; dopodichè verificare attivando la maniglia elettronica del rubinetto la tenuta.

-Cartridge replacement installation

Remove the used cartridge and insert the new one, with CWU turned on, but check by activating the electronic handle of the electronic multifunction tap the seal.



Rubinetto multifunzione con acqua bollente

Sostituzione di una cartuccia filtrante

1) Svitare lentamente la cartuccia usata ruotandola in senso antiorario. Questo la sbloccherà dalla testa del filtro e ne consentirà la rimozione. Durante questo processo, la fornitura di acqua del rubinetto in ingresso e le valvole di uscita dell'acqua filtrata nella testata del filtro si chiudono automaticamente. E' possibile che una piccola quantità di acqua possa fuoriuscire dal tubo di scarico a causa di picchi di ingresso di pressione.

Tienilo a mente e inserisci un contenitore adatto sotto il tubo di scarico.

2) Aprire la valvola di scarico/rilascio pressione (vedi pag 13) e portare il tubo di risciacquo in un contenitore (ad esempio un secchio) o allo scarico.

3) Rimuovere la nuova cartuccia filtrante dalla sua confezione e verificare eventuali danni.

4) Inserire la cartuccia del filtro nella testa .

Prendere nota del contrassegno di inserimento sulla testa e il contrassegno sulla cartuccia. Ruotare la cartuccia del filtro fino alla posizione finale raggiunta.

Il contrassegno sulla cartuccia del filtro ora dovrebbe essere in linea con il segnalino dell'operazione sulla testa del filtro. Sciacquare il Filtro tipo 170C > 10 l / 3 galloni USA.

5) Chiudere la valvola di scarico/rilascio pressione (vedi pag 13)

- il sistema è ora pronto per l'uso.

6) Dopo aver sostituito la cartuccia, controllare tutto componenti per l'integrità della tenuta. L'acqua non deve uscire da nessun punto.

NOTA: l'acqua di scarico sarà biancastra o torbida inizialmente. Questo è dovuto alla dispersione dell'aria e si schiarirà rapidamente. Ora controlla che la posizione della cartuccia sia corretta verificando i segni sul montaggio a parete la staffa e la cartuccia del filtro siano allineate.

Quando si inserisce la cartuccia, controllare la posizione dell'etichetta della cartuccia.

Questa dovrebbe essere rivolta in avanti in modo che tutte le informazioni sono visibili.

Multifunction tap with boiling water

Replacing a filter cartridge

1) Slowly unscrew the used cartridge by turning counter-clockwise. This will unlock it from the filter head and enable it to be removed. During this process, incoming tapwater supply and outgoing filtered water valves in the filter head shut-off automatically.

The system will expand and a small amount of expansion water may escape from the flush hose due to peaks in pressure. Please keep this in mind and place a suitable container underneath the flush hose.

2) Open the flush/pressure release valve (see page 13) and lead the rinsing hose into a suitable container (e.g. bucket) or to the drain.

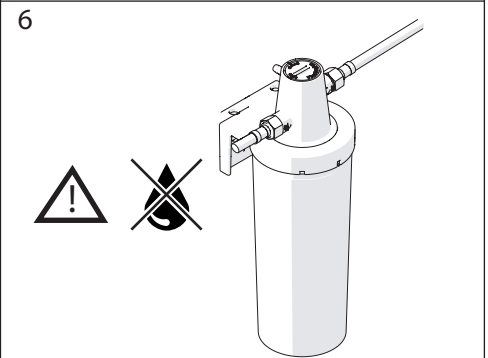
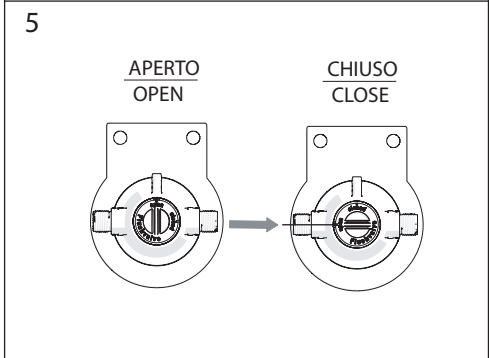
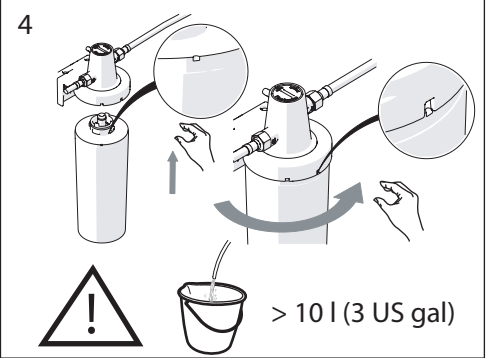
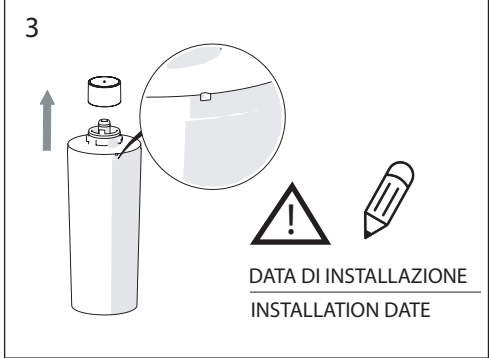
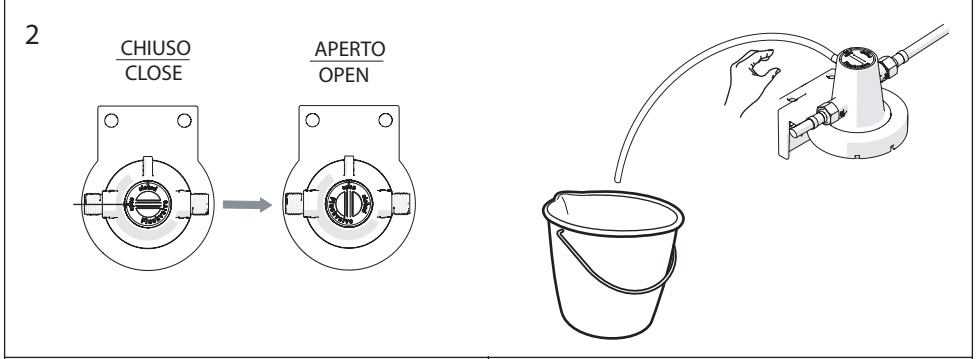
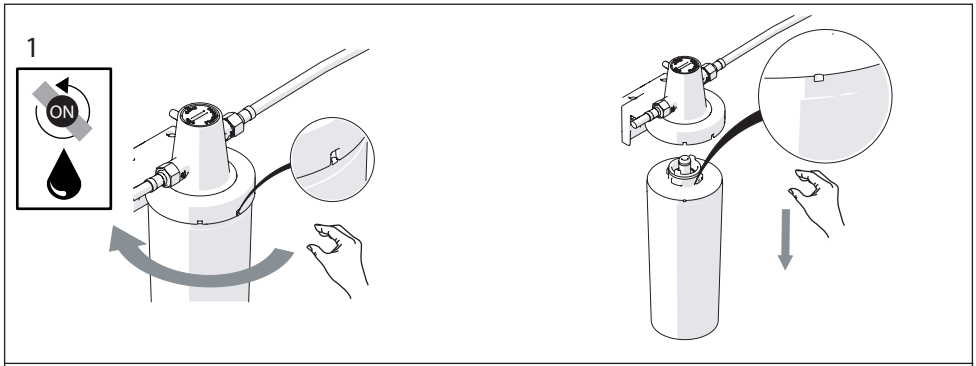
3) Remove the new filter cartridge from its packaging and check for any damage.

4) Insert the filter cartridge into the filter head. Take note of the insertion marker on the filter head and the marker on the filter cartridge. Twist the filter cartridge until the end position is reached. The marker on the filter cartridge should now be in line with the operation marker on the filter head. Flush filter type 170C > 10l / 3 US gal.

5) Close the flush/pressure release valve (see page 13) - the system is now ready for use.

6) After replacing the filter cartridge, check all components for seal integrity, water must not escape from any point.

NOTE: The flush water will be milky or cloudy at first. This is due to the dispersing air and will clear up quickly. Now check that the cartridge position is correct by ensuring the marks on the wall mounting bracket and filter cartridge are aligned. When inserting the cartridge, check the position of the cartridge label. This should face forwards once in the end position so that all of the necessary information is visible.



6 SERVIZIO/MANTENZIONE

Il filtro deve essere sostituito quando la sua capacità è esaurita.

Un funzionamento affidabile del sistema può essere raggiunto solo se la cartuccia del filtro viene sostituita regolarmente.

Consigliamo di sostituire la cartuccia del filtro dopo 6 mesi e non oltre 12 mesi a seconda dell'utilizzo.

L'operatore si impegna a verificare quotidianamente la tenuta dell'impianto.

6 SERVICE/MAINTENANCE

Filter must be changed when the capacity is exhausted.

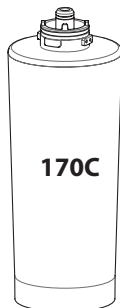
Reliable system function can only be achieved if the filter cartridge is replaced on a regular basis.

We would recommend replacing the filter cartridge after 6 months and no later than 12 months depending on usage.

The operator undertakes to check the system for leaks every day.

7 Dati tecnici

Technical data



Dimensioni per dimensione del filtro Dimensions by filter size	170C	
<u>Altezza filtro cartuccia</u> Height, filter cartridge	mm	295
<u>Diametro cartuccia filtrante</u> Diameter of filter cartridge	mm	95
<u>Peso cartuccia filtrante</u> Weight, filter cartridge	Kg	0,9

Dati operativi Operating data		
<u>Pressione di esercizio</u> Working pressure	bar/psi	2 - 8 / 29 - 116
<u>Temperatura dell'acqua</u> Water temperature	°C/°F	4 - 30 / 39 - 86
<u>Capacità del filtro</u> Filter capacity	Litres	1700

Tutti i materiali utilizzati sono sicuri per il contatto con l'acqua potabile.
All of the materials used are safe for contact with drinking water.

8 Informazioni sull'ordine

8 Order Information



Ordinare filtro
Order filter



SMALTIMENTO

Smaltendo il dispositivo in modo corretto si contribuisce ad evitare conseguenze dannose per l'ambiente e la salute.

Ulteriori informazioni sul riciclaggio del dispositivo sono disponibili presso l'autorità competente, il servizio locale di smaltimento dei rifiuti.

DISPOSAL

By disposing of the device in a proper way you help to avoid harmful consequences to environment and health.

Further information about recycling the device is available from the competent authority, the local refuse disposal service or the vendor of the device.

Carlo Nobili S.p.A. Rubinetterie
Via Novara 29 Suno (NO) 28019 Italy
www.nobili.it
info@nobili.it

LE ISTRUZIONI DEVONO ESSERE CONSERVATE NELLE IMMEDIATE VICINANZE DEL PRODOTTO

THE INSTRUCTIONS MUST BE KEPT IN THE IMMEDIATE VICINITY OF THE PRODUCT

IISTRAV00405#F11108

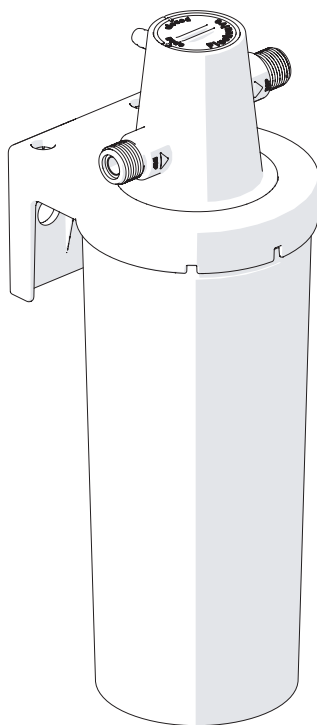


REV1.04/2024

NOBILI



Guida all'installazione e al funzionamento Installation and Operation Guide



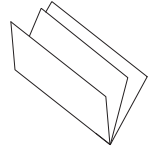
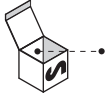
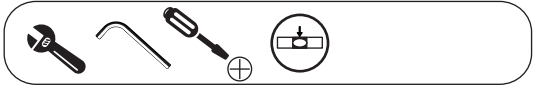
KVRCLA/FIL



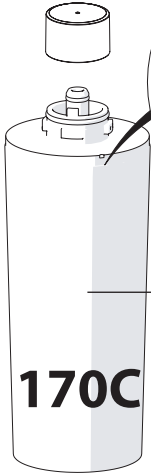
www.nobili.it



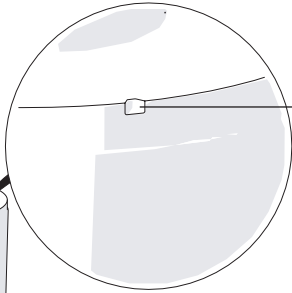
Not included / Non incluso



A1

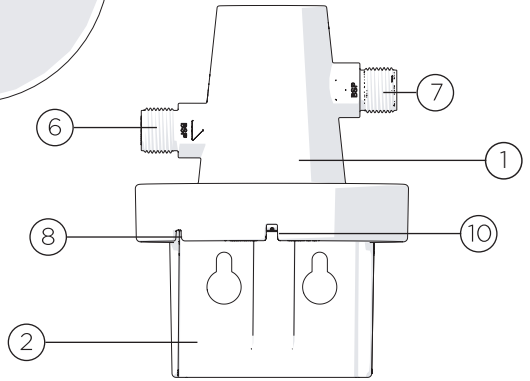


3

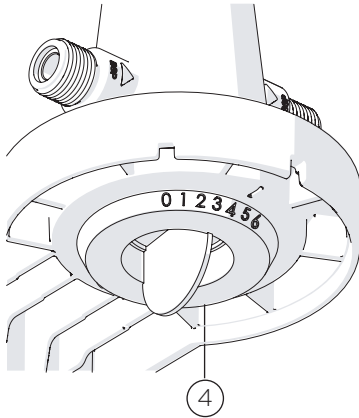


9

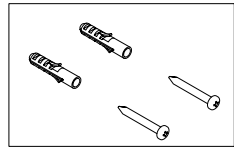
A2



A3



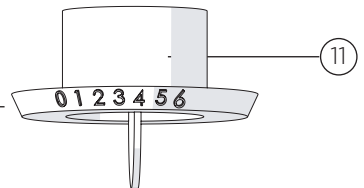
4



14

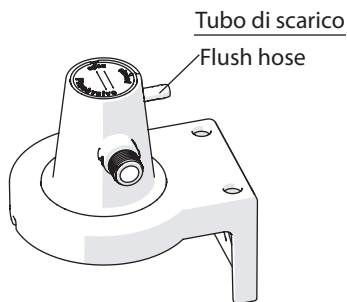
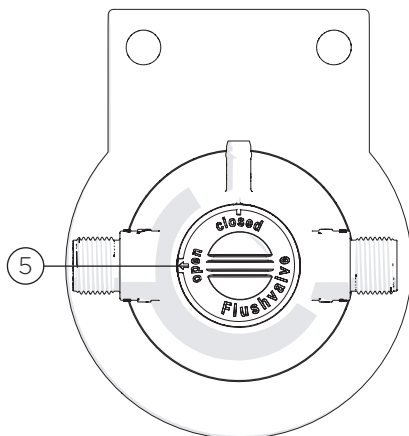
0 1 2 3 4 5 6

BYPASS

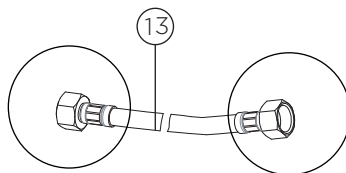
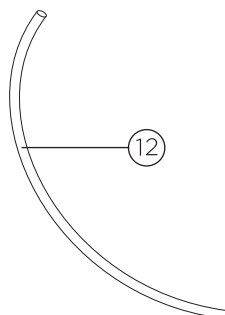
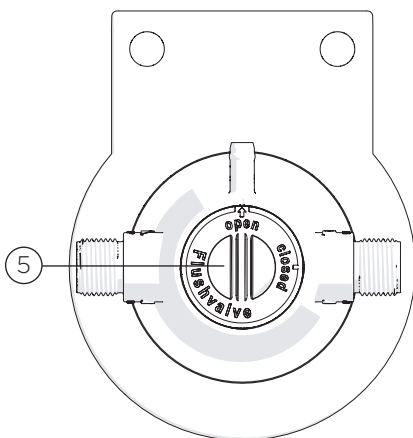


11

A4



A5



Definizioni dei termini:

- 1 Testa del filtro
- 2 Staffa di montaggio
- 3 Cartuccia filtrante
- 4 Indicatore del livello di miscelazione
- 5 Valvola di scarico/rilascio pressione
- 6 Ingresso
- 7 Uscita
- 8 Inserto contrassegno
- 9 Contrassegno della cartuccia del filtro
- 10 Contrassegno della posizione finale
- 11 Chiave impostazione miscelazione
- 12 Tubetto flessibile
- 13 Flessibile G3/8-G3/8 L=600mm
- 14 Tasselli

Definitions of terms:

- 1 Filter head
- 2 Mounting bracket
- 3 Filter cartridge
- 4 Blending level indicator
- 5 Flush/pressure release valve
- 6 Inlet
- 7 Outlet
- 8 Insert mark
- 9 Filter cartridge mark
- 10 End position mark
- 11 Blending setting key
- 12 Flexible tube
- 13 Flex G3/8-G3/8 L=600mm
- 14 Dowel

INDICE

1. Informazioni generali	5
2. Istruzioni particolari.....	5
2.1 Personale.....	5
2.2 Dichiarazione di non responsabilità.....	5
2.3 Informazioni sulla sicurezza.....	5
3. Applicazioni	7
4. Funzione	7
5. Installazione e regolazione del livello di bypass.....	9-18
5.1 Prima installazione.....	9
5.1.1 Installazione della testa del filtro/cartuccia del filtro.....	9
5.1.2 Sostituzione di una cartuccia filtrante	10
5.1.3 Determinazione della durezza carbonatica	11
5.1.4 Impostazione della miscela	11
5.1.5 Determinazione della capacità del filtro	11
5.2 Disegni di installazione.....	15-18
5.3 Istruzioni di installazione relative alla sicurezza.....	17-18
6. Assistenza/Manutenzione	17-18
7. Dati tecnici	19
8. Informazioni sull'ordine.....	21
9. Impostazioni e capacità.....	22
10.Optional: Contaltri elettronico.....	23
11.Note.....	24

INDEX

1. General information.....	6
2. Special instructions	6
2.1 Staff	6
2.2 Disclaimer.....	6
2.3 Safety Information.....	6
3. Applications	8
4. Function	8
5. Installation and Bypass level adjustment.....	12-14
5.1 Initial installation.....	12
5.1.1 Installation of filter head / Filter cartridge.....	12
5.1.2 Replacing a filter cartridge.....	13
5.1.3 Determining the carbonate hardness.....	14
5.1.4 Blend setting.....	14
5.1.5 Determining the filter capacity.....	14
5.2 Installation drawings.....	15-16
5.3 Safety-related installation instructions.....	17-18
6. Service / Maintenance.....	17-18
7. Technical data.....	20
8. Order information.....	21
9. Settings and Capacities.....	22
10.Optional: scout flowmeter.....	23
11.Notes.....	24

1. INFORMAZIONI GENERALI

Il sistema di filtraggio è composto dalle seguenti parti (vedi pagina 2):

- Testa del filtro con staffa di montaggio
- Cartuccia filtrante

2. ISTRUZIONI PARTICOLARI

2.1 Personale

L'installazione e la manutenzione del filtro devono essere eseguiti solo da personale qualificato e personale autorizzato.

2.2 Dichiarazione di non responsabilità

Si ritiene che le informazioni contenute in questo documento siano valide al momento della pubblicazione.

Ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

NOBILI non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni, compresi i danni conseguenti, che potrebbero derivare da un'installazione o un utilizzo errato dei prodotti.

2.3 Informazioni sulla sicurezza

- Può essere utilizzata solo acqua fredda potabile per alimentare il sistema.
- Tutti i componenti devono essere conservati asciutti all'interno con limite di temperatura da -15° a 45° C (da 5 °F a 113 °F).
- L'impianto deve essere collocato in un luogo protetto dal gelo e dalla luce solare diretta.
- Il sistema non deve entrare in contatto con prodotti chimici, solventi o altri vapori.
- La cartuccia del filtro non deve essere aperta o danneggiata.
- Se il filtro non viene utilizzato per più di 8 settimane, si consiglia di sostituire il filtro cartuccia.
- Non utilizzare con acqua microbiologicamente non sicura o di qualità sconosciuta senza adeguato disinfezione prima o dopo l'impianto.
- Dopo 5 anni di utilizzo (al massimo 6 anni dopo la data di produzione) la testata del filtro e il montaggio a parete la staffa devono essere sostituiti (questo vale anche per tubi flessibili e guarnizioni) – controllare la data sul timbro di produzione.
- Dopo un lungo periodo di inattività o lavori di manutenzione sciaccquare accuratamente il sistema. Vedere la tabella per il lavaggio del volume.

Volume di lavaggio dopo 1 settimana di inattività	Volume di lavaggio >2 settimane di inattività
2 litri (0.5 US gal)	10 liters (3 US gal)

1. GENERAL INFORMATION

The filter system consists of the following parts (see page 2):

- Filter head with mounting bracket
- Filter cartridge

2. SPECIAL INSTRUCTIONS

2.1 Staff

The installation and maintenance of the filter systems may only be carried out by trained and authorised personnel.

2.2 Disclaimer

Information contained in this document is believed to be accurate at the time of publication. The right is reserved to alter specifications without prior notice.

NOBILI does not assume liability for any damages, including subsequent damages, that may result from incorrect installation or usage of the products.

2.3 Safety Information

- Only cold water of potable water quality may be used to feed the system.
- All components must be stored dry within a temperature limit of -15° to 45° C (5 °F to 113 °F)
- The system must be located in a frost-proof place and be protected from direct sunlight.
- The system must not come into contact with chemicals, solvents or other vapours.
- The filter cartridge must not be opened or damaged.
- If the filter is not used for more than 8 weeks, it is recommended to replace the filter cartridge.
- Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system.
- After 5 years of use (latest 6 years after production date) the filter head and wall mounting bracket must be replaced (this also applies to hoses and gaskets) – please check the date on the production stamp.
- After a longer downtime or maintenance works rinse the system thoroughly. See table for flush volume.

Flush volume after 1 week of stagnation	Flush volume >2 weeks of stagnation
2 liters (0.5 US gal)	10 liters (3 US gal)

3. APPLICAZIONI

I sistemi di filtraggio ClaroSwiss C vengono generalmente utilizzati per alimentare i seguenti elettrodomestici:

- Macchine per caffè ed espresso
- Distributori automatici di bevande
- Macchine per il ghiaccio
- Lavelli multifunzione (esempio acqua bollente)

I sistemi possono essere azionati orizzontalmente o verticalmente, a seconda dello spazio disponibile.

4. FUNZIONE

Filtri antiparticolato

I tessuti filtranti appositamente selezionati trattengono sporco e particelle, fornendo così una protezione duratura del filtro anche in caso di acqua di scarsa qualità .

Carbone attivo

Grazie alla loro enorme superficie, i componenti in carbonio si attivano e sono in grado di rimuovere elementi indesiderati come cloro e contaminanti organici ed eliminano gli odori sgradevoli.

Filtri fini e microplastici

Moduli di carbon block e microfiltrazione attivi rimuovono efficacemente anche le particelle più piccole e impurità. Allo stesso tempo, formano una seconda linea di difesa per trattenere i contaminanti organici.

Scambiatori di ioni

Gli scambiatori di ioni riducono la durezza dell'acqua e quindi prevengono depositi di calcare. Inoltre, riducono il peso tossico di metalli come il piombo.

Stabilizzazione minerale

Minerali preziosi come calcio e magnesio sono parzialmente trattenuti. Il calcio, che forma calcare, si converte in una forma solubile dal nostro stabilizzazione minerale con tecnologia brevettata per prevenire depositi di calcare.

I sistemi di filtraggio ClaroSwiss C utilizzano ioni selettivi mezzo filtrante per ridurre la durezza carbonatica del acqua potabile. La valvola di bypass DuoBlend® nella testa del filtro può essere utilizzata per regolare con precisione la durezza carbonatica dell'acqua filtrata e adattarlo all'applicazione. Anche il materiale del filtro riduce gli ioni di metalli pesanti come piombo, rame e cadmio. Il blocco di carbone attivo integrato riduce opacità indesiderate, impurità organiche, odore e sapore e residui di cloro dal filtrare e bypassare l'acqua. La stabilizzazione minerale brevettata ne consente l'utilizzo ad alti livelli di miscelazione, garantendo elevata capacità, stabile pH e gusto migliore.

3. APPLICATIONS

The ClaroSwiss C filter systems are typically used to feed the following appliances:

- Coffee and espresso machines
- Drinks vending machines
- Ice machines
- Multifunction sinks (e.g. boiling water)

The systems can be operated horizontally or vertically, depending on the space available.

4. FUNCTION

Particle filters

Specially selected filter fleeces hold back dirt and particles, thus providing lasting filter protection even when water quality is poor.

Activated carbon

Thanks to their enormous surface area, our activated carbon components are able to remove undesired substances such as chlorine and organic contaminants and they eliminate unpleasant odors.

Fine and microplastic filters

Active carbon block and microfiltration modules efficiently remove even the smallest particles and impurities. At the same time, they form a second line of defense for holding back organic contaminants.

Ion exchangers

Ion exchangers reduce water hardness and thus prevent limescale deposits.

In addition, ion exchangers reduce toxic heavy metals such as lead.

Mineral stabilization

Valuable minerals such as calcium and magnesium are partially retained. Calcium, which forms limescale, is converted into a soluble form by our patented mineral stabilization technology in order to prevent limescale deposits.

The ClaroSwiss C filter systems use ion-selective filter medium to reduce the carbonate hardness of potable water. The DuoBlend® bypass valve in the filter head can be used to precisely adjust the carbonate hardness of the filtered water and to adapt it to the application. The filter material also reduces heavy metal ions like lead, copper and cadmium. The integrated active carbon block reduces undesirable cloudiness, organic impurities, odour and taste and chlorine residue from the filtrate and bypass water. The patented mineral stabilization allows the use of high blending levels, ensuring high capacity, stable pH and best taste.

5. INSTALLAZIONE E REGOLAZIONE DEL LIVELLO DI BYPASS

5.1 Prima installazione

Individuare innanzitutto un luogo adatto per installare sistema di filtraggio. Prendere nota delle informazioni fornite nel capitolo 2. Prima di iniziare l'installazione del sistema, chiudere la fornitura d'acqua e scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione. Prima dell'installazione controllare il sistema filtro e gli accessori per eventuali danni – occorre prestare particolare attenzione durante l'ispezione a o-ring e guarnizioni.

Dopo la conservazione a temperatura inferiore a 0° C (32° F), la cartuccia filtrante deve essere conservata alla temperatura ambiente del luogo di installazione per almeno 24 ore.

5.1.1 Installazione della testata del filtro/staffa di montaggio / Cartuccia filtrante

Il sistema può essere utilizzato sia in modalità indipendente che mobile montato a parete in posizione verticale o orizzontale.

- 1) Se si effettua il montaggio in verticale, collegarlo saldamente la staffa di montaggio alla parete utilizzando tasselli da muro (inclusi).
- 2) Installare i tubi per l'ingresso e l'uscita dell'acqua la testa del filtro e rispettare quanto segue:
 - Prendere nota della direzione del flusso, indicata dalle frecce sulla testa del filtro !
 - Max Coppia 10 Nm (88 lbf in) su connessioni filettatura 3/8” .
 - Le teste dei filtri con attacchi filettati devono utilizzare solo tubi di collegamento con guarnizioni piatte.Non utilizzare tubi o adattatori con vite conica, che danneggiano i connettori, la testa del filtro e invalida qualsiasi richiesta di garanzia.
 - Utilizzare solo adattatori con collegamenti adatti al tipo e lunghezza dei connettori di testa, non devono entrare in contatto e appoggiarsi assialmente sulla testa. Adattatori di progettazione impropria possono danneggiare i collegamenti della testata del filtro e invalidare qualsiasi richiesta di garanzia.
- 3) Aprire la valvola di scarico/rilascio pressione (vedi pag 3, A5) e dirigere il tubo di scarico in una presa adatta a un contenitore (ad esempio secchio) o allo scarico.
- 4) Aprire l'erogazione dell'acqua.
- 5) Inserire la cartuccia del filtro nella testa del filtro.
 - Prendere nota del contrassegno di inserimento (8) sul filtro testa e il contrassegno sulla cartuccia del filtro (9).
 - Ruotare la cartuccia del filtro fino alla posizione finale raggiunta.
 - Il contrassegno sulla cartuccia del filtro ora dovrebbe essere in linea con il segnalino dell'operazione (10) sulla testa del filtro.
 - Sciacquare il Filtro tipo 170C > 10 l / 3 galloni USA
- 6) Chiudere la valvola di scarico/rilascio pressione (vedi pag 3, A4)
- 7) Dopo la prima installazione del sistema di filtraggio il tubo di scarico e l'apparecchio devono essere lavati.
 - Sciacquare e sfiatare il tubo e l'apparecchio con un minimo di 2 litri (0.5 US gal). Nei casi in cui non è possibile lavare l'apparecchio, rimuovere il tubo dall'apparecchio e sciacquarlo separatamente.
- 8) Il sistema è ora pronto per l'uso. Dopo l'installazione il sistema , controllare che tutti i componenti non presentino perdite; l'acqua non deve uscire da nessun punto.

5.1.2 Sostituzione di una cartuccia filtrante

- 1) Svitare lentamente la cartuccia usata ruotandola in senso antiorario. Questo lo sbloccherà dalla testa del filtro e ne consentirà la rimozione. Durante questo processo, la fornitura di acqua del rubinetto in ingresso e le valvole di uscita dell'acqua filtrata nella testata del filtro si chiudono automaticamente. E' possibile che una piccola quantità di acqua possa fuoriuscire dal tubo di scarico a causa di picchi di ingresso di pressione.
Tienilo a mente e inserisci un contenitore adatto sotto il tubo di scarico.
- 2) Aprire la valvola di scarico/rilascio pressione (vedi pag 3, A5) e portare il tubo di risciacquo in una presa adatta contenitore (ad esempio secchio) o allo scarico.
- 3) Rimuovere la nuova cartuccia filtrante dalla sua confezione e verificare eventuali danni.
- 4) Inserire la cartuccia del filtro nella testa.
Prendere nota del contrassegno di inserimento (8) sulla testa e il contrassegno sulla cartuccia (9). Ruotare la cartuccia del filtro fino alla posizione finale raggiunta.
Il contrassegno sulla cartuccia del filtro ora dovrebbe essere in linea con il segnalino dell'operazione (10) sulla testa del filtro.
Sciacquare il Filtro tipo 170C > 10 l / 3 galloni USA
- 5) Chiudere la valvola di scarico/rilascio pressione (vedi pag 3, A4)
- il sistema è ora pronto per l'uso.
- 6) Dopo aver sostituito la cartuccia, controllare tutto componenti per l'integrità della tenuta.
L'acqua non deve uscire da nessun punto.

NOTA: l'acqua di scarico sarà biancastra o torbida inizialmente. Questo è dovuto alla dispersione dell'aria e si schiarirà rapidamente. Ora controlla che la posizione della cartuccia sia corretta verificando i segni sul montaggio a parete la staffa e la cartuccia del filtro siano allineate (10) (9). Quando si inserisce la cartuccia, controllare la posizione dell'etichetta della cartuccia. Questa dovrebbe essere rivolto in avanti in modo che tutte le informazioni sono visibili.

5.1.3 Determinazione della durezza carbonatica

Utilizzare un kit di test per determinare la durezza nella fornitura d'acqua.

Per compensare le fluttuazioni del qualità dell'acqua di alimentazione ed errori di misurazione del kit test si consiglia di aggiungere 2° KH / 2° Clarke / 30 PPM / 3° FH al valore determinato. Usa questo valore per determinare il livello di bypass consigliato con impostazione secondo il capitolo 5.1.4 e per la determinazione della capacità del filtro secondo capitolo 5.1.5.

5.1.4 Impostazione della miscela

L'esclusiva tecnologia della valvola di bypass DuoBlend® consente una regolazione precisa della durezza carbonatica nell'acqua filtrata. È possibile regolare il livello di bypass per adattarsi al meglio al tipo di apparecchio e applicazione, ovvero ai lavelli multifunzione (acqua bollente).

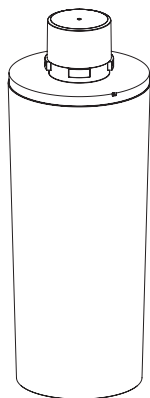
Per regolare il livello di bypass (4) premere verso il basso la chiave di impostazione bypass (11) e girare il disco DuoBlend® (4) al livello specificato nella apposita tabella (capitolo 9).

Dopo aver posizionato la miscelazione bypass del disco del DuoBlend® al livello specificato, rimuovere la chiave di regolazione (11) e conservarla per i futuri ripristini .

5.1.5 Determinazione della capacità del filtro In base al livello di durezza carbonatica

In base al livello di durezza carbonatica dell'acqua di alimentazione e all'applicazione, utilizzare la tabella in capitolo 9 per individuare il bypass consigliato come impostazione e la capacità risultante della cartuccia del filtro.

Si prega di segnare la data di installazione nella casella corrispondente caselle sull'etichetta della cartuccia.



DATA DI INSTALLAZIONE

5. INSTALLATION AND BYPASS LEVEL ADJUSTMENT

5.1 Initial installation

At first identify a suitable place to install the filter system. Note the information provided in chapter 2. Before you start installing the system, shut off the water supply and disconnect the equipment from the power supply. Before installation check the filter system and the accessories for any damage – particular attention must be paid when inspecting the o-rings and gaskets.

After storage below 0° C (32 °F) the filter cartridge must be stored at the ambient temperature of the installation location for at least 24 hours.

5.1.1 Installation of filter head / Mounting bracket / Filter cartridge

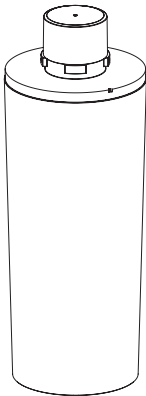
The system can be operated either free standing or wall mounted in a vertical or horizontal position.

- 1) If mounting vertically to a wall, securely connect the mounting bracket to the wall using suitable dowel .
(Included).
- 2) Install the hoses for the water inlet and outlet to the filter head and respect the following:
 - Note the direction of flow – indicated by arrows on the filter head!
 - Max. Torque 10 Nm (88 lbf in) on 3/8" threaded connections .
 - Filter heads with threaded connections must only use connecting hoses with flat gaskets. Don't use hoses or adapter with conical screw connections, they damage the connectors on the filter head and invalidate any warranty claims.
 - Only use adaptor nipples of a matching connection type and length to the head connectors, adaptor nipples must not contact and rest axially on the head. Adaptors of improper design can damage the connections of the filter head and invalidate any warranty claims.
- 3) Open the flush/pressure release valve (see page 3, A5) and direct the flush hose into a suitable container (e.g. bucket) or to the drain.
- 4) Turn on the water supply.
- 5) Insert the filter cartridge into the filter head. Take note of the insertion marker (8) on the filter head and the marker on the filter cartridge (9). Twist the filter cartridge until the end position is reached. The marker on the filter cartridge should now be in line with the operation marker (10) on the filter head.
Flush filter type 170C > 10l / 3 US gal
- 6) Close the flush/pressure release valve (see page 3, A4)
- 7) After first installation of the filter system the outlet hose and the appliance must flushed. Rinse and vent the hose and the appliance with a minimum of 2 litre (0.5 US gal). In cases where you can not flush the appliance, remove the hose from the appliance and rinse it separately.
- 8) The system is now ready for use. After installing the system and inserting the filter cartridge, check all components for leaks, water must not escape from any point.

5.1.2 Replacing a filter cartridge

- 1) Slowly unscrew the used cartridge by turning counter-clockwise. This will unlock it from the filter head and enable it to be removed. During this process, incoming tapwater supply and outgoing filtered water valves in the filter head shut-off automatically. The system will expand and a small amount of expansion water may escape from the flush hose due to peaks in pressure. Please keep this in mind and place a suitable container underneath the flush hose.
- 2) Open the flush/pressure release valve (see page 3, A5) and lead the rinsing hose into a suitable container (e.g. bucket) or to the drain.
- 3) Remove the new filter cartridge from its packaging and check for any damage.
- 4) Insert the filter cartridge into the filter head. Take note of the insertion marker (8) on the filter head and the marker on the filter cartridge (9). Twist the filter cartridge until the end position is reached. The marker on the filter cartridge should now be in line with the operation marker (10) on the filter head.
Flush filter type 170C > 10l / 3 US gal
- 5) Close the flush/pressure release valve (see page 3, A4) - the system is now ready for use.
- 6) After replacing the filter cartridge, check all components for seal integrity, water must not escape from any point.

NOTE: The flush water will be milky or cloudy at first. This is due to the dispersing air and will clear up quickly. Now check that the cartridge position is correct by ensuring the marks on the wall mounting bracket and filter cartridge are aligned (10) (9). When inserting the cartridge, check the position of the cartridge label. This should face forwards once in the end position so that all of the necessary information is visible.



INSTALLATION DATE

5.1.3 Determining the carbonate hardness

Use the corresponding test kit to determine the carbonate hardness in the water supply. In order to compensate for fluctuations in the quality of feed water and measuring errors of the test kit we recommend to add 2° KH / 2° Clarke / 30 PPM / 3° FH to the value determined. Use this value to determine the recommended bypass level setting according to chapter 5.1.4 and for the determination of the filter capacity according to chapter 5.1.5.

5.1.4 Blend setting

The unique DuoBlend® bypass valve technology enables precise adjustment of carbonate hardness in the filtered water. It is possible to adjust the bypass level to best suit the appliance type and application, i.e. hot drinks with steam multifunction sink (boiling water).

To adjust the bypass level (4) press down the bypass setting key (11) and turn the DuoBlend® bypass blending disc (4) to the level specified in the appropriate table (chapter 9). After positioning the DuoBlend® bypass blending disc to the specified level, remove the bypass setting key (11) and hold in safekeeping for possible future DuoBlend® bypass resettings.

5.1.5 Determining the filter capacity

Based on the carbonate hardness level of the water supply and your application, use the tables in chapter 9 to identify the recommended bypass setting and the resultant filter cartridge capacity.

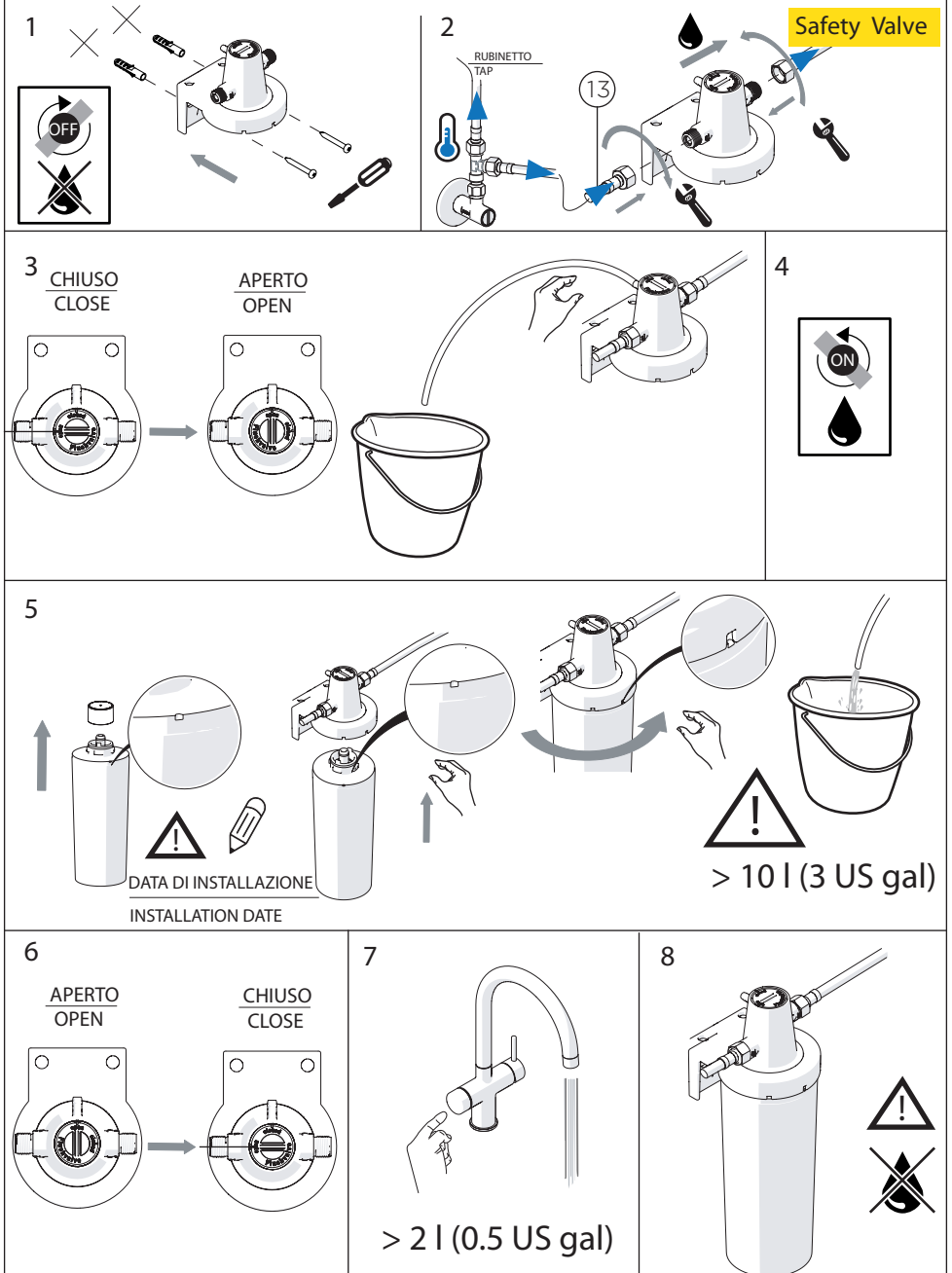
Please mark the installation date in the corresponding boxes on the cartridge label.

5.2 Disegni di installazione

Installation drawings

Installazione della testata del filtro/staffa di montaggio / Cartuccia filtrante

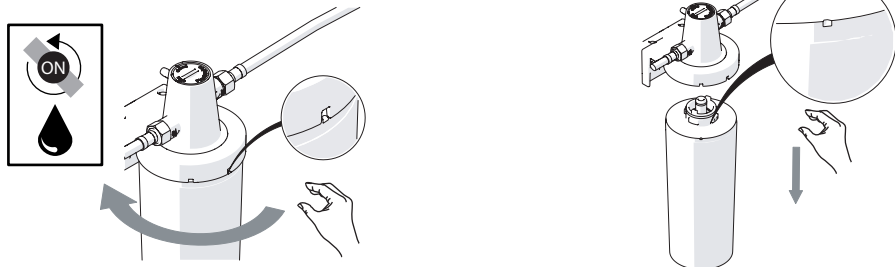
Installation of filter head / Mounting bracket / Filter cartridge



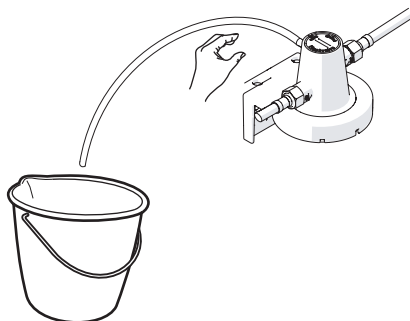
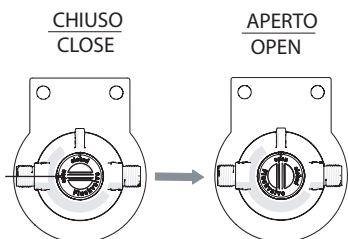
Sostituzione di una cartuccia filtrante

Replacing a filter cartridge

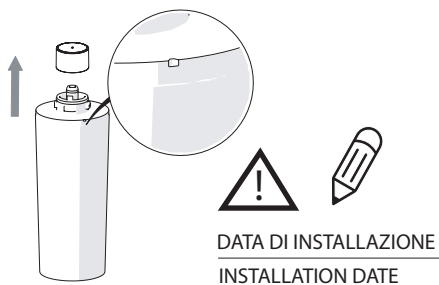
1



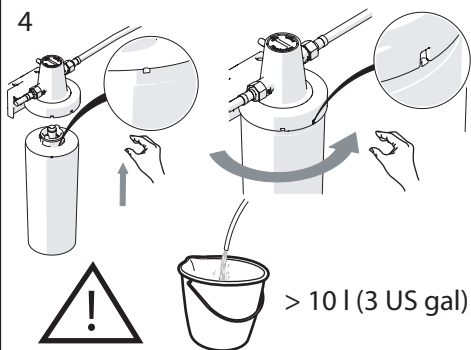
2



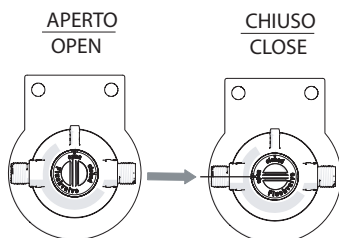
3



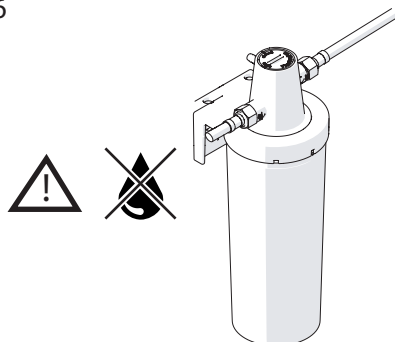
4



5



6



5.3 Istruzioni di installazione relative alla sicurezza

- La pressione dell'acqua all'ingresso del sistema di filtraggio non deve superare gli 8 bar (116 psi). È obbligatorio che un riduttore di pressione venga installato sul lato di alimentazione dell'acqua del filtro sistema se la pressione in ingresso supera 8 bar (116 psi).
- A monte deve essere installata una valvola di intercettazione per il sistema di filtraggio.
- Se a monte è installato un addolcitore, utilizzare filtro solo per acqua di rubinetto > 4° dH / 7° FH / 70 PPM di durezza totale.
- Tutti i componenti devono essere installati secondo linee guida specifiche per paese. Verificare la conformità con le leggi e i regolamenti statali e locali.
- Per l'installazione e funzionamento del sistema consigliamo le normative DIN 1988.
- Si consiglia di utilizzare solo accessori originali.
- Se la cartuccia viene rimossa dalla testa del filtro senza essere sostituita da una nuova, l'alimentazione alla testa del filtro deve essere interrotta.
- Non collegare alcun dispositivo alla valvola di scarico e/o tubo di lavaggio.

6. ASSISTENZA/MANUTENZIONE

Un funzionamento affidabile del sistema può essere raggiunto solo se la cartuccia del filtro viene sostituita regolarmente. Il ciclo di sostituzione dipende dalla durezza della fornitura d'acqua, l'applicazione e il livello di bypass.

Consigliamo di sostituire la cartuccia del filtro dopo 6 mesi e non oltre 12 mesi a seconda sull'utilizzo. L'operatore si impegna a verificare la sistema per perdite ogni giorno.

Quando la cartuccia del filtro viene sostituita, è necessario controllare tutte le parti impurità e danni. Le parti danneggiate devono essere sostituite o riparate.

5.3 Safety-related installation instructions

– Water pressure at the filter system inlet must not exceed 8 bar (116 psi).

A pressure reducer must be installed on the water supply side of the filter system if the inlet pressure exceeds 8 bar (116 psi).

– A shut-off valve must be installed upstream of the filter system.

– If a water softener is installed upstream, use filter only for tapwater > 4° dH / 7° FH / 70 PPM total hardness.

– All components must be installed according to country-specific guidelines. Check for compliance with state and local laws and regulations.

– DIN 1988 should be noted for installing and operating the system.

– We recommend only using genuine accessory hoses from ACLARIS for the system.

– If the cartridge is removed from the filter head without being replaced by a new one, the water supply to the filter head must be shut off.

– Do not connect any devices to the flush valve and/or flush hose.

6. SERVICE / MAINTENANCE

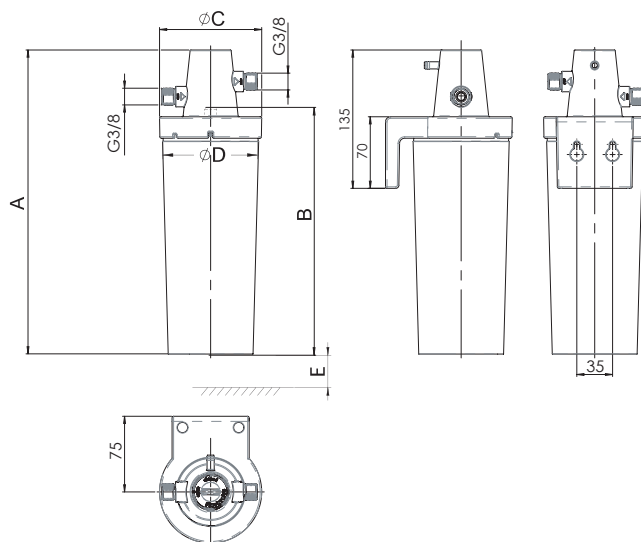
Reliable system function can only be achieved if the filter cartridge is replaced on a regular basis. The replacement cycle depends on the carbonate hardness of the water supply, the application and the bypass level.

We would recommend replacing the filter cartridge after 6 months and no later than 12 months depending on usage. The operator undertakes to check the system for leaks every day.

When the filter cartridge is replaced, all parts must be checked for impurities and damage. Damaged parts must be replaced and impurities remedied.

7. DATI TECNICI

Dimensioni	Unità	170
Volume interno filtro	l	0.9
Altezza del filtro+testa (A)	mm	295
Altezza del filtro (B)	mm	245
Diametro massimo della testa (C)	mm	100
Diametro massimo del filtro (D)	mm	95
Spazio di sostituzione del filtro (E)	mm	40
Peso	kg	0.9



Informazioni operative

Informazioni operative	Unità	170
Pressione di esercizio (senza sbalzi di pressione)		2-8 bar (29-116 psi)
Temperatura		4-30°C (39-86 °F)
Intervallo di flusso normale*	l/h	15-120
Portata con una caduta di pressione di 0.5 bar	l/h	>150
Posizione di installazione		vertical, horizontal
Sistema bypass		7 settings (0-60%)

*Per il consumo a breve termine è possibile una portata maggiore

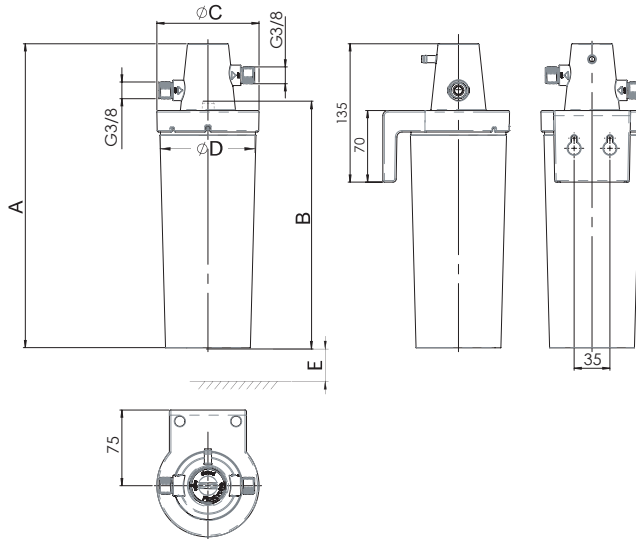
Capacità (in l)	°dH*	°Clarke (GB)*	PPM*	°FH*	Bypass level	170
Lavello multifunzione (Acqua bollente)	10	13	179	18	6	1700

*Durezza carbonatica

Tutti i materiali utilizzati sono sicuri per il contatto con l'acqua potabile.

7. TECHNICAL DATA

Dimensions	Unit	170
Internal filter volume	l	0.9
Filter height incl. filter head (A)	mm	295
Filter height (B)	mm	245
Max. filter head diameter (C)	mm	100
Max. filter diameter (D)	mm	95
Space for filter replacement (E)	mm	40
Weight	kg	0.9



Operating information	Unit	170
Operating pressure (without pressure surges)		2-8 bar (29-116 psi)
Water temperature		4-30°C (39-86 °F)
Normal flow range*	l/h	15-120
Flow rate at a 0.5 bar drop in pressure	l/h	>150
Installation position		vertical, horizontal
Bypass system		7 settings (0-60%)

*For short-term consumption, a higher flow rate is possible

Capacity (in l)	°dH*	°Clarke (GB)*	PPM*	°FH*	Bypass level	170
Multifunction sink (Boiling water)	10	13	179	18	6	1700

*Carbonate hardness

All of the materials used are safe for contact with drinking water.

8. INFORMAZIONI SULL'ORDINE

8. ORDER INFORMATION



Ordinare filtro
Order filter



9. IMPOSTAZIONI BYPASS E CAPACITÀ IN LITRI
 9. SETTINGS BYPASS AND CAPACITIES IN LITERS

Lavelli multifunzione (acqua bollente)/Multifunction sink (Boiling water)

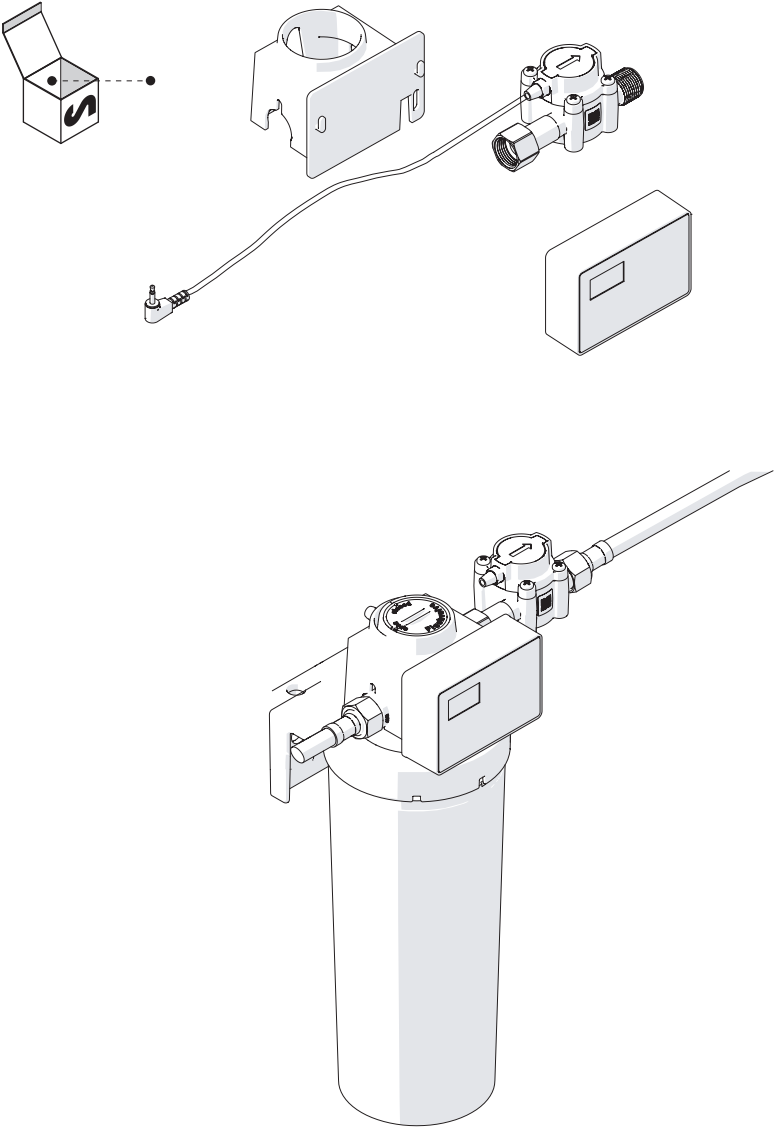
°dF	°dH*	ppm*	Bypass	170C
<7	<4	70	6	3920
9	5	89	6	3220
11	6	107	6	2830
13	7	125	6	2430
14	8	143	6	2130
16	9	161	6	1890
18	10	179	6	1700
20	11	196	6	1550
21	12	214	6	1280
23	13	232	6	1180
25	14	250	6	1090
27	15	268	6	1020
29	16	286	6	960
30	17	304	6	900
34	19	339	6	810
38	21	375	6	730
41	23	411	6	670
47	26	464	5	500
52	29	518	5	440
59	33	589	5	370

°dF = gradi di durezza francesi °dH = gradi di durezza tedeschi

°dF = French hardness levels °dH = German hardness levels

**10. OPTIONAL:
CONTALITRI ELETTRONICO/SCOUT FLOWMETER**

KVR93096/CLA



11. NOTE/NOTES



SMALTIMENTO

Smaltendo il dispositivo in modo corretto si contribuisce ad evitare conseguenze dannose per l'ambiente e la salute.

Ulteriori informazioni sul riciclaggio del dispositivo sono disponibili presso l'autorità competente, il servizio locale di smaltimento dei rifiuti.

DISPOSAL

By disposing of the device in a proper way you help to avoid harmful consequences to environment and health.

Further information about recycling the device is available from the competent authority, the local refuse disposal service or the vendor of the device.

Carlo Nobili S.p.A. Rubinetterie
Via Novara 29 Suno (NO) 28019 Italy
www.nobili.it
info@nobili.it

LE ISTRUZIONI DEVONO ESSERE CONSERVATE NELLE IMMEDIATE VICINANZE DEL PRODOTTO

THE INSTRUCTIONS MUST BE KEPT IN THE IMMEDIATE VICINITY OF THE PRODUCT

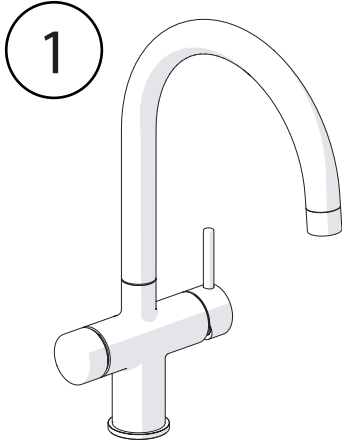
IISTRKVRCLA/FIL#F11108



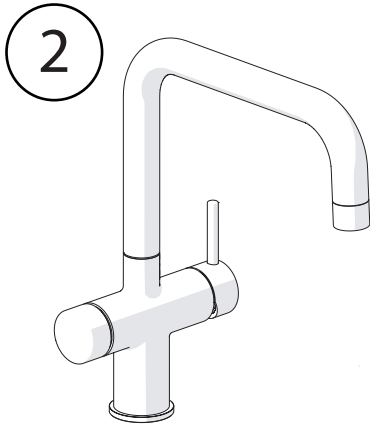
REV0.04/2024

NOBILI

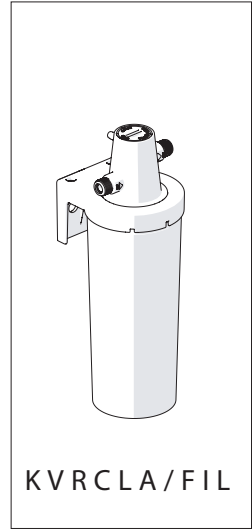
LV0K133/EHT (KIT)
LVUK0K133/EHT (KIT UK)



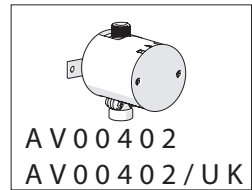
LV00133/EHT
LV0K123/EHT (KIT)
LVUK0K123/EHT (KIT UK)



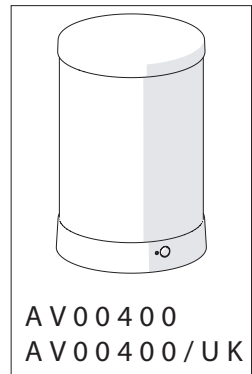
LV00123/EHT



KVRCLA/FIL



AV00402
AV00402/UK



AV00400
AV00400/UK



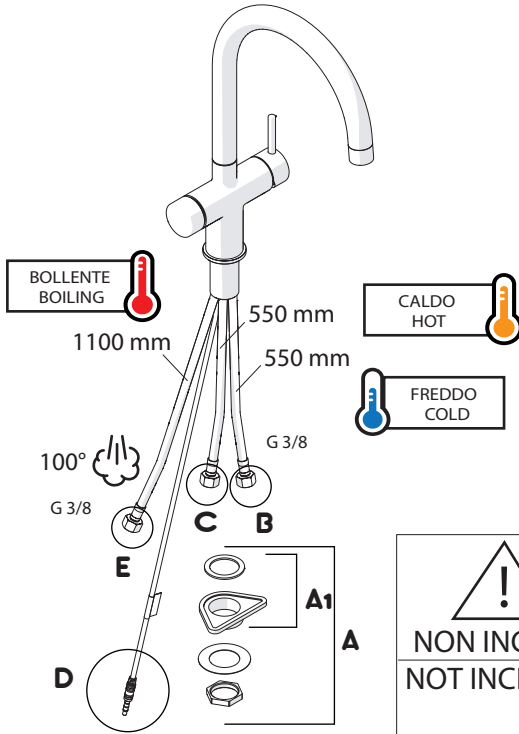
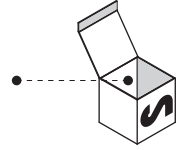
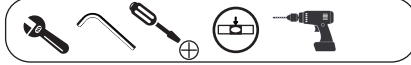
www.nobili.it

NOBILI
SORGENTE





Not included / Non incluso



NON INCLUSI
NOT INCLUDED

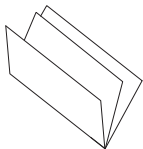
RUBINETTI FILTRI CON CHIUSURA
FILTER VALVES WITH CLOSURE

PRIMA DI INIZIARE / BEFORE STARTING

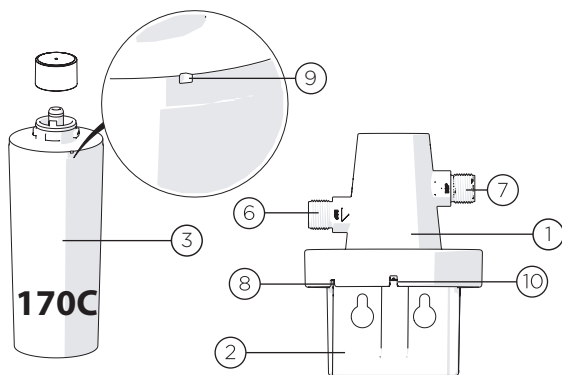
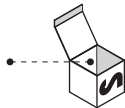
P P bar	2 MIN	MAX 8		T T °C	MAX 80	65 45	
-------------------	-----------------	-----------------	--	------------------	------------------	------------------------	--

bar = 0.1 Mpa



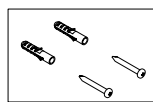
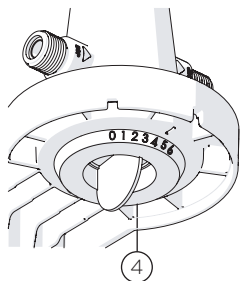


KVRCLA/FIL



Definizioni dei termini:

- 1 Testa del filtro
- 2 Staffa di montaggio
- 3 Cartuccia filtrante
- 4 Indicatore del livello di miscelazione
- 5 Valvola di scarico/rilascio pressione
- 6 Ingresso
- 7 Uscita
- 8 Inserito contrassegno
- 9 Contrassegno della cartuccia del filtro
- 10 Contrassegno della posizione finale
- 11 Chiave impostazione miscelazione
- 12 Tubetto flessibile
- 13 Flessibile G3/8-G3/8 L=600mm
- 14 Tasselli

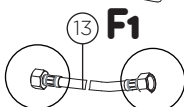
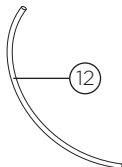
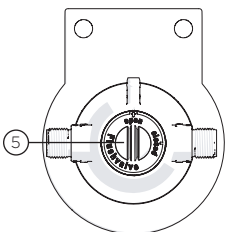
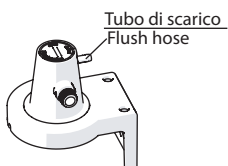
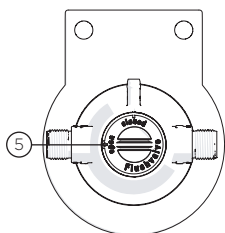
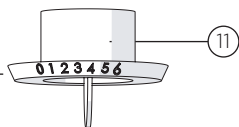


Definitions of terms:

- 1 Filter head
- 2 Mounting bracket
- 3 Filter cartridge
- 4 Blending level indicator
- 5 Flush/pressure release valve
- 6 Inlet
- 7 Outlet
- 8 Insert mark
- 9 Filter cartridge mark
- 10 End position mark
- 11 Blending setting key
- 12 Flexible tube
- 13 Flex G3/8-G3/8 L=600mm
- 14 Dowel

0 1 2 3 4 5 6

BYPASS





NON INCLUSO
NOT INCLUDE

AV00402
AV00402/UK



G 3/8

SCATOLA IDRAULICA
HYDRAULIC BOX

G 3/8

VELCRO
FABRIC STICKER



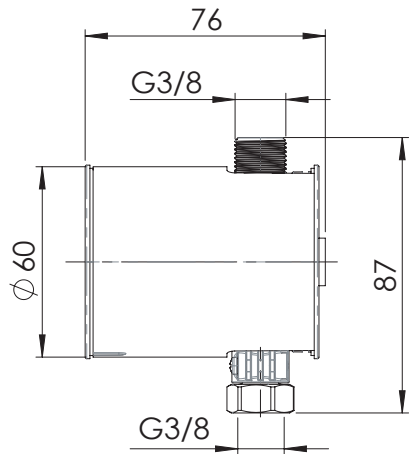
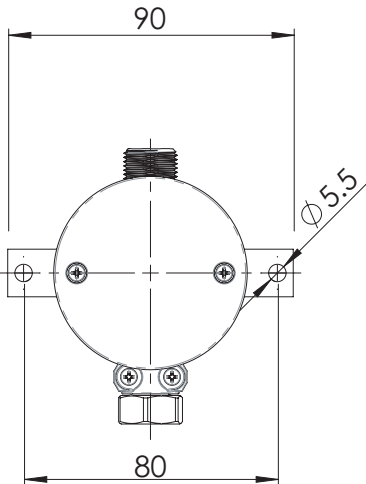
GUARNIZIONE CON RETINA
GASKET WITH MESH

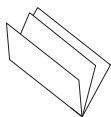


GUARNIZIONE
GASKET

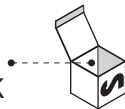


AV00402/UK





AV00400
AV00400/UK



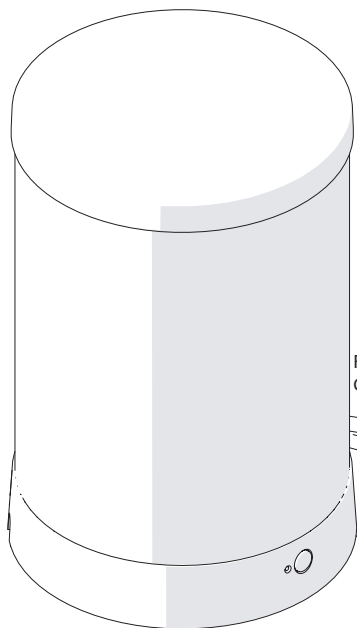
Raccordo a T
T-piece



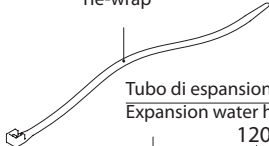
Guarnizione
Gasket



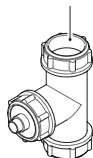
CALDAIA
BOILER



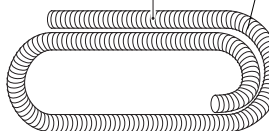
Fascetta
Tie-wrap



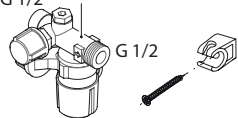
Scarico con giunto a T
T-Joint drain



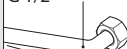
Tubo di espansione dell'acqua
Expansion water hose
1200 mm



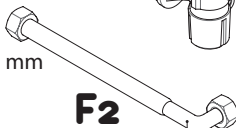
Valvola di sicurezza flat in/out
Safety valve flat in/out
G 1/2



FLESSIBILE / FLEX 900 mm
G 1/2



F2

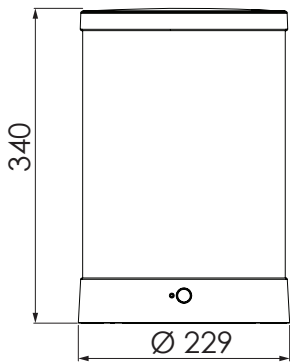


FLESSIBILE / FLEX 500 mm
G 3/8 - G 1/2

FLESSIBILE / FLEX 430mm
G 3/8



AV00400/UK



INDICE

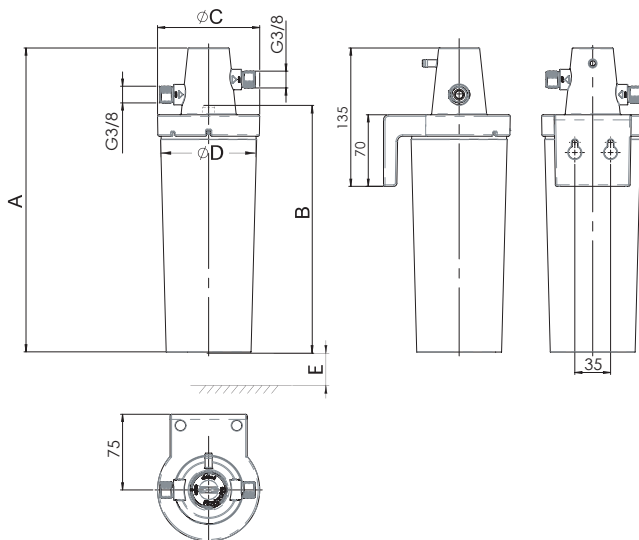
DATI TECNICI FILTRO	7-8
AVVERTENZE GENERALI DI INSTALLAZIONE E SICUREZZA FILTRO.....	9-10
DATI TECNICI CALDAIA.....	11-12
CLASSIFICAZIONE ENERGETICA E FUNZIONAMENTO CALDAIA.....	13-14
INSTALLAZIONE IDRAULICA.....	15-16
USO E STRUTTURA CARTUCCIA FILTRANTE.....	17
INSTALLAZIONE CARTUCCIA FILTRANTE.....	18
SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA FILTRANTE.....	19
REGOLAZIONE BYPASS.....	19-20
INSTALLAZIONE IDRAULICA ATTACCO A MURO.....	21-22
DISEGNO TECNICI RUBINETTI.....	22
INSTALLAZIONE IDRAULICA COMPLETAMENTO.....	23
SCHEMA DI IMPIANTO COMPLETO.....	23-28
FUNZIONAMENTO CALDAIA PRIMA ACCENSIONE.....	29
FUNZIONAMENTO MANIGLIA DI EBOLLIZIONE.....	30-31
FUNZIONAMENTO MISCELATORE.....	32-33
SOSTITUZIONE CARTUCCE RUBINETTO.....	34
GRAFICI DI PORTATA.....	35
PERDITE D'ACQUA DELL'IMPIANTO.....	36
AVVERTENZE USO DELLA CALDAIA.....	37
RIPARAZIONI GUASTI CALDAIA.....	38-40
LA MANOPOLA ELETTRONICA NON RISPONDE.....	41
RIPARAZIONE GUASTI SISTEMA FILTRO.....	42
AVVERTENZE USO DEL RUBINETTO ACQUA BOLLENTE.....	43-44
SMALTIMENTO	45
OPTIONAL:CONTALITRI ELETTRONICO.....	46
NOTE-PULIZIA RUBINETTO.....	47
SCHEMA LED MANIGLIA-CERTIFICAZIONE CE.....	48

INDEX

TECHNICAL DATA FILTER	7-8
GENERAL FILTER INSTALLATION AND SAFETY WARNINGS	9-10
THECNICAL DATA BOILER.....	11-12
ENERGY CLASSIFICATION AND OPERATION BOILER.....	13-14
HYDRAULIC INSTALLATION	15-16
USE AND STRUCTURE OF THE FILTER CARTRIDGE	17
FILTER CARTRIDGE INSTALLATION	18
REPLACING THE FILTER CARTRIDGE	19
BYPASS ADJUSTMENT.....	19-20
HYDRAULIC INSTALLATION WITH WALL CONNECTION	21-22
TECHNICAL DRAWINGS TAPS.....	22
COMPLETE SETTING.....	23
HYDRAULIC INSTALLATION COMPLETE.....	23-28
OPERATION BOILER-SWITCHING ON FOR THE FIRST TIME.....	29
OPERATION BOILER HANDLE.....	30-31
MIXER OPERATION	32-33
CARTRIDGES REPLACEMENT TAP.....	34
FLOW CHARTS	35
SYSTEM WATER LEAKS.....	36
WARNINGS FOR USE OF THE BOILER.....	37
TROUBLESHOOTING BOILER SYSTEM.....	38-40
ELECTRONIC HANDLE NOT RESPONDE.....	41
TROUBLESHOOTING FILTER SYSTEM	42
WARNINGS USING THE TAP HOT WATER.....	43-44
DISPOSAL	45
OPTIONAL:ELETTRONIC LITER COUNTER.....	46
NOTE-CLEANING TAP	47
LED HANDLE SCHEME-CE CERTIFICATION.....	48

DATI TECNICI

Dimensioni	Unità	170
Volume interno filtro	l	0.9
Altezza del filtro+testa (A)	mm	295
Altezza del filtro (B)	mm	245
Diametro massimo della testa (C)	mm	100
Diametro massimo del filtro (D)	mm	95
Spazio di sostituzione del filtro (E)	mm	40
Peso	kg	0.9



Informazioni operative

Informazioni operative	Unità	170
Pressione di esercizio (senza sbalzi di pressione)		2-8 bar (29-116 psi)
Temperatura		4-30°C (39-86 °F)
Intervallo di flusso normale*	l/h	15-120
Portata con una caduta di pressione di 0.5 bar	l/h	>150
Posizione di installazione		verticale, orizzontale
Sistema bypass		7 settings (0-60%)

*Per il consumo a breve termine è possibile una portata maggiore

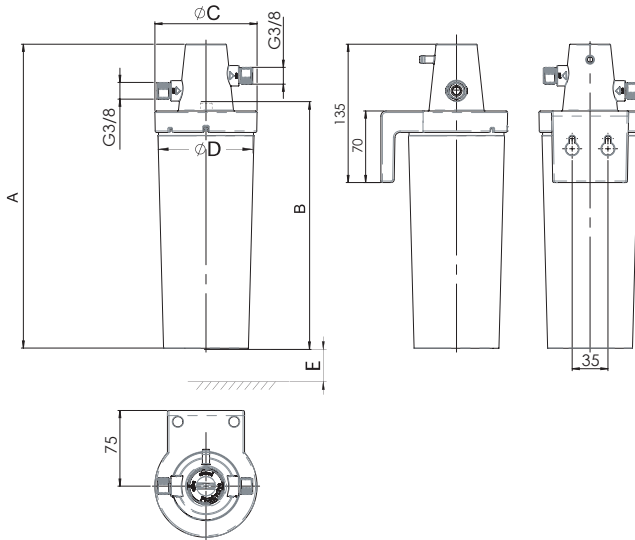
Capacità (in l)	°dH*	°Clarke (GB)*	PPM*	°FH*	Bypass level	170
Lavello multifunzione (Acqua bollente)	10	13	179	18	6	1700

*Durezza carbonatica

Tutti i materiali utilizzati sono sicuri per il contatto con l'acqua potabile.

TECHNICAL DATA

Dimensions	Unit	170
Internal filter volume	l	0.9
Filter height incl. filter head (A)	mm	295
Filter height (B)	mm	245
Max. filter head diameter (C)	mm	100
Max. filter diameter (D)	mm	95
Space for filter replacement (E)	mm	40
Weight	kg	0.9



Operating information	Unit	170
Operating pressure (without pressure surges)		2-8 bar (29-116 psi)
Water temperature		4-30°C (39-86 °F)
Normal flow range*	l/h	15-120
Flow rate at a 0.5 bar drop in pressure	l/h	>150
Installation position		vertical, horizontal
Bypass system		7 settings (0-60%)

*For short-term consumption, a higher flow rate is possible

Capacity (in l)	°dH*	°Clarke (GB)*	PPM*	°FH*	Bypass level	170
Multifunction sink (Boiling water)	10	13	179	18	6	1700

*Carbonate hardness

All of the materials used are safe for contact with drinking water.

AVVERTENZE GENERALI DI INSTALLAZIONE E SICUREZZA FILTRO

- Può essere utilizzata solo acqua fredda potabile per alimentare il sistema.
- Tutti i componenti devono essere conservati asciutti all'interno con limite di temperatura da -15° a 45° C (da 5 °F a 113 °F).
- L'impianto deve essere collocato in un luogo protetto dal gelo ed essere protetti dalla luce solare diretta.
- Il sistema non deve entrare in contatto prodotti chimici, solventi o altri vapori.
- La cartuccia del filtro non deve essere aperta o danneggiata.
- Se il filtro non viene utilizzato per più di 8 settimane, si consiglia di sostituirlo.
- Non utilizzare con acqua microbiologicamente non sicura o di qualità sconosciuta senza adeguata disinfezione prima o dopo l'impianto.
- Dopo 5 anni di utilizzo (al massimo 6 anni dopo la data di produzione) la testata del filtro e il montaggio a parete devono essere sostituiti (questo vale anche per tubi flessibili e guarnizioni). Controllare la data sul timbro di produzione.
- Dopo un lungo periodo di inattività o lavori di manutenzione sciacquare accuratamente il sistema. Vedere la tabella per il lavaggio del volume.

Volume di lavaggio dopo 1 settimana di inattività	Volume di lavaggio >2 settimane di inattività
2 litri (0.5 US gal)	10 liters (3 US gal)

Istruzioni di installazione relative alla sicurezza

- La pressione dell'acqua all'ingresso del sistema di filtraggio non deve superare gli 8 bar (116 psi). È obbligatorio che un riduttore di pressione venga installato sul lato di alimentazione dell'acqua del filtro sistema se la pressione in ingresso supera 8 bar (116 psi).
- A monte deve essere installata una valvola di intercettazione per il sistema di filtraggio.
- Se a monte è installato un addolcitore, utilizzare filtro solo per acqua di rubinetto > 4° dH / 7° FH / 70 PPM di durezza totale.
- Tutti i componenti devono essere installati secondo linee guida specifiche per paese. Verificare la conformità con le leggi e i regolamenti statali e locali.
- Per l'installazione e funzionamento del sistema consigliamo le normative DIN 1988.
- Si consiglia di utilizzare solo accessori originali.
- Se la cartuccia viene rimossa dalla testa del filtro senza essere sostituita da una nuova, l'alimentazione alla testa del filtro deve essere interrotta.
- Non collegare alcun dispositivo alla valvola di scarico e/o tubo di lavaggio.

ASSISTENZA/MANUTENZIONE

Un funzionamento affidabile del sistema può essere raggiunto solo se la cartuccia del filtro viene sostituita regolarmente. Il ciclo di sostituzione dipende dalla durezza della fornitura d'acqua, l'applicazione e il livello di bypass.

Consigliamo di sostituire la cartuccia del filtro dopo 6 mesi e non oltre 12 mesi a seconda sull'utilizzo. L'operatore si impegna a verificare la sistema per perdite ogni giorno. Quando la cartuccia del filtro viene sostituita, è necessario controllare tutte le parti impurità e danni. Le parti danneggiate devono essere sostituite o riparate.

GENERAL FILTER INSTALLATION WARNINGS AND SAFETY

All components must be stored dry within a temperature limit of -15° to 45° C (5 °F to 113 °F)

- The system must be located in a frost-proof place and be protected from direct sunlight.
- The system must not come into contact with chemicals, solvents or other vapours.
- The filter cartridge must not be opened or damaged.
- If the filter is not used for more than 8 weeks, it is recommended to replace the filter cartridge.
- Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system.
- After 5 years of use (latest 6 years after production date) the filter head and wall mounting bracket must be replaced (this also applies to hoses and gaskets) – please check the date on the production stamp.
- After a longer downtime or maintenance works rinse the system thoroughly. See table for flush volume.

Flush volume after 1 week of stagnation	Flush volume >2 weeks of stagnation
2 liters (0.5 US gal)	10 liters (3 US gal)

Safety-related installation instructions

- Water pressure at the filter system inlet must not exceed 8 bar (116 psi). A pressure reducer must be installed on the water supply side of the filter system if the inlet pressure exceeds 8 bar (116 psi).
- A shut-off valve must be installed upstream of the filter system.
- If a water softener is installed upstream, use filter only for tapwater > 4° dH / 7° FH / 70 PPM total hardness.
- All components must be installed according to country-specific guidelines. Check for compliance with state and local laws and regulations.
- DIN 1988 should be noted for installing and operating the system.
- We recommend only using genuine accessory hoses for the system.
- If the cartridge is removed from the filter head without being replaced by a new one, the water supply to the filter head must be shut off.
- Do not connect any devices to the flush valve and/or flush hose.

SERVICE / MAINTENANCE

Reliable system function can only be achieved if the filter cartridge is replaced on a regular basis. The replacement cycle depends on the carbonate hardness of the water supply, the application and the bypass level.

We would recommend replacing the filter cartridge after 6 months and no later than 12 months depending on usage. The operator undertakes to check the system for leaks every day.

When the filter cartridge is replaced, all parts must be checked for impurities and damage. Damaged parts must be replaced and impurities remedied.

DATI TECNICI CALDAIA

- Installato all'interno dell'armadio da cucina
- Set di installazione necessario per completare l'installazione
- Luce LED multicolore (stato, avviso e feedback)

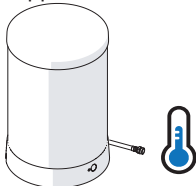
Caldaia	4 litri
Dimensioni [H x L]	340 x 229 mm
Peso Netto	4.5 kg
Peso lordo	8.5 kg
Tensione	230 VAC
Potenza	2100 W (+5%/-10%)
Corrente	9.2 A
Standby modalità max.	14 W
IP classificazione	IPX4
Temperatura max	103°C
Tempo di riscaldamento [ΔT 100 K]	15 min
Pressione di esercizio (max.)	800 kPa / 116 psi / 8 bar
Temperatura di esercizio:	0-40°C
Power supply EU:	Type E+F CEE 7/7 Schuko
Power supply UK:	Type G/ BS 1363 British 3 Pins

La caldaia viene fornita con un set di installazione.

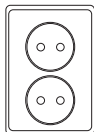
Questo set di installazione, con valvola limitatrice di pressione (8 bar), è obbligatorio perché il sistema è pressurizzato.

Nelle regioni con una durezza dell'acqua >8 °dH è necessario un filtro per proteggere il boiler dal calcare.

L'apparecchio deve essere sempre collegato all'alimentazione dell'acqua fredda.



Prima dell'installazione della caldaia assicurarsi che l'uscita della valvola di massima pressione sia 8 cm sopra l'attacco del tubo di scarico.



Installare 2 prese di corrente nelle vicinanze del Boiler.

TECHNICAL DATA BOILER

- Installed within kitchen cabinet
- Installation set required to complete installation
- Multi-color light-LED (status, warning and feedback)

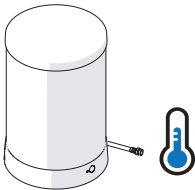
Boiler	4 liters
Dimensions [H x W]	340 x 229 mm
Net weight	4.5 kg
Full weight	8.5 kg
Voltage	230 VAC
Power	2100 W (+5%/-10%)
Load	9.2 A
Standby mode max.	14 W
IP classification	IPX4
Max temperature	103°C
Heating time [ΔT 100 K]	15 min
Operating pressure (max.)	800 kPa / 116 psi / 8 bar
Operating temperature:	0-40°C
Power supply EU:	Type E+F CEE 7/7 Schuko
Power supply UK:	Type G/ BS 1363 British 3 Pins

The boiler is supplied with an installation set.

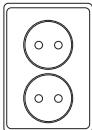
This installation set, with a pressure relief valve (8 bar) is obliged because the system is pressurized.

In regions with a water hardness >8 °dH a Filter is necessary to protect the water heater from lime scale.

The appliance must be connected always with the cold water supply.



Before installation of the boiler make sure the pressure relieve valve outlet is 8 cm above the connection of the waste pipe.



Install 2 sockets near the boiler.

CONVENTIONAL WATER HEATER SCALDABAGNO CONVENZIONALE

PROFILO DI CARICO DICHIARATO E UTILIZZO TIPICO:
DECLARED LOAD PROFILE AND TYPICAL USAGE:

XXS



CLASSE DI EFFICIENZA ENERGETICA RISCALDAMENTO ACQUA:
WATER HEATING ENERGY EFFICIENCY CLASS:

A

% DI EFFICIENZA ENERGETICA RISCALDAMENTO ACQUA:
% WATER HEATING ENERGY EFFICIENCY :

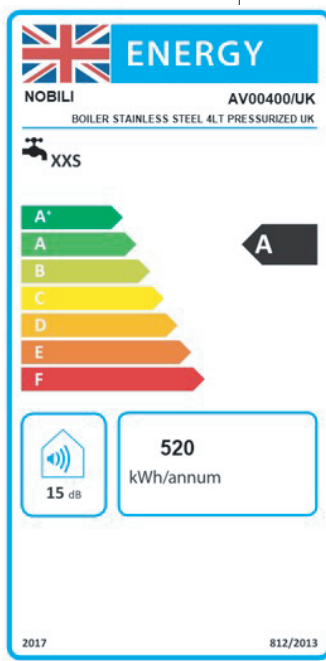
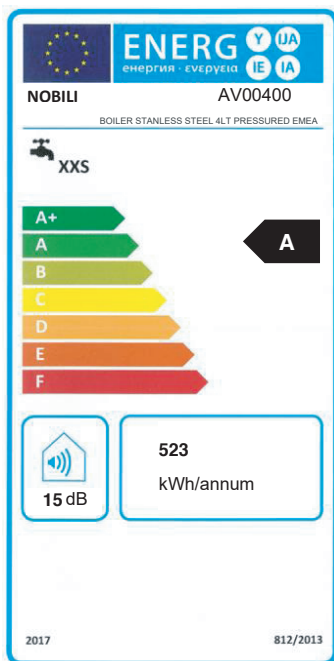
35,15 %

CONSUMO ANNUO DI ENERGIA ELETTRICA:
ANNUAL ELECTRICITY CONSUMPTION :

523(EU)-520(UK)KWh

LIVELLO DI POTENZA SONORA ALL'INTERNO:
SOUND POWER LEVEL INDOORS :

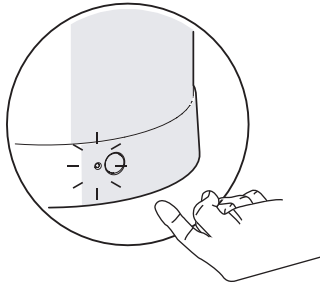
15 dB



FUNZIONAMENTO CALDAIA

Premere brevemente il pulsante ON/STANDBY commuta tra le modalità caldaia ON e STAND-BY.

Indicazioni LED



Colore		Messaggio
Blu		Controllo del sistema completo
Rosso lampeggiante		Processo di riscaldamento
Rosso		Processo di riscaldamento terminato (15 min)

ACCESO:

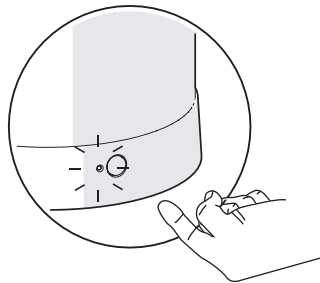
- L'acqua della caldaia viene riscaldata continuamente fino a quando si raggiungono i 103°C.



OPERATION BOILER

Briefly pressing the ON/STANDBY button switches between the boiler modes ON and STANDBY.

LED indications



Color		Message
Blue		Commissioning, system self - check
Red flashing		Heating process
Red		Heating process finished (15 min)

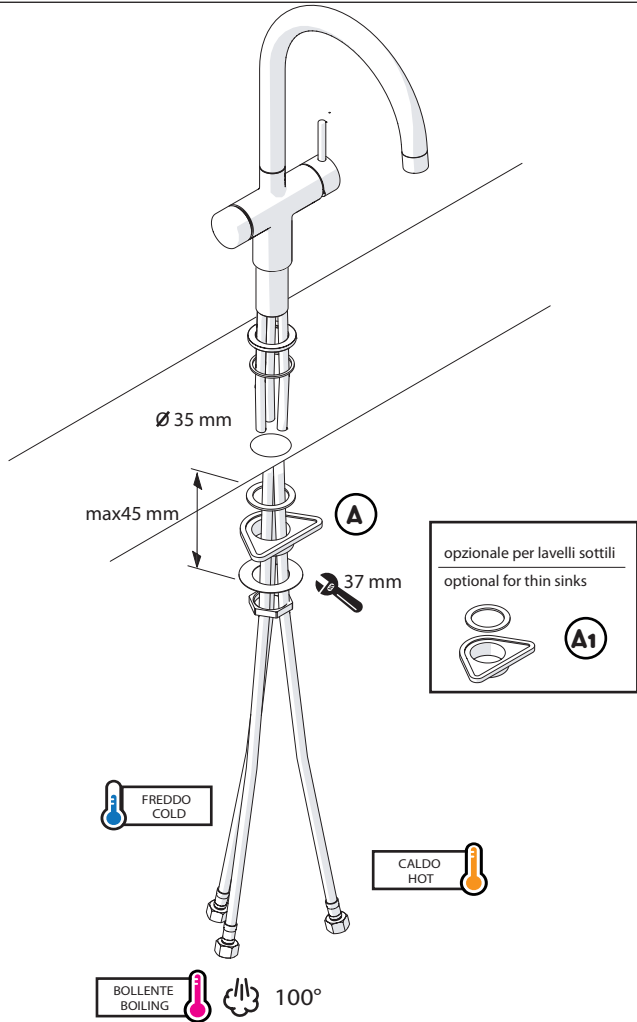
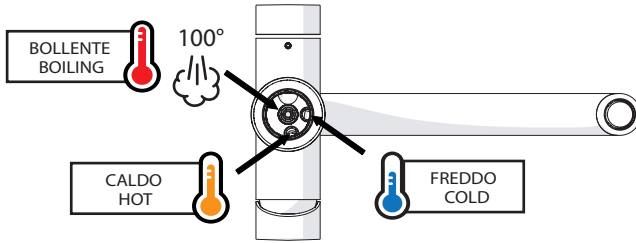
ON:

- The boiler water is heated continuously until the 103 °C is reached.

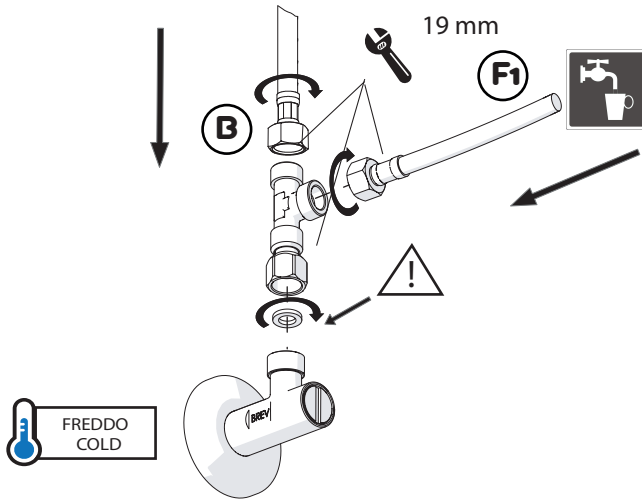


INSTALLAZIONE IDRAULICA

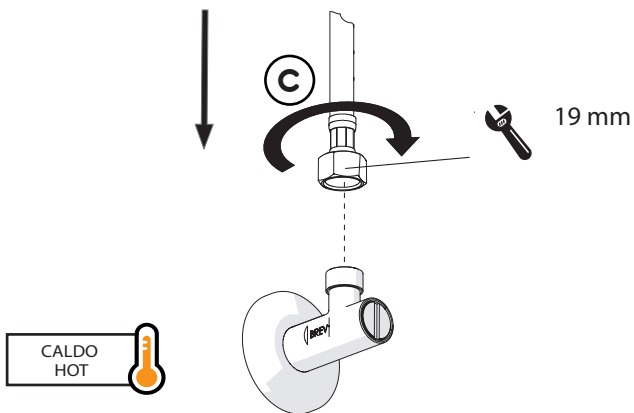
HYDRAULIC INSTALLATION



RUBINETTO
TAP



RUBINETTO
TAP



USO E STRUTTURA CARTUCCIA FILTRANTE

Filtri antiparticolato

I tessuti filtranti appositamente selezionati trattengono sporco e particelle, fornendo così una protezione duratura del filtro anche in caso di acqua di scarsa qualità .

Carbone attivo

Grazie alla loro enorme superficie, i componenti in carbonio si attivano e sono in grado di rimuovere elementi indesiderati come cloro e contaminanti organici ed eliminano gli odori sgradevoli.

Filtri fini e microplastici

Moduli di carbon block e microfiltrazione attivi rimuovono efficacemente anche le particelle più piccole e impurità. Allo stesso tempo, formano una seconda linea di difesa per trattenere i contaminanti organici.

Scambiatori di ioni

Gli scambiatori di ioni riducono la durezza dell'acqua e quindi prevengono depositi di calcare. Inoltre, riducono il peso tossico di metalli come il piombo.

Stabilizzazione minerale

Minerali preziosi come calcio e magnesio sono parzialmente trattenuti. Calcio, che forma calcare, si converte in una forma solubile dal nostro stabilizzazione minerale con tecnologia brevettata per prevenire depositi di calcare.

USE AND DESIGN FILTER CARTRIDGE

Particle filters

Specially selected filter fleeces hold back dirt and particles, thus providing lasting filter protection even when water quality is poor.

Activated carbon

Thanks to their enormous surface area, our activated carbon components are able to remove undesired substances such as chlorine and organic contaminants and they eliminate unpleasant odors.

Fine and microplastic filters

Active carbon block and microfiltration modules efficiently remove even the smallest particles and impurities. At the same time, they form a second line of defense for holding back organic contaminants.

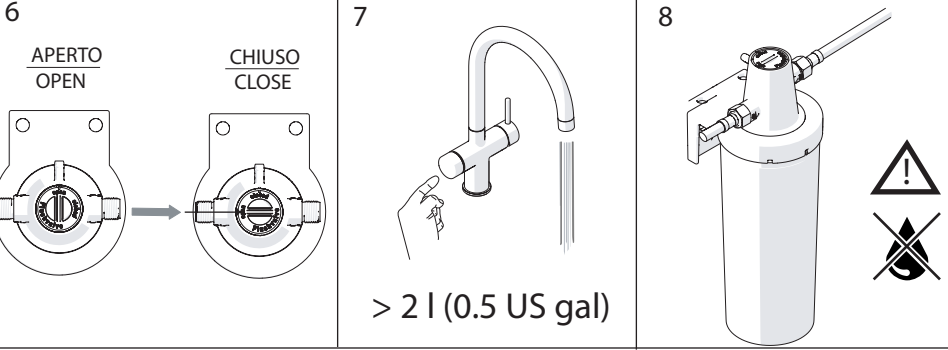
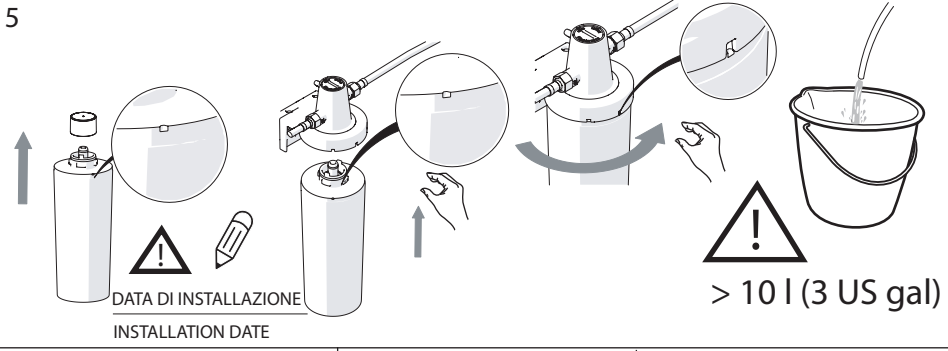
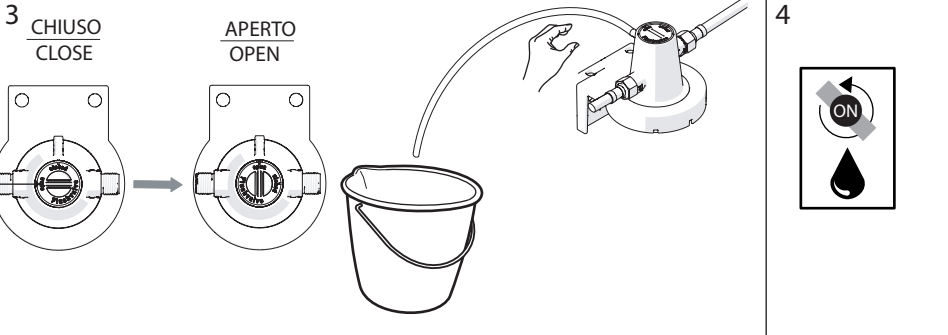
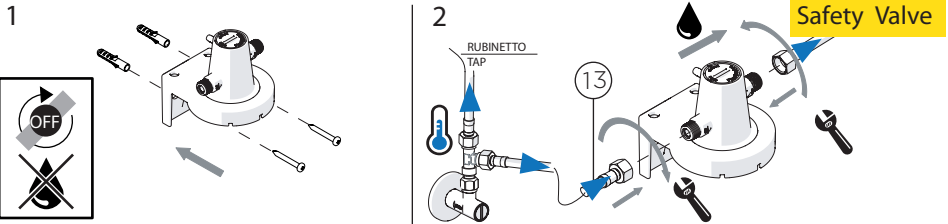
Ion exchangers

Ion exchangers reduce water hardness and thus prevent limescale deposits. In addition, ion exchangers reduce toxic heavy metals such as lead.

Mineral stabilization

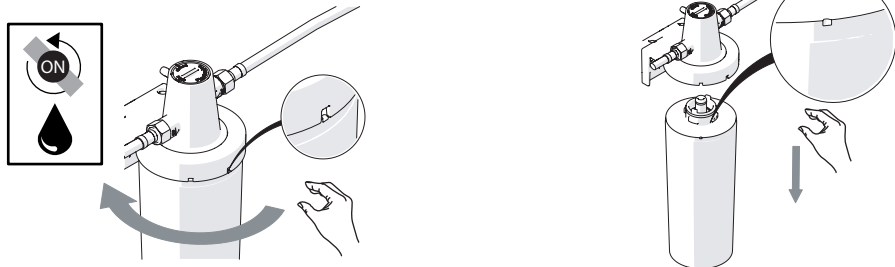
Valuable minerals such as calcium and magnesium are partially retained. Calcium, which forms limescale, is converted into a soluble form by our patented mineral stabilization technology in order to prevent limescale deposits.

Installazione della testata del filtro/staffa di montaggio / Cartuccia filtrante
Installation of filter head / Mounting bracket / Filter cartridge

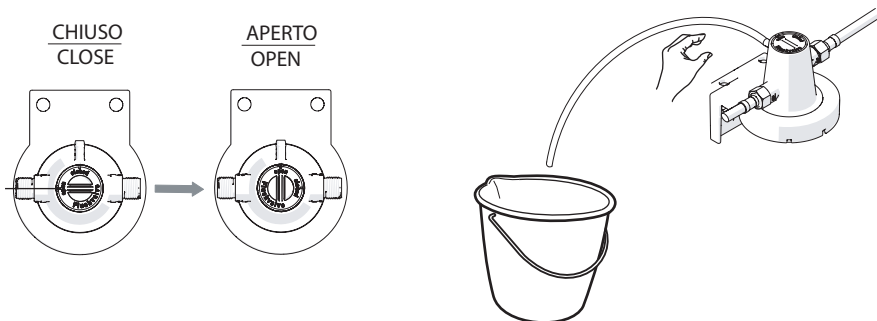


Sostituzione di una cartuccia filtrante Replacing a filter cartridge

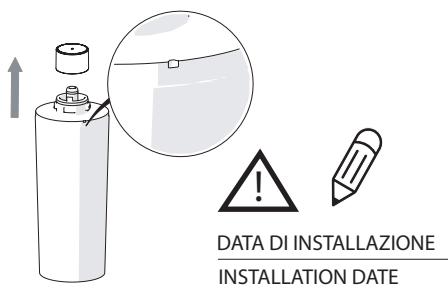
1



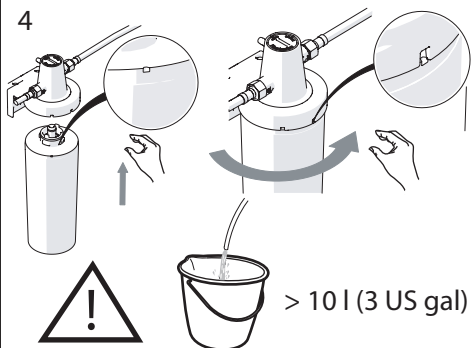
2



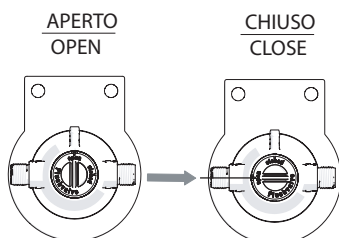
3



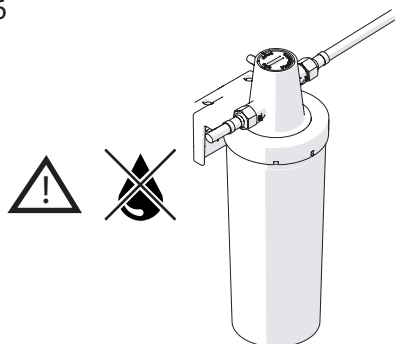
4



5



6



REGOLAZIONE BYPASS

Determinazione della durezza carbonatica

Utilizzare un kit di test per determinare la durezza nella fornitura d'acqua. Per compensare le fluttuazioni della qualità dell'acqua di alimentazione ed errori di misurazione del kit test si consiglia di aggiungere 2° KH / 2° Clarke / 30 PPM / 3° FH al valore determinato. Usa questo valore per determinare il livello di bypass e per la determinazione della capacità del filtro.

Impostazione della miscela (BYPASS)

L'esclusiva tecnologia della valvola di bypass DuoBlend® consente una regolazione precisa della durezza carbonatica nell'acqua filtrata. È possibile regolare il livello di bypass per adattarsi al meglio al tipo di apparecchio e applicazione, ovvero ai lavelli multifunzione (acqua bollente).

Per regolare il livello di bypass (4) premere verso il basso la chiave di impostazione bypass (11) e girare il disco DuoBlend® (4) al livello specificato nella apposita tabella (pagina 21).

Dopo aver posizionato la miscelazione bypass del disco del DuoBlend® al livello specificato, rimuovere la chiave di regolazione (11) e conservarla per i futuri ripristini .

Determinazione della capacità del filtro

In base al livello di durezza carbonatica dell'acqua di alimentazione e all'applicazione, utilizzare la tabella (pagina 21) per individuare il bypass consigliato come impostazione e la capacità risultante della cartuccia del filtro.

Si prega di segnare la data di installazione sull'etichetta della cartuccia.

BYPASS ADJUSTMENT

Determining the carbonate hardness

Use the corresponding test kit to determine the carbonate hardness in the water supply. In order to compensate for fluctuations in the quality of feed water and measuring errors of the test kit we recommend to add 2° KH / 2° Clarke / 30 PPM / 3° FH to the value determined. Use this value to determine the recommended bypass level setting and for the determination of the filter capacity.

Blend setting (BYPASS)

The unique DuoBlend® bypass valve technology enables precise adjustment of carbonate hardness in the filtered water. It is possible to adjust the bypass level to best suit the appliance type and application, in this case hot drinks with steam multifunction sink (boiling water).

To adjust the bypass level (4) press down the bypass setting key (11) and turn the DuoBlend® bypass blending disc (4) to the level specified in the appropriate table (page 21).

After positioning the DuoBlend® bypass blending disc to the specified level, remove the bypass setting key (11) and hold in safekeeping for possible future DuoBlend® bypass resettings.

Determining the filter capacity

Based on the carbonate hardness level of the water supply and your application, use the table in (page 21) to identify the recommended bypass setting and the resultant filter cartridge capacity.

Please mark the installation date in the corresponding boxes on the cartridge label.

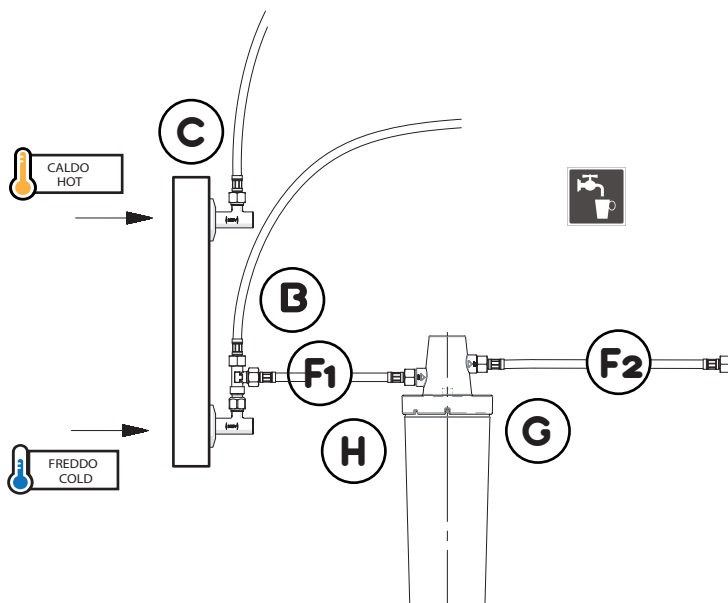
Lavelli multifunzione (acqua bollente)/Multifunction sink (Boiling water)

°dF	°dH*	ppm*	Bypass	170C
<7	<4	70	6	3920
9	5	89	6	3220
11	6	107	6	2830
13	7	125	6	2430
14	8	143	6	2130
16	9	161	6	1890
18	10	179	6	1700
20	11	196	6	1550
21	12	214	6	1280
23	13	232	6	1180
25	14	250	6	1090
27	15	268	6	1020
29	16	286	6	960
30	17	304	6	900
34	19	339	6	810
38	21	375	6	730
41	23	411	6	670
47	26	464	5	500
52	29	518	5	440
59	33	589	5	370

°dF = gradi di durezza francesi °dH = gradi di durezza tedeschi

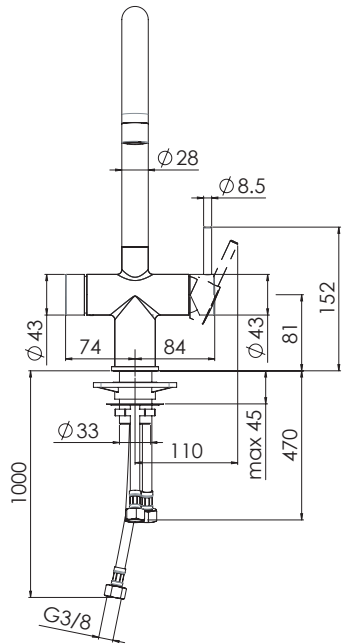
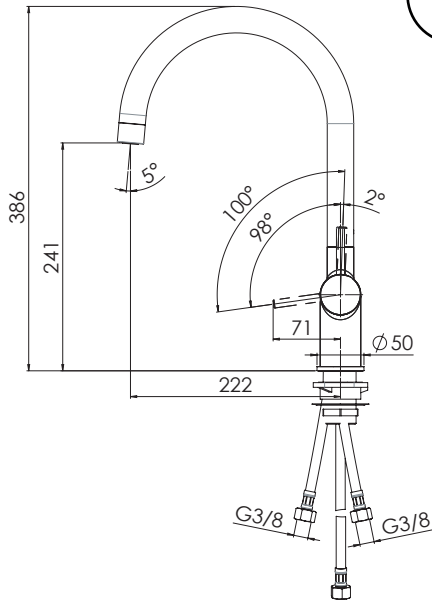
°dF = French hardness levels °dH = German hardness levels

INSTALLAZIONE IDRAULICA ATTACCO A MURO HYDRAULIC INSTALLATION WITH WALL CONNECTION

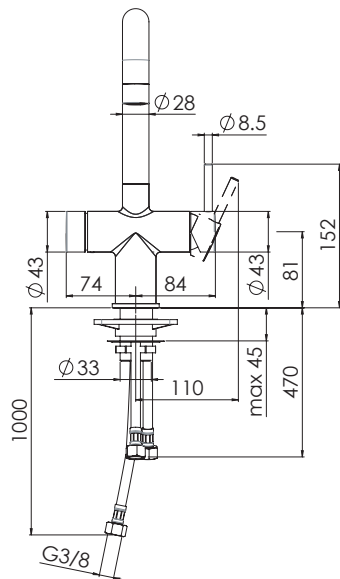
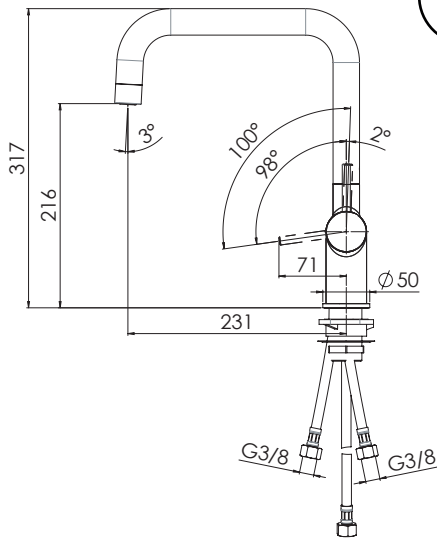


DISEGNO TECNICO
TECHNICAL DRAWING

1

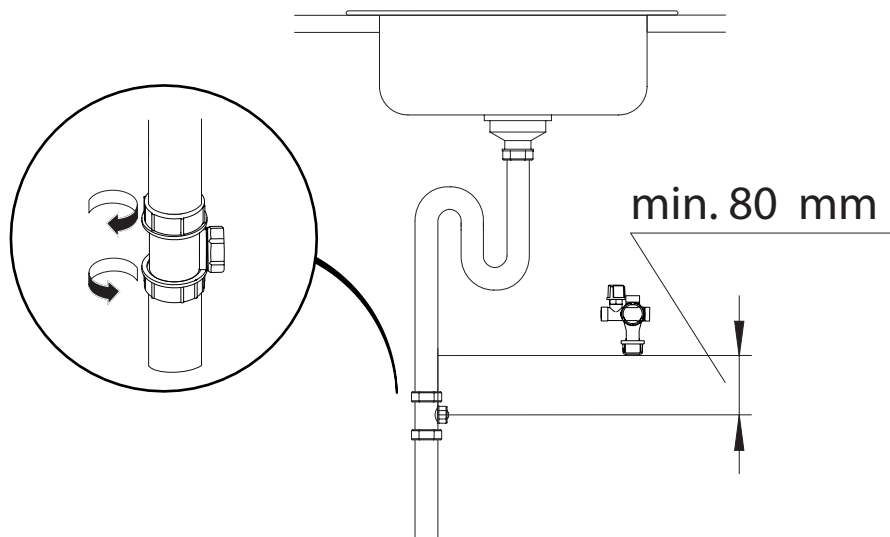
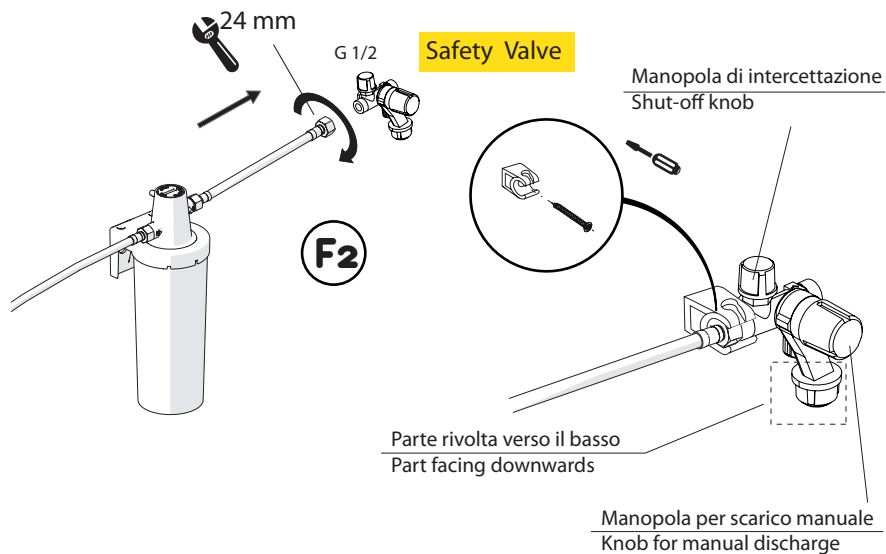


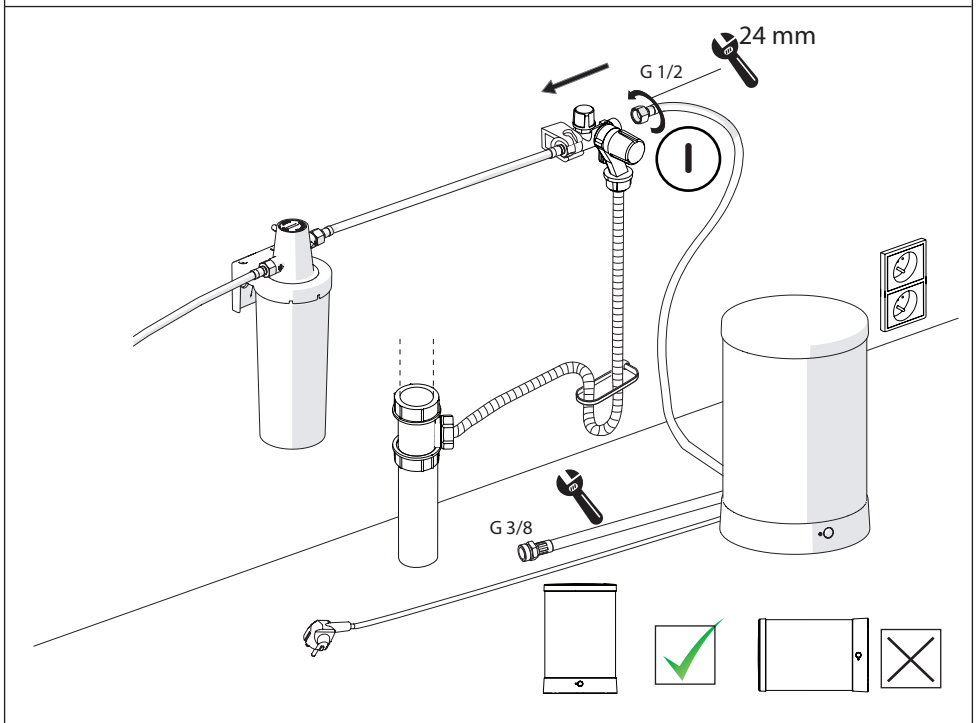
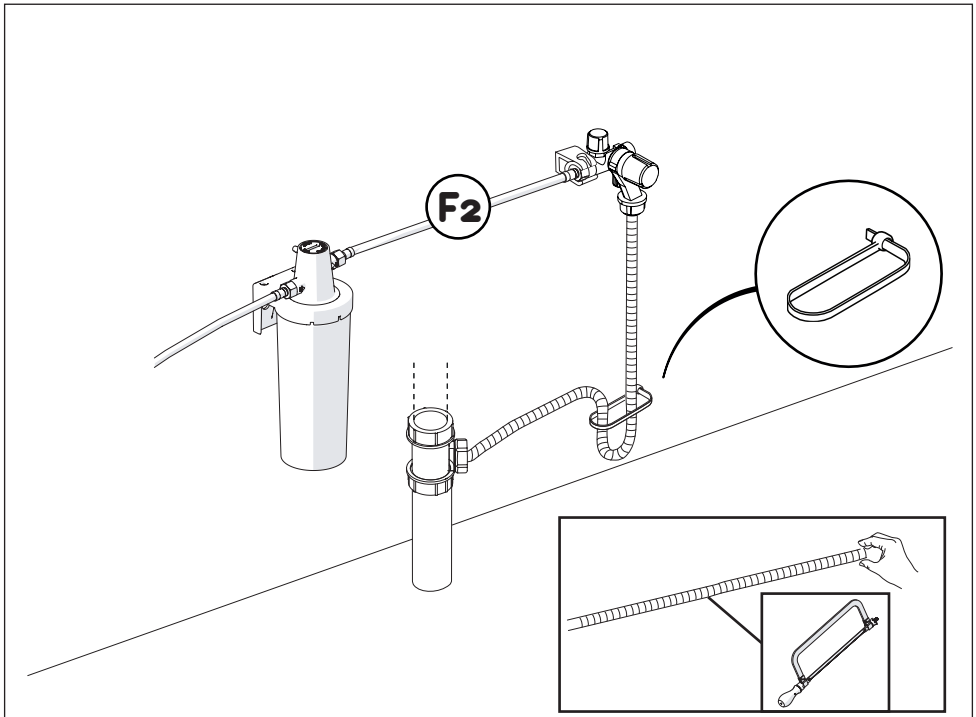
2

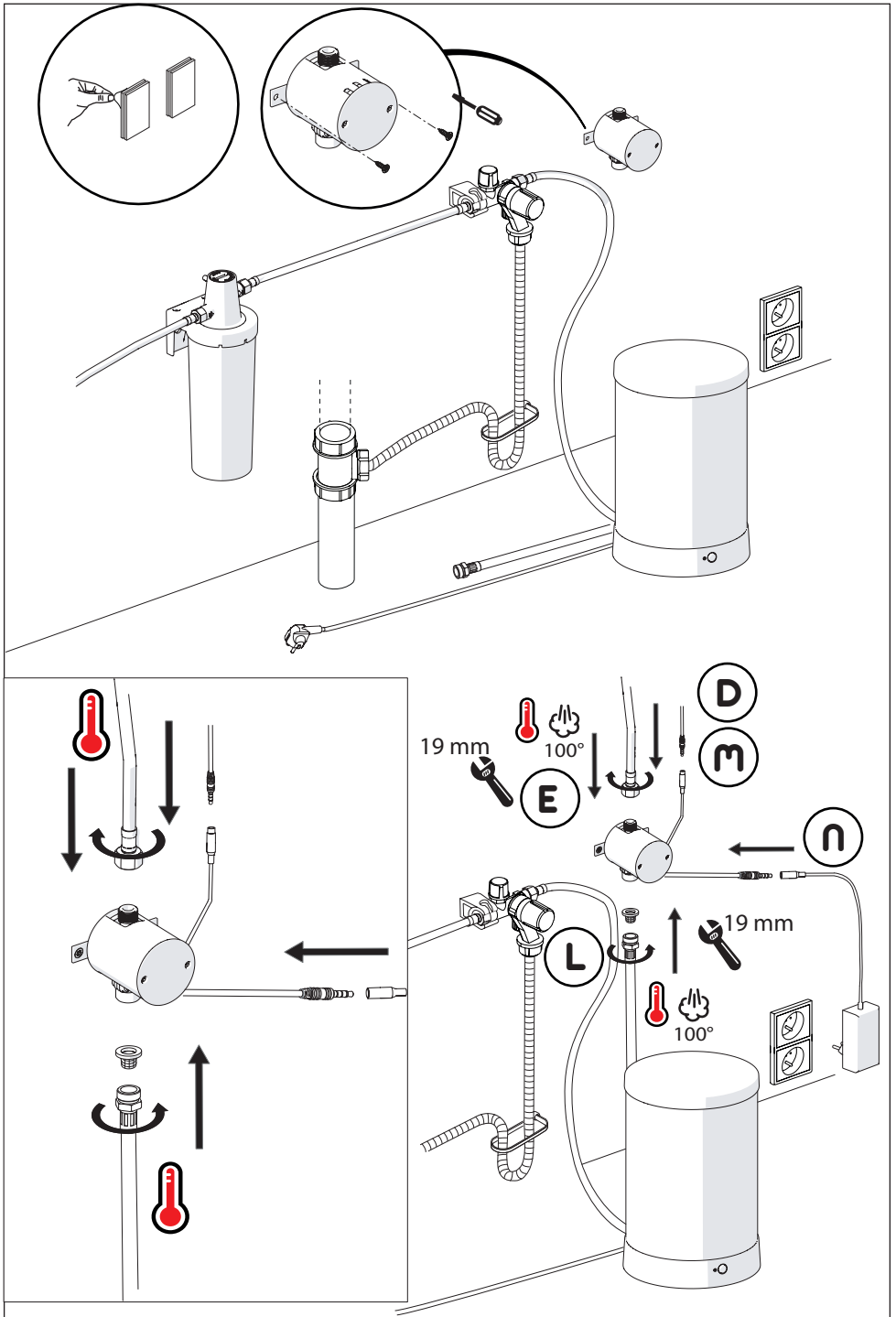


INSTALLAZIONE IDRAULICA COMPLETAMENTO

HYDRAULIC INSTALLATION COMPLETE

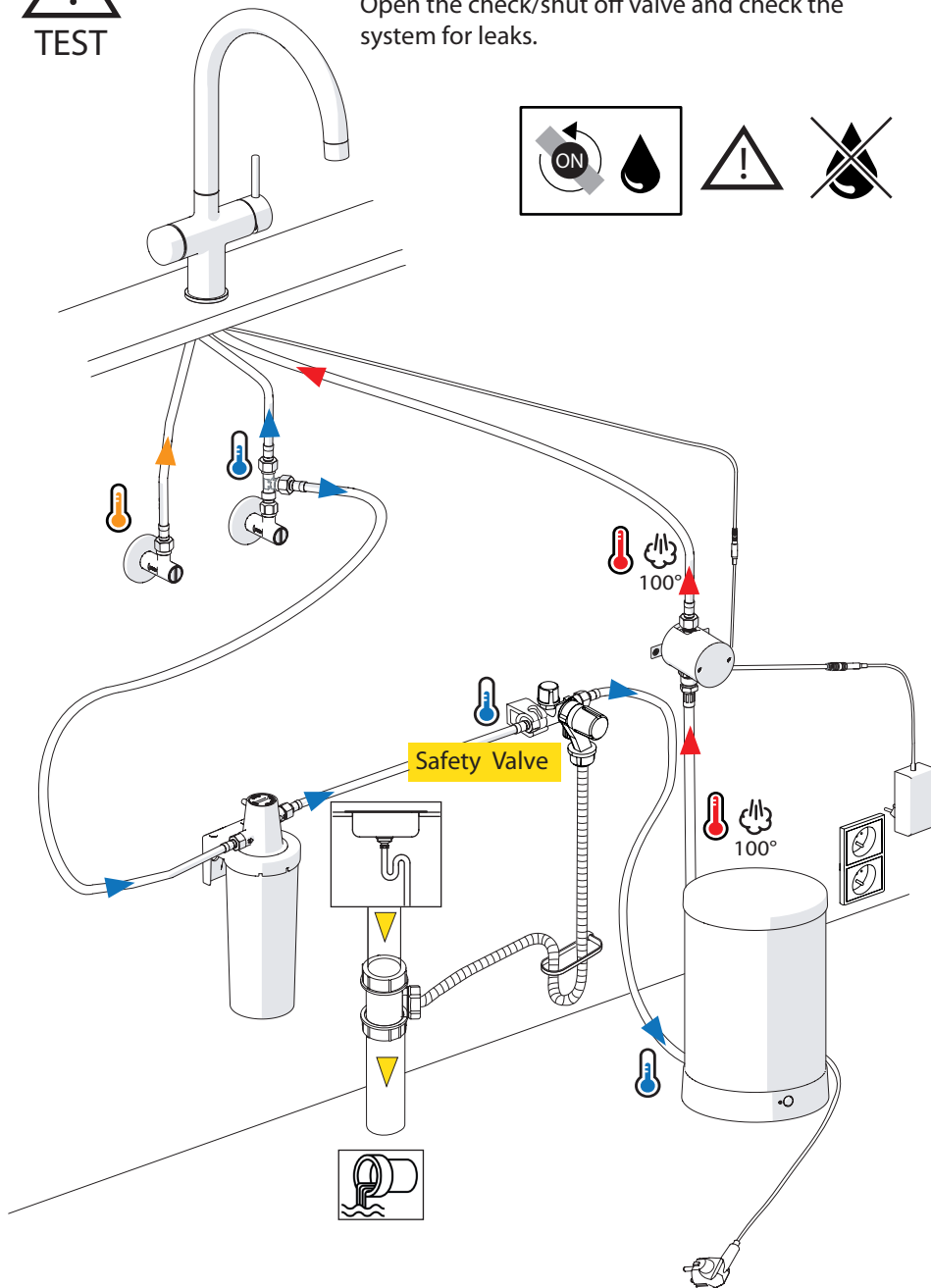
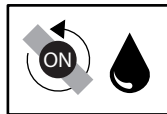




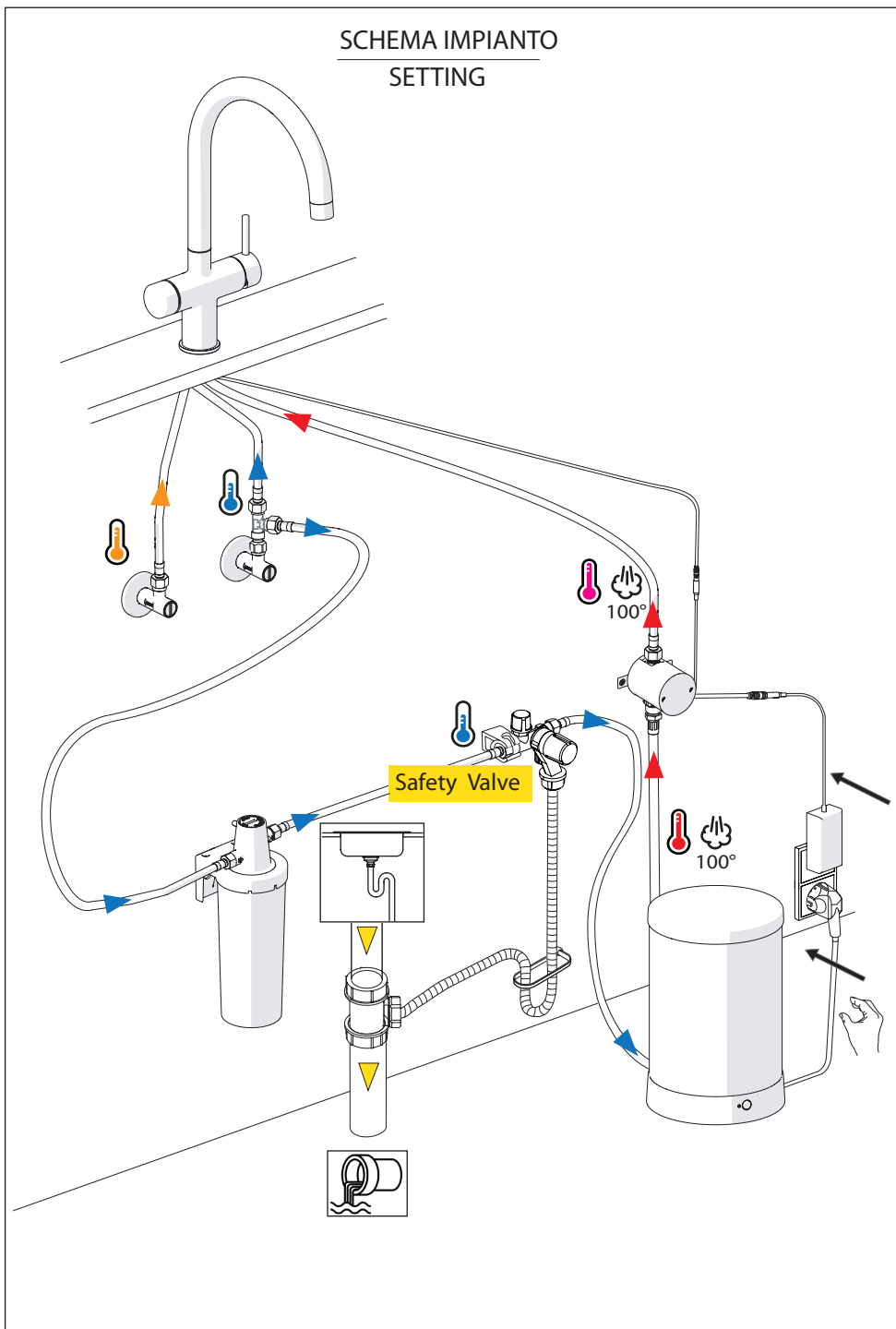




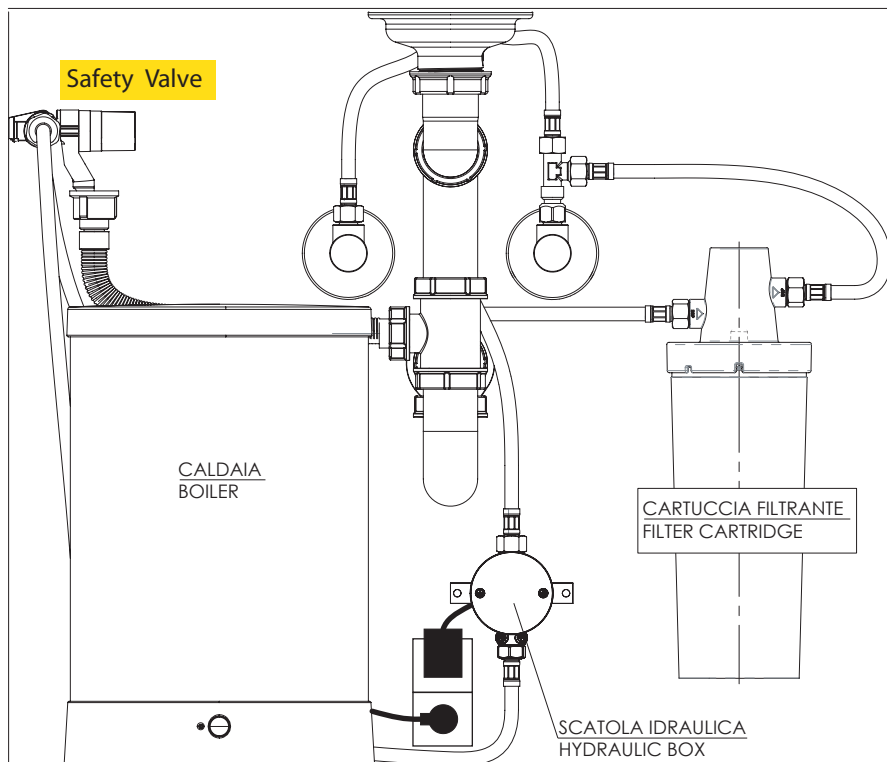
Aprire la valvola di ritegno/intercettazione e controllare che il sistema non presenti perdite.
Open the check/shut off valve and check the system for leaks.



SCHEMA IMPIANTO SETTING

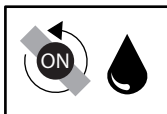


ESEMPIO DI CONFIGURAZIONE DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION CONFIGURATION EXAMPLE

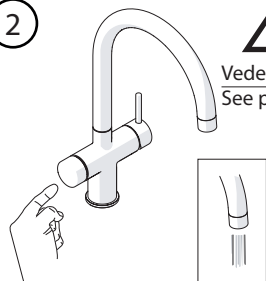


FUNZIONAMENTO CALDAIA PRIMA ACCENSIONE BOILER OPERATION - SWITCHING ON FOR THE FIRST TIME

1



2



Vedere pag. 30-31
See page.

Aziona la manopola di ebollizione del rubinetto.
La caldaia si riempirà d'acqua.

L'aria uscirà dal rubinetto.

Risciacquare correttamente l'impianto:
quando dal rubinetto fuoriesce un flusso laminare uniforme,
l'impianto è correttamente risciacquato.

Operate the boiling knob of the tap.

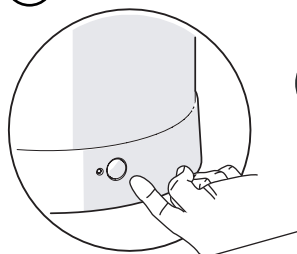
The boiler will fill with water.

Air will come out of the tap.

Flush the system properly:

when there is a smooth laminar flow out of the tap,
the system is properly flushed.

3



Accendere caldaia.
Switch on the boiler.



LA CALDAIA SI ACCENDE **SEMPRE** SE E' **PIENA** D'ACQUA
THE BOILER **ALWAYS** COMES ON IF IT IS **FULL** OF WATER

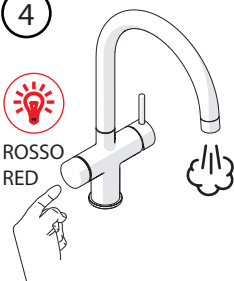


ROSSO
RED

4



ROSSO
RED



Riempimento acqua bollente
Filling boiling water



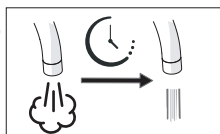
Vedere pag. 30-31
See page.

Ispezionare l'impianto per eventuali perdite dopo
la messa in servizio.

Inspect the installation for leaks after
commissioning.



5



Per pulire il serbatoio aprire il rubinetto dell'acqua bollente
fino a quando l'acqua diventa completamente fredda.

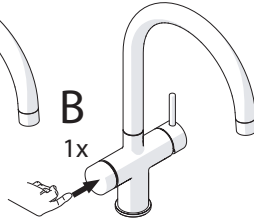
To clean the tank open the boiling water tap
until the water gets completely cold.

FUNZIONAMENTO MANIGLIA DI EBOLLIZIONE COLLEGATA ALLA CALDAIA
OPERATION BOILING HANDLE CONNECTED TO THE BOILER

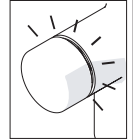


ATTIVAZIONE
ACTIVATION

2 POSSIBILITA'
2 POSSIBILITIES



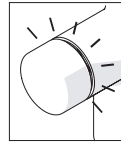
BIANCO
WHITE



LUCE FISSA
STEADY LIGHT



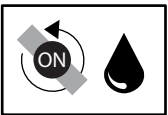
BOLLENTE
BOILING



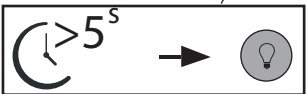
ROSSO
RED



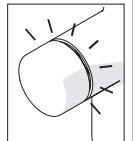
LUCE FISSA
STEADY LIGHT



ATTIVAZIONE
ACTIVATION



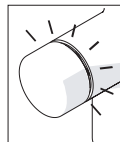
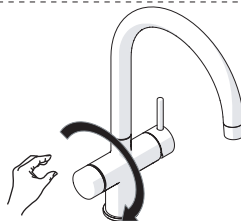
BIANCO
WHITE



LUCE FISSA
STEADY LIGHT



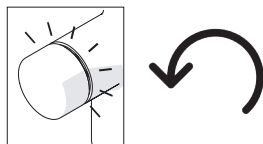
BOLLENTE
BOILING










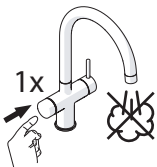
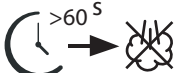






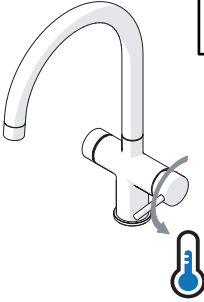

ROSSO
RED




LUCE FISSA
STEADY LIGHT





COLORE COLOR	CONDIZIONI CONDITION	GESTO GESTURE	RISULTATO LUMINOSO LIGHT OUTCOME
ROSSO RED	<p>Selezionare maniglia di ebollizione Select boiling handle tap</p> 	<p>Ruotare all'indietro Turn backwards</p>	 LUCE FISSA STEADY LIGHT
ROSSO RED	<p>Riempimento acqua bollente Filling boiling water</p>   <p>Disattivare: rilasciare la manopola Deactivate: Release the knob</p>	<p>Tenere premuto Keep pressed</p> 	   <p>ROSSO ROSSO RED RED</p> <p><u>lampeggiante</u> flashing</p>
	<p>Riempimento acqua bollente - 2° modalità Filling boiling water - 2° mode</p>   <p>Disattivare Deactivate</p> 	<p>Premere brevemente 2x Press briefly 2x</p> <p>Premere brevemente 1x Press briefly 1x</p>	   <p>ROSSO ROSSO RED RED</p> <p><u>Pulsante</u> Pulsating <u>meno luminoso</u> flashing less bright</p>









Dispositivo limitatore "dinamico" della portata d'acqua "50%"
"Dynamic" flow rate restrictor "50%"

ON 50%

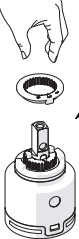


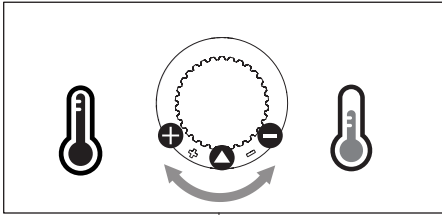
ON 100%

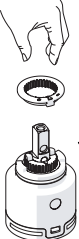


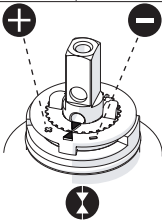
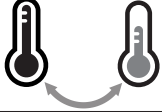
Per limitare la temperatura estrarre il limitatore e riposizionarlo nella posizione che si desidera

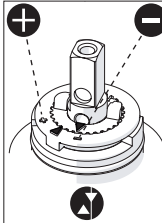

Extract the limiter and put it in correct position to limit temperature

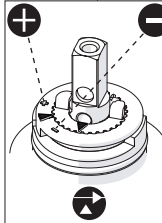



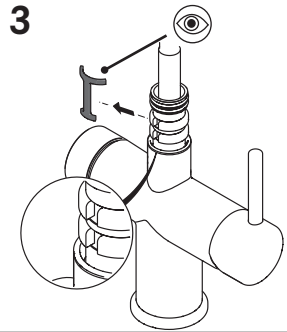
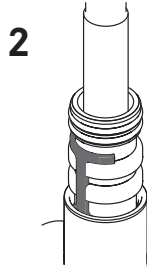
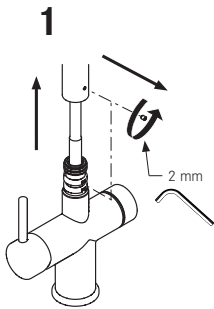
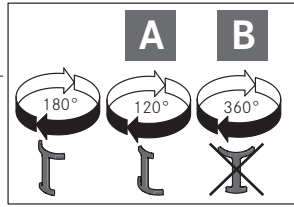
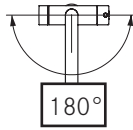
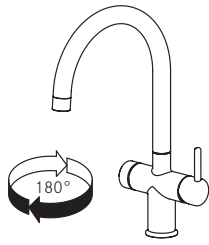




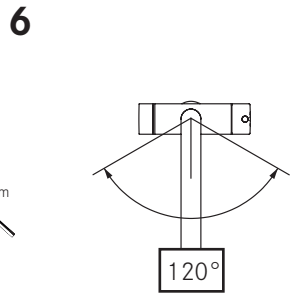
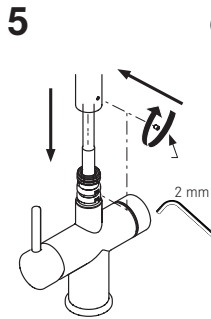
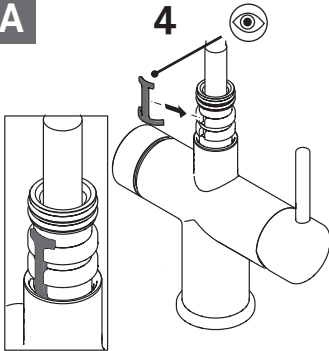



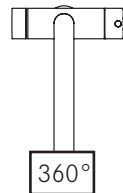
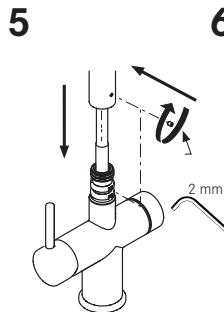
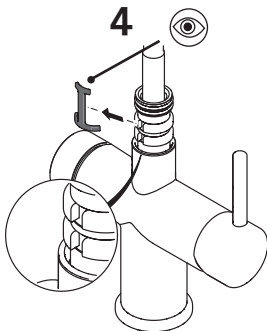



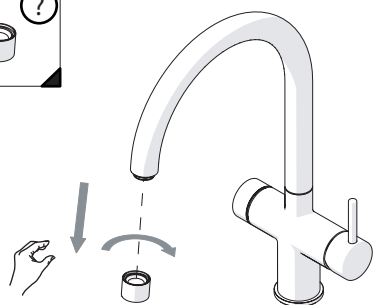
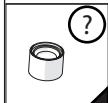
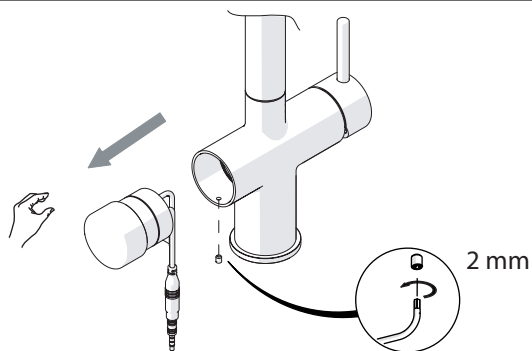
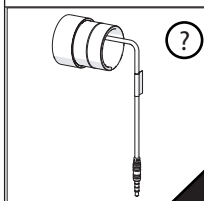
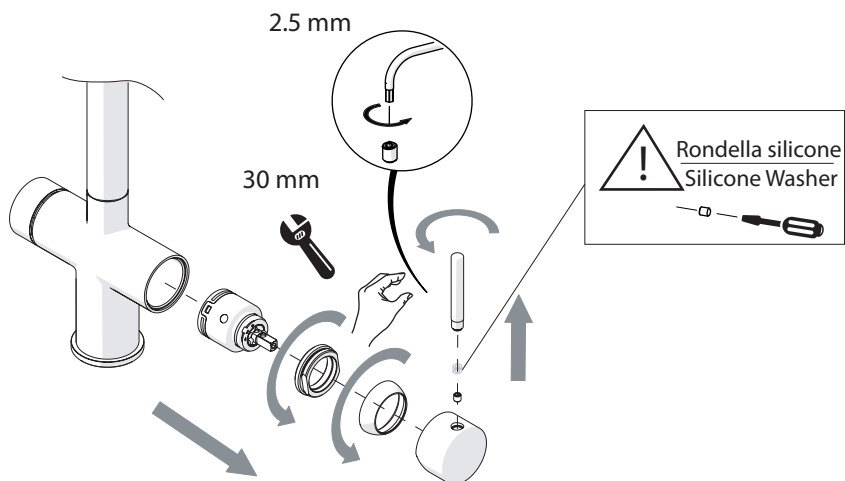
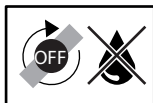


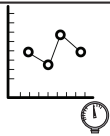
A



B

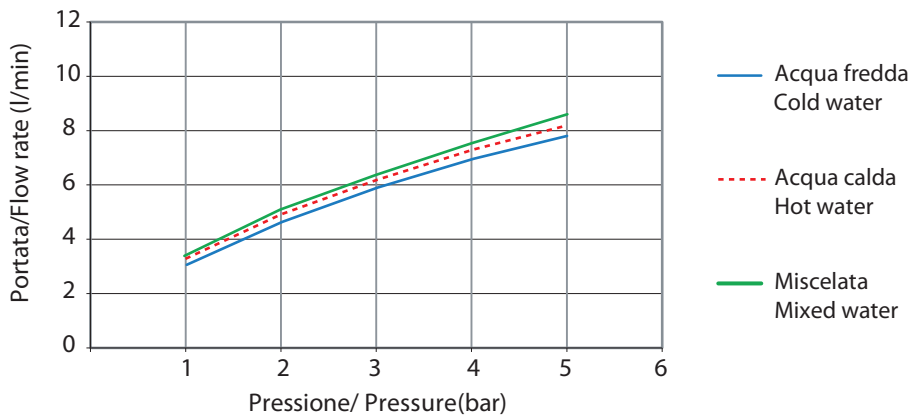






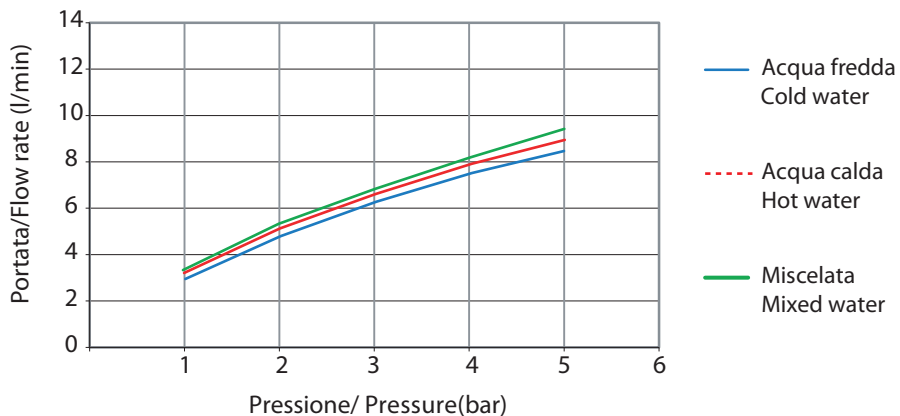
1

PROVA USCITA AERATORE / TEST AERATOR



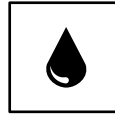
2




PROVA USCITA AERATORE / TEST AERATOR






Portata acqua bollente mantenuto per 40 secondi a pressione di 3 bar = 3.8 l/min
Boiling water flow rate held for 40 seconds at a pressure of 3 bar = 3.8 l/min

PERDITE D'ACQUA DELL'IMPIANTO



Perdite nel collegamento	Ispezionare il/i giunto/i e serrare nuovamente, se necessario.
Tubo(i) che perde(i)	Ispezionare il/i flessibile/i e raddrizzare il/i flessibile/i attorcigliato/i.
Caldaia che perde	Staccare la spina della caldaia dalla presa di corrente. Chiudi l'approvvigionamento idrico.  
Rubinetto che perde	Chiudere l'alimentazione idrica. 

SYSTEM WATER LEAKS

Connection leaking	Inspect the coupling(s) and re tighten, if necessary.
Hose(s) leaking	Inspect the hose(s) and replace the leaking hose(s).
Boiler leaking	Remove the plug of the boiler from the wall plug socket. Shut off the water supply.  
Tap leaking	Shut off the water supply. 

AVVERTENZE USO DELLA CALDAIA

Non sollevare o trasportare mai la caldaia con i tubi flessibili o il cavo di alimentazione.

Quando la caldaia è spenta per almeno una settimana, si consiglia quanto segue:

- Accendere la caldaia. Attendere fino a quando l'acqua della caldaia è a temperatura.
- Aprire il rubinetto dell'acqua bollente e far fluire acqua bollente finché non fuoriesce acqua fredda del rubinetto.
- Riscaldare nuovamente l'acqua della caldaia.

Mettere fuori servizio la caldaia

Qualora non avessi bisogno di acqua bollente per un periodo prolungato, come durante le vacanze, è possibile spegnere la caldaia (temporaneamente):

Utilizzare la modalità STANDBY della caldaia, oppure rimuovere la spina dalla presa a muro per evitare riscaldamento della caldaia.

Caldaia fuori servizio

1. Staccare la spina della caldaia dalla parete presa elettrica.
2. Aprire il rubinetto dell'acqua bollente.
3. Attendere che l'acqua fredda finisca.
4. Chiudere il rubinetto dell'acqua bollente.
5. Chiudere la valvola di arresto.
6. Aprire il rubinetto dell'acqua bollente.
7. Attendere che l'acqua non finisca più.
8. Chiudere il rubinetto dell'acqua bollente.
9. Scollegare i tubi dalla caldaia.
10. Rimuovere la caldaia.
11. Far uscire l'acqua dai tubi e dalla caldaia per drenare nel lavandino.

WARNINGS FOR USE OF THE BOILER

Never pick up or carry the boiler with the hoses or the mains lead.

When the boiler has been switched off for a week, we recommend that the following procedure is observed before use:

- Switch on boiler. Wait until the boiler water is up to temperature.
- Open the boiling water tap and flush the boiling water line until cold water comes out of the tap.
- Reheat the boiler water.

Taking boiler out of service

If you do not expect to need any boiling water for a prolonged period, such as during holidays, you can switch off the boiler (temporarily):

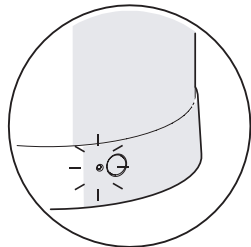
Use the boiler STANDBY mode, or remove the plug from the wall plug socket to prevent heating of the boiler.









Decommissioning boiler

1. Remove the plug of the boiler from the wall plug socket.
2. Turn on the boiling water tap.
3. Wait until cold water runs out.
4. Turn off the boiling water tap.
5. Close the stop valve.
6. Turn on the boiling water tap.
7. Wait until water no longer runs out.
8. Turn off the boiling water tap.
9. Disconnect the hoses from the boiler.
10. Remove the boiler.
11. Allow the water from the hoses and the boiler to drain into the sink.

RIPARAZIONE GUASTI CALDAIA

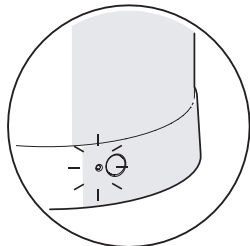
Indicazioni LED











Colore	Messaggio	
Blu lampeggiante   	Mancanza di acqua nel boiler	Riempire acqua il boiler
Arancione lampeggiante   	Guasto nel sistema	Controllare il sistema completo, se l'allarme rimane, richiedere 

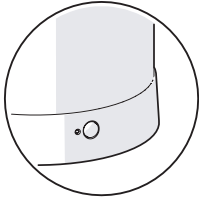
TROUBLESHOOTING BOILER SYSTEM


LED Indications



Color	Message	
Blue flashing   	No water in the boiler	Fill water in the boiler
Orange flashing   	System failure	Check the complete system, if the alarm remains, request 


L'ACQUA DEL RUBINETTO NON BOLLE



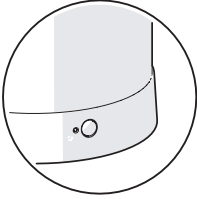
La spina della caldaia non è stata inserita in una presa di corrente a muro.	Inserire la spina in una presa a muro con messa a terra.
La presa a muro non ha alimentazione.	Controllare l'alimentazione elettrica. Il circuito elettrico è guasto a causa di un carico eccessivo. La caldaia non può essere collegata allo stesso circuito elettrico della lavastoviglie.
La caldaia è in OFF.	Accendere la caldaia (ON).
La caldaia non si è riscaldata completamente.	Attendere che la caldaia si sia riscaldata.
La caldaia è difettosa.	Richiedere 


THE WATER FROM THE TAPS NOT BOILING



The plug of the boiler has not been inserted into a wall plug socket.	Insert the plug into an earthed wall plug socket.
The wall plug socket has no power supply.	Check the electricity supply. The electricity circuit has failed due to an excessive load. The boiler cannot be connected to the same electricity circuit as a dishwasher.
The boiler is OFF.	Switch the boiler ON.
The boiler has not heated up completely.	Wait until the boiler has heated up.
The boiler is defective.	Request 


LA CALDAIA PROVOCA UN CORTOCIRCUITO



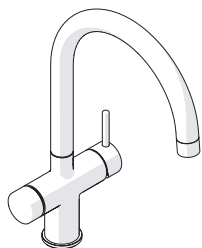
C'è un cortocircuito nel cablaggio elettrico o il riscaldatore elemento della caldaia.	Staccare la spina della caldaia dalla presa di corrente. Richiedere 
Manca acqua in caldaia.	Riempire la caldaia con acqua.


THE BOILER CAUSES A SHORT-CIRCUIT



There is a short-circuit in the electric wiring or the heater element of the boiler.	Remove the plug of the boiler from the wall plug socket. Request 
No water in the boiler.	Fill the boiler with water.


LA MANOPOLA ELETTRONICA NON RISPONDE



Problema software	Scollegare l'alimentazione per almeno 10 secondi.
Il connettore del cavo del rubinetto è non correttamente collegato.	Inserire saldamente il connettore del cavo.
La presa a muro non è alimentata	Controllare l'alimentazione elettrica. Il gruppo elettrico è guasto per un carico eccessivo. La caldaia non può essere collegata allo stesso gruppo elettrico di una lavastoviglie.
Il cavo o il connettore del rubinetto è danneggiato o difettoso.	Richiedere 

ELECTRONIC KNOB DOES NOT RESPONDE



Software problem	Disconnect the power supply for at least 10 seconds.
The cable connector of the tap is not correctly connected.	Plug the cable connector securely.
The wall plug socket has no power supply.	Check the electricity supply. The electricity group has failed due to an excessive load. The boiler cannot be connected to the same electricity group as a dishwasher.
The cable or connector of the tap is damaged or defective	Request 

RIPARAZIONE GUASTI SISTEMA FILTRO



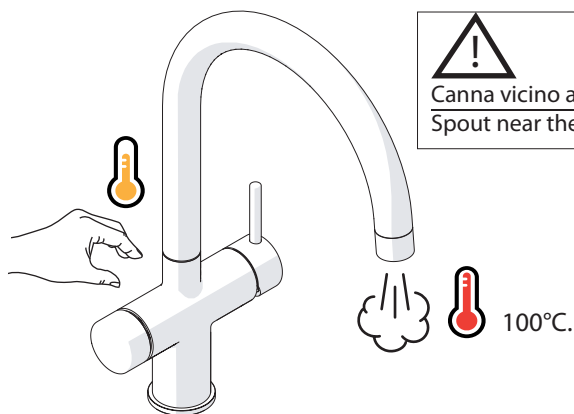
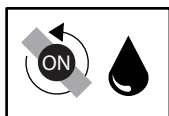
L'apparecchio non eroga acqua filtrata	Alimentazione idrica o altre valvole di intercettazione chiuse	Controllare le valvole di intercettazione e, se necessario, aprirle
	Cartuccia filtrante non completamente avvitata nella testa di connessione	Ruotare la cartuccia filtrante di circa ½ giro e riposizionarla finché non si arresta
	Testa di connessione montata in modo errato	Direzione del flusso: controllare la freccia della direzione sulla testa di connessione e, se necessario, invertire la direzione del flusso
Bassa permeabilità all'acqua	La pressione del sistema è troppo bassa	Controllare la pressione del sistema
Perdita dalla connessione a vite	Guarnizione difettosa	Controllare la tenuta, se necessario sostituirla con una nuova

TROUBLESHOOTING FILTER SYSTEM



Dispensing of filtered water is not possible	Water supply or other shut-off valves closed	Check shut-off valves and open if necessary
	Filter cartridge not completely screwed into the filter head	Unscrew the filter cartridge by half a turn, and then re-screw it into place to the proper stop.
	Filter head incorrectly mounted	Direction of flow – Check the direction arrow on filter head and reverse it if necessary
Low water throughput (permeability)	System pressure is too low	Check system pressure
Screw connection leaking	Gasket defective	Check the sealing gasket, and replace it with a new one if necessary

AVVERTENZE USO DEL RUBINETTO ACQUA BOLLENTE WARNINGS USING THE TAP HOT WATER



Per evitare ustioni e scottature prestare attenzione quando si utilizza acqua bollente. La temperatura dell'acqua può essere superiore a 100°C.

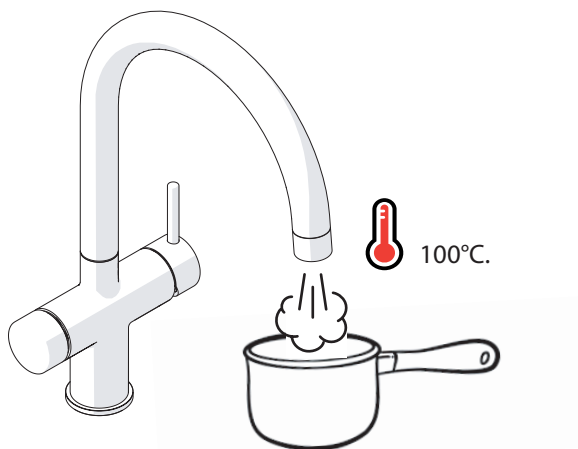
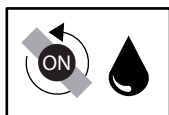
To avoid burns and scalding and pay attention when using boiling water. The temperature of the water may be higher than 100°C.

TECNOLOGIA CORPO TIEPIDO WARM TECHNOLOGY



Durante l'erogazione dell'acqua bollente, se si tocca con mano il corpo, non c'è pericolo di ustioni, perchè il sistema rimane tiepido.

While dispensing boiling water, if you touch the body with your hand, there is no danger of burns, because the system remains warm.



Tieni il pentolino da riempire vicino all'aeratore per impedire che l'acqua schizzi, evitando ustioni.

Keep the saucepan close to the aerator to prevent water from escaping splashes, avoiding burns.

Per un risultato ottimale durante la preparazione del caffè o tè, lasciare fuoriuscire circa 1 tazza d'acqua prima di riempire la pentola. In questo modo le bolle d'aria nell'acqua scompaiono e non ci sarà schiuma sulla superficie del caffè o tè.

For the optimum result when making coffee or tea, allow around 1 cup of water to run out before filling the pot. In this way the air bubbles in the water disappear so that no foam forms on the surface of the coffee or tea.





SMALTIMENTO

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Smaltendo il dispositivo in modo corretto si contribuisce ad evitare conseguenze dannose per l'ambiente e la salute. Ulteriori informazioni sul riciclaggio del dispositivo sono disponibili presso l'autorità competente, il servizio locale di smaltimento dei rifiuti o il venditore del dispositivo. Smaltire il dispositivo, che deve essere smaltito, tramite un punto di raccolta rifiuti specializzato per dispositivi elettronici ed elettrici. Ai sensi dell'articolo del Decreto Legislativo n. 15 del 25 luglio, Attuazione della Direttiva 2002/96/CE relativa alla riduzione delle sostanze pericolose utilizzate nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e nello smaltimento dei rifiuti. Il simbolo della pattumiera barrata presente sull'apparecchio indica che al termine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Di conseguenza, quando l'apparecchio ha raggiunto la fine della sua vita utile, l'utente deve portarlo presso un idoneo centro di riciclaggio per rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure restituirlo al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio di tipo equivalente. Una corretta raccolta differenziata dell'apparecchio rottamato per il successivo riciclaggio, trattamento e smaltimento ecocompatibile aiuta a prevenire potenziali impatti negativi sull'ambiente e sulla salute e facilita il riciclaggio dei materiali utilizzati nella costruzione dell'apparecchio.

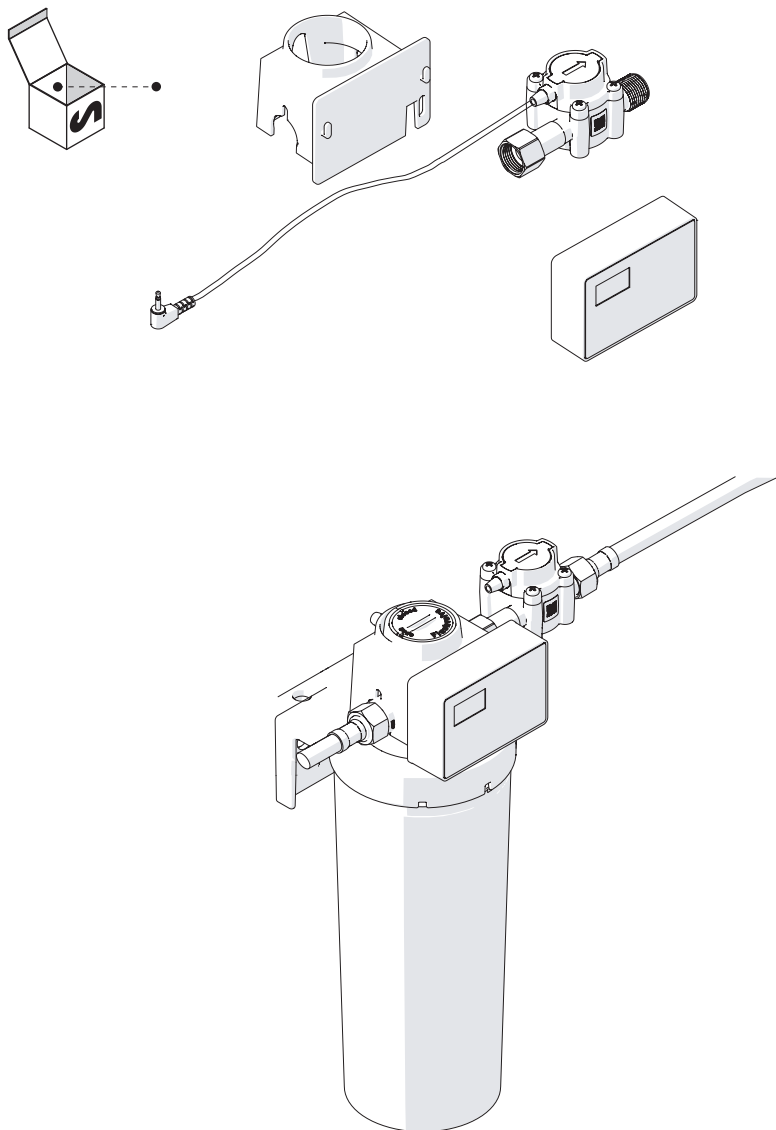


DISPOSAL

The symbol on the product or on the packaging indicates that the device must not be disposed of in the domestic waste. By disposing of the device in a proper way you help to avoid harmful consequences to environment and health. Further information about recycling the device is available from the competent authority, the local refuse disposal service or the vendor of the device. Dispose of the device, which is to be discarded, via a specialised waste collection point for electronic and electrical devices. In accordance with the article of Legislative Decree no. 15 dated 25 July, Implementation of Directive 2002/96/EC regarding the reduction of the hazardous substances used in electrical and electronic appliances and in waste disposal. The barred dustbin symbol on the appliance indicates that at the end of its working life the product must not be disposed of as household waste. Consequently, when the appliance has reached the end of its working life the user must take it to a suitable recycling centre for electronic and electrotechnical waste, or return it to the dealer when purchasing a new appliance of equivalent type. Proper separate waste collection of the scrapped appliance for subsequent recycling, treatment and environmentally-friendly disposal helps prevent a potentially negative impact on the environment and health and facilitates recycling of the materials used in appliance construction.

**OPTIONAL:
CONTALITRI ELETTRICO/ELECTRONIC LITER COUNTER**

KVR93096/CLA

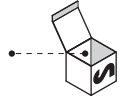


NOTE

Per TUTTE le indicazioni specifiche sulla cartuccia filtrante-Boiler fare riferimento alle istruzioni all'interno delle scatole.

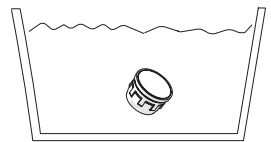
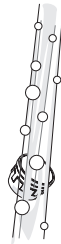
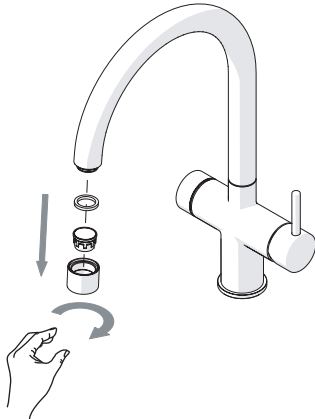
For ALL specific indications on the filter cartridge-Boiler refer to the instructions inside the boxes.

PARTI DI RICAMBIO RUBINETTO CONSULTARE IL SITO www.nobili.it
 SPARE PARTS TAP CONSULT THE SITE



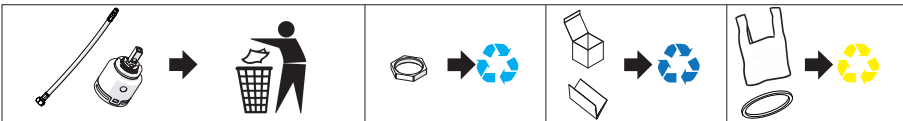
PULIZIA CLEANING

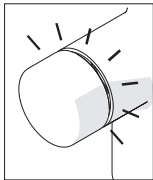
PULIZIA AERATORE CLEANING THE AERATOR



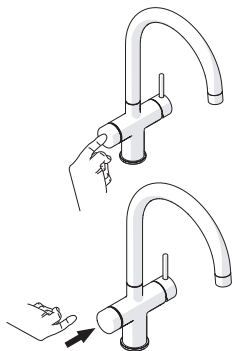
50% ACETO BIANCO+50% ACQUA
 WHITE VINEGAR+50% WATER

 ACQUA WATER ✓	 SI CROMO YES CHROME NO PVD ALCOOL ALCOHOL ✓	 100% COTONE COTTON ✓	 SPUGNA SPONGE ✗	 DETERGENTI DETERGENT ✗
 TUTTE LE FINITURE ALL FINISHES ACQUA E SAPONE WATER AND SOAP ✓		 ASCIUGARE BENE SEMPRE ALWAYS DRY WELL ⚠		





SCHEMA LED MANIGLIA DI EBOLLIZIONE LED BOILING HANDLE SCHEME



X 2

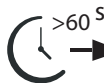


ROSSO
RED

100°C



100°C



CE UK
CA

VERIFICARE I REQUISITI MINIMI DI INSTALLAZIONE

- SCARICARE MANUALI E DOCUMENTAZIONE TECNICA
- CONSULTARE TUTORIAL DI INSTALLAZIONE
- TROVARE ASSISTENZA TECNICA SUL TERRITORIO
- COLLEGARSI CON SERVIZIO POST VENDITA NOBILI
- ORDINARE FILTRI
- CONSULTAZIONE GARANZIA

CHECK THE MINIMUM INSTALLATION REQUIREMENTS

- DOWNLOAD MANUALS AND TECHNICAL DOCUMENTATION
- CONSULT INSTALLATION TUTORIAL
- FIND TECHNICAL ASSISTANCE IN THE TERRITORY
- CONNECT WITH NOBILI AFTER-SALES SERVICE
- ORDER FILTERS
- WARRANTY CONSULTATION



LE ISTRUZIONI DEVONO ESSERE CONSERVATE NELLE IMMEDIATE VICINANZE DEL PRODOTTO

THE INSTRUCTIONS MUST BE KEPT IN THE IMMEDIATE VICINITY OF THE PRODUCT

IISTRV0K133/EHT#---STD



REV0.01/2024

NOBILI

AV00405



Guida all'installazione e al funzionamento

Installation and Operation Guide



www.nobili.it

INDICE

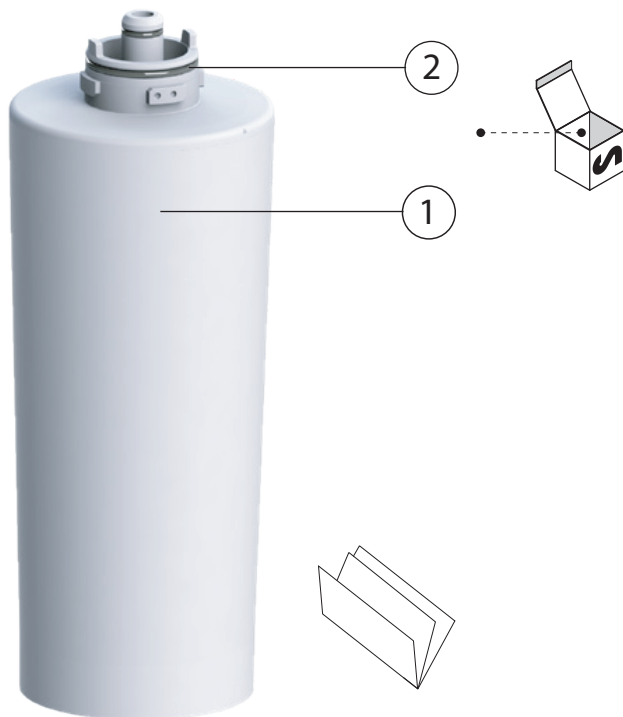
1. Informazioni generali.....	3
2. Istruzioni particolari	4-5
2.1 Personale.....	4-5
2.2 Dichiarazione di non responsabilità.....	4-5
2.3 Informazioni sulla sicurezza.....	4-5
3. Applicazioni.....	6
4. Funzione.....	6
5. Installazione.....	7-13
6. Assistenza/Manutenzione.....	14
7. Dati tecnici.....	15
8. Informazioni sull'ordine-Smaltimento.....	16

INDEX

1. General information.....	3
2. Special instructions.....	4-5
2.1 Staff.....	4-5
2.2 Disclaimer.....	4-5
2.3 Safety Information.....	4-5
3. Applications.....	6
4. Function	6
5. Installation.....	7-13
6. Service / Maintenance.....	14
7. Technical data.....	15
8. Order information-Disposal.....	16

1 Informazioni generali

1 General information



170C

Definizioni dei termini:

1 Cartuccia filtrante

2 Attacco cartuccia

Definitions of terms:

1 Filter cartridge

2 Cartridge attachment

2 Istruzioni particolari

2.1 Personale

L'installazione e la manutenzione del filtro devono essere eseguiti solo da personale qualificato e personale autorizzato.

2.2 Dichiarazione di non responsabilità

Si ritiene che le informazioni contenute in questo documento siano valide al momento della pubblicazione.

Ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

NOBILI non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni, compresi i danni conseguenti, che potrebbero derivare da un'installazione o un utilizzo errato dei prodotti.

2.3 Informazioni sulla sicurezza

- Può essere utilizzata solo acqua fredda potabile per alimentare il sistema.
- Tutti i componenti devono essere conservati asciutti all'interno con limite di temperatura da -15° a 45° C (da 5 °F a 113 °F).
- L'impianto deve essere collocato in un luogo protetto dal gelo ed essere protetti dalla luce solare diretta.
- Il sistema non deve entrare in contatto prodotti chimici, solventi o altri vapori.
- La cartuccia del filtro non deve essere aperta o danneggiata.
- Se il filtro non viene utilizzato per più di 8 settimane, si consiglia di sostituire il filtro cartuccia.
- Non utilizzare con acqua microbiologicamente microbiologica non sicura o di qualità sconosciuta senza adeguato disinfezione prima o dopo l'impianto.
- Dopo un lungo periodo di inattività o lavori di manutenzione sciacquare accuratamente il sistema.

Vedere la tabella per il lavaggio del volume.

Volume di lavaggio dopo 1 settimana di inattività	Volume di lavaggio >2 settimane di inattività
2 litri (0.5 US gal)	10 litri (3 US gal)

2 Special instruction

2.1 Staff

The installation and maintenance of the filter systems may only be carried out by trained and authorised personnel.

2.2 Disclaimer

Information contained in this document is believed to be accurate at the time of publication. The right is reserved to alter specifications without prior notice.

NOBILI does not assume liability for any damages, including subsequent damages, that may result from incorrect installation or usage of the products.

2.3 Safety Information

- Only cold water of potable water quality may be used to feed the system.
- All components must be stored dry within a temperature limit of -15° to 45° C (5 °F to 113 °F)
- The system must be located in a frost-proof place and be protected from direct sunlight.
- The system must not come into contact with chemicals, solvents or other vapours.
- The filter cartridge must not be opened or damaged.
- If the filter is not used for more than 8 weeks, it is recommended to replace the filter cartridge.
- Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system.
- After a longer downtime or maintenance works rinse the system thoroughly – see table for flush volume.

Flush volume after 1 week of stagnation	Flush volume >2 weeks of stagnation
2 liters (0.5 US gal)	10 liters (3 US gal)

3 Applicazioni

Rubinetto multifunzione elettronico con CWU (Unità d'acqua condizionata)/CCU.

Rubinetto multifunzione con acqua bollente.

4 Funzioni

Filtri antiparticolato

I tessuti filtranti appositamente selezionati trattengono sporco e particelle, fornendo così una protezione duratura del filtro anche in caso di acqua di scarsa qualità .

Carbone attivo

Grazie alla loro enorme superficie, i componenti in carbonio si attivano e sono in grado di rimuovere elementi indesiderati come cloro e contaminanti organici ed eliminano gli odori sgradevoli.

Filtri fini e microplastici

Moduli di carbon block e microfiltrazione attivi rimuovono efficacemente anche le particelle più piccole e impurità. Allo stesso tempo, formano una seconda linea di difesa per trattenere i contaminanti organici.

Scambiatori di ioni

Gli scambiatori di ioni riducono la durezza dell'acqua e quindi prevengono depositi di calcare. Inoltre, riducono il peso tossico di metalli come il piombo.

Stabilizzazione minerale

Minerali preziosi come calcio e magnesio sono parzialmente trattenuti. Calcio, che forma calcare, si converte in una forma solubile dal nostro stabilizzazione minerale con tecnologia brevettata per prevenire depositi di calcare.

3 Applications

Multifunctional tap electronic with CWU (Conditioned Water Unit)/CCU.

Multifunction tap with boiling water.

4 Function

Particle filters

Specially selected filter fleeces hold back dirt and particles, thus providing lasting filter protection even when water quality is poor.

Activated carbon

Thanks to their enormous surface area, our activated carbon components are able to remove undesired substances such as chlorine and organic contaminants and they eliminate unpleasant odors.

Fine and microplastic filters

Active carbon block and microfiltration modules efficiently remove even the smallest particles and impurities. At the same time, they form a second line of defense for holding back organic contaminants.

Ion exchangers

Ion exchangers reduce water hardness and thus prevent limescale deposits.

In addition, ion exchangers reduce toxic heavy metals such as lead.

Mineral stabilization

Valuable minerals such as calcium and magnesium are partially retained. Calcium, which forms limescale, is converted into a soluble form by our patented mineral stabilization technology in order to prevent limescale deposits.

5 Installazione

- Togliere la nuova cartuccia filtrante dal suo imballo e verificare eventuali danni.
- Togliere il coperchio.
- Controllare il filtro per eventuali danni – particolare occorre prestare attenzione durante l'ispezione degli o-ring.
- Prima di installare la cartuccia del filtro segnare la data di installazione sulla targhetta della cartuccia del filtro.

Nota: Se la cartuccia è conservata a temperatura inferiore a 0° C (32° F), la cartuccia filtrante deve essere conservata alla temperatura ambiente del luogo di installazione per almeno 24 ore.

5 Installation

- Remove the new filter cartridge from its packaging and check for any damage.
- Remove the cover.
- Check the filter for any damage – particular attention must be paid when inspecting the o-rings.
- Before installing the filter cartridge mark the installation on the type label of the filter cartridge.

Note: If the cartridge is stored at a lower temperature 0° C (32° F) the filter cartridge must be stored at the ambient temperature of the installation location for at least 24 hours.

Rubinetto multifunzione elettronico con CWU (Unità d'acqua condizionata) Multifunctional tap electronic with CWU (Conditioned Water Unit)

- Prima installazione

Prima di iniziare l'installazione del sistema, chiudere la fornitura d'acqua e scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione.

- Installation for first time

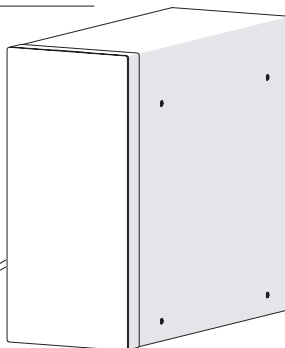
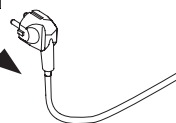
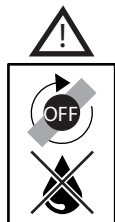
- Before you start installing the system, shut off the water supply and disconnect the equipment from the power supply.

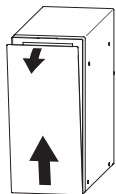
CWU (Unità d'acqua condizionata)

CWU (Water Conditioning Unit)

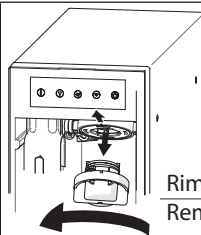
CCU (Unità utilizzo anidride carbonica)

CCU (Carbon Capture Use)



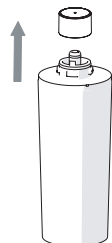


Rimuovere il coperchio anteriore.
Remove front cover.

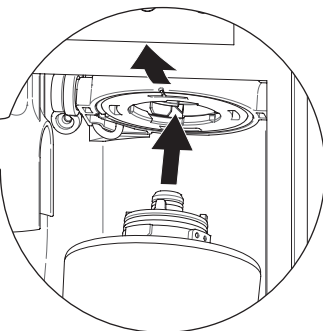
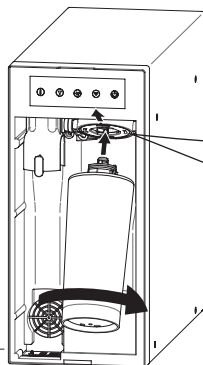


Conservare il tappo
Keep the cup

Rimuovere il tappo protettivo.
Remove the protective cup.



DATA DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION DATE

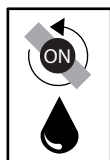


Inserire la cartuccia e ruotarla di circa 90° finché non sarà più possibile fissarla ulteriormente e verificare aggancio.

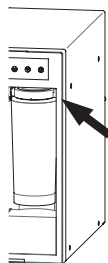
Insert the filter cartridge by approx. 90 degrees to the right until it cannot be tightened any further and check the connection.

Nota: Quando si inserisce la cartuccia, controllare la posizione dell'etichetta. Questa dovrebbe essere rivolta in avanti in modo che tutte le informazioni siano visibili.

Note: When inserting the cartridge, check the position of the cartridge label. This should face forwards once in the end position so that all of the necessary information is visible.



Aprire la valvola di ritegno/intercettazione e controllare che il sistema non presenti perdite.
Open the check/shut off valve and check the system for leaks.



FUNZIONAMENTO CWU PRIMA ACCENSIONE

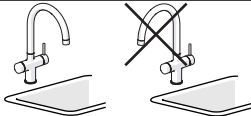

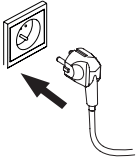

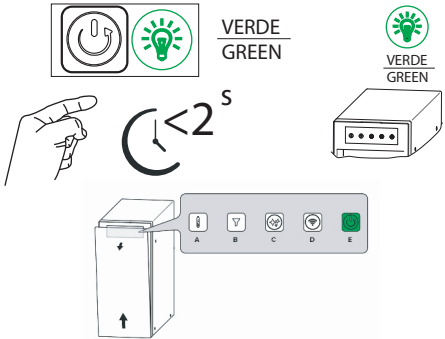
CWU OPERATION -SWITCHING ON FOR THE FIRST TIME

Durante l'avvio, il sistema CWU deve essere lavato una volta; questo viene fatto automaticamente durante il processo di avvio.

During start-up, the CWU system must be flushed once; this is done automatically during the start-up process.

Per preparare all'uso il sistema CWU, si consiglia l'avvio nel seguente ordine:

To prepare the CWU system for use, we recommend the start-up in the following order:

	Descrizione dei passaggi Description of Steps
<p>1</p> 	<p>Assicurati che il rubinetto sia allineato sopra il lavandino. Make sure that the tap is correctly aligned above the sink.</p>
<p>2</p> 	<p>Controllare il funzionamento dell'acqua fredda e calda con la maniglia manuale. Check the cold and warm water connection with the manual handle.</p>
<p>3</p> 	<p>Collegare il cavo di alimentazione per iniziare la procedura di avvio. Plug in power cord to initialize the start-up procedure.</p> <p>AVVISO: assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia piegato o danneggiato. NOTICE: Please do not interrupt the process by pressing any button or unplugging the device.</p>
<p>4</p> 	<p>Il primo processo di avvio richiede ca. 20 secondi. The first start-up process takes approx. 20 seconds.</p> <p>AVVISO: non interrompere il processo premendo qualsiasi pulsante o scollegando il dispositivo. NOTICE: Please do not interrupt the process by pressing any button or unplugging the device.</p>
<p>5</p> 	<p>Dopo l'avvio del dispositivo, il LED sulla tastiera si illuminerà come mostrato a sinistra. Premere il pulsante Reset/Standby del CWU brevemente (<2 s) per funzionare il primo programma di lavaggio. After the device starts up, the LED on the keyboard will light up as shown on the left. Press Reset / Standby button on the CWU briefly (<2 s) to run the first flushing program.</p>

6



Viene eseguito il primo programma di lavaggio di circa 5-6 minuti. Nel frattempo, ci sarà un conto alla rovescia visibile sulla tastiera. Prima di tutto i LED diventeranno verdi, in seguito si spegneranno uno alla volta.

The first flushing program takes approx. 5-6 minutes. In the meanwhile, a countdown will be visible on the keyboard. First all LEDs will be green, after a while the LEDs will switch off one by one.

AVVISO: non interrompere il processo premendo qualsiasi pulsante o scollegando il dispositivo. Altrimenti sarà necessario il riavvio completo. In questo caso riavviare il processo dal punto 3.

NOTICE: Please do not interrupt the process by pressing any button or unplugging the device. Otherwise, a full restart is required. The start-up process needs to be started again by step 3.

7



ROSSO
RED

VERDE
GREEN

VERDE
GREEN

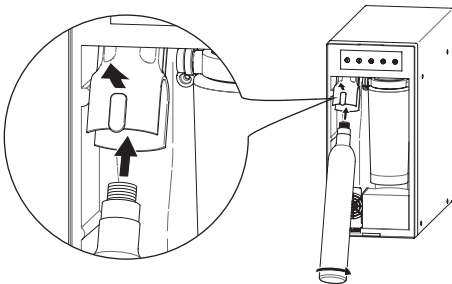
VERDE
GREEN

Dopo il primo programma di lavaggio, i LED sulla tastiera si accenderanno come mostrato a sinistra.

ATTENZIONE: Il lavaggio deve essere completato prima di attivare la fornitura di CO2.

NOTICE: The initial flushing must have been completed before you activate the CO2 supply.

8



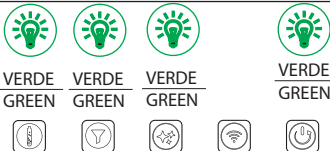
Rimuovere il cappuccio protettivo della CO2 dalla bombola, inclinarla in avanti e avvitare ruotandola in senso orario fino a quando non sarà più possibile serrarla ulteriormente.

Remove the CO2 protective cap from the cylinder and screw the cylinder clockwise until it cannot be tightened any further.

AVVISO: È importante che la bombola di CO2 sia completamente serrata e in tenuta ermetica. Può fuoriuscire gas e si sente un sibilo. Continuare a stringere, fino a quando non si potrà andare oltre. Non si dovrebbe sentire più alcun gas fuoriuscire.

NOTICE: It is important that the CO2 cylinder is thoroughly tightened so that a tight seal is formed. Some gas may escape, and a hissing noise may be heard. Keep tightening, until it cannot get any further. No more gas should be heard escaping.

9



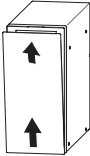

VERDE
GREEN

VERDE
GREEN

VERDE
GREEN

VERDE
GREEN

Dopo aver assemblato la bombola di CO2, i LED sulla tastiera si accenderanno come mostrato a sinistra.

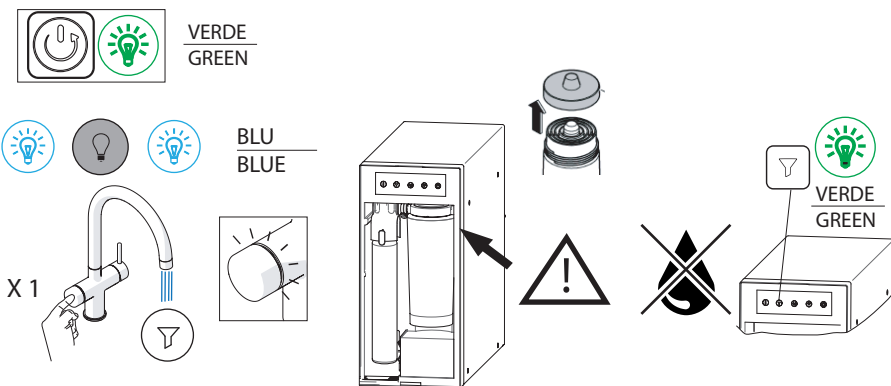
<p>10</p> 	<p>Installare il coperchio anteriore utilizzando il gancio sul lato inferiore. Install the front cover using the hook on the lower side.</p>
<p>11</p> 	<p>Il CWU si raffredda e si riscalda per circa 25 minuti, al termine dei quali l'unità è pronta per l'uso. CWU cools down and heats up for approx. 25 minutes, after which the unit is ready for use.</p> <p>AVVISO: La qualità della carbonatazione finale verrà stabilita dopo un periodo di funzionamento /utilizzo di pochi giorni. NOTICE: The final carbonation quality will set in after a period of operation/use of a few days.</p>

-Installazione di una cartuccia sostitutiva

Togliere la cartuccia esaurita e inserire quella nuova nel CWU acceso; dopodichè verificare attivando la maniglia elettronica del rubinetto la tenuta.

-Cartridge replacement installation

Remove the used cartridge and insert the new one, with CWU turned on, but check by activating the electronic handle of the electronic multifunction tap the seal.



Rubinetto multifunzione con acqua bollente

Sostituzione di una cartuccia filtrante

1) Svitare lentamente la cartuccia usata ruotandola in senso antiorario. Questo la sbloccherà dalla testa del filtro e ne consentirà la rimozione. Durante questo processo, la fornitura di acqua del rubinetto in ingresso e le valvole di uscita dell'acqua filtrata nella testata del filtro si chiudono automaticamente. E' possibile che una piccola quantità di acqua possa fuoriuscire dal tubo di scarico a causa di picchi di ingresso di pressione.

Tienilo a mente e inserisci un contenitore adatto sotto il tubo di scarico.

2) Aprire la valvola di scarico/rilascio pressione (vedi pag 13) e portare il tubo di risciacquo in un contenitore (ad esempio un secchio) o allo scarico.

3) Rimuovere la nuova cartuccia filtrante dalla sua confezione e verificare eventuali danni.

4) Inserire la cartuccia del filtro nella testa .

Prendere nota del contrassegno di inserimento sulla testa e il contrassegno sulla cartuccia. Ruotare la cartuccia del filtro fino alla posizione finale raggiunta.

Il contrassegno sulla cartuccia del filtro ora dovrebbe essere in linea con il segnalino dell'operazione sulla testa del filtro. Sciacquare il Filtro tipo 170C > 10 l / 3 galloni USA.

5) Chiudere la valvola di scarico/rilascio pressione (vedi pag 13)

- il sistema è ora pronto per l'uso.

6) Dopo aver sostituito la cartuccia, controllare tutto componenti per l'integrità della tenuta. L'acqua non deve uscire da nessun punto.

NOTA: l'acqua di scarico sarà biancastra o torbida inizialmente. Questo è dovuto alla dispersione dell'aria e si schiarirà rapidamente. Ora controlla che la posizione della cartuccia sia corretta verificando i segni sul montaggio a parete la staffa e la cartuccia del filtro siano allineate.

Quando si inserisce la cartuccia, controllare la posizione dell'etichetta della cartuccia.

Questa dovrebbe essere rivolta in avanti in modo che tutte le informazioni sono visibili.

Multifunction tap with boiling water

Replacing a filter cartridge

1) Slowly unscrew the used cartridge by turning counter-clockwise. This will unlock it from the filter head and enable it to be removed. During this process, incoming tapwater supply and outgoing filtered water valves in the filter head shut-off automatically.

The system will expand and a small amount of expansion water may escape from the flush hose due to peaks in pressure. Please keep this in mind and place a suitable container underneath the flush hose.

2) Open the flush/pressure release valve (see page 13) and lead the rinsing hose into a suitable container (e.g. bucket) or to the drain.

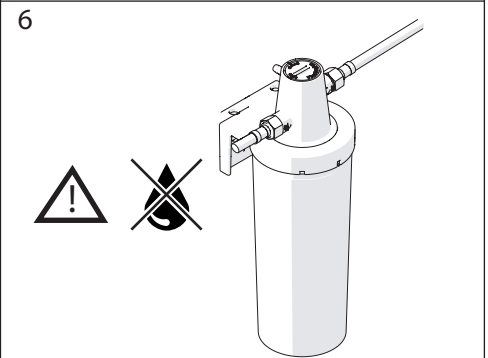
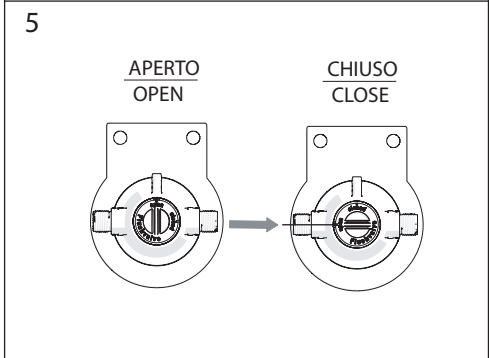
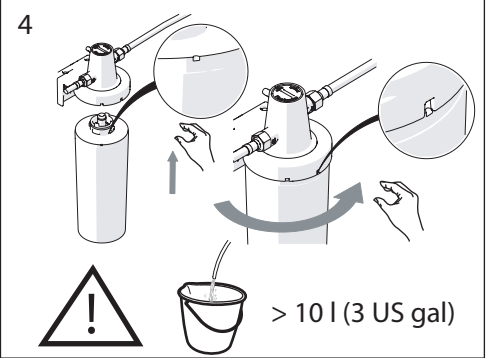
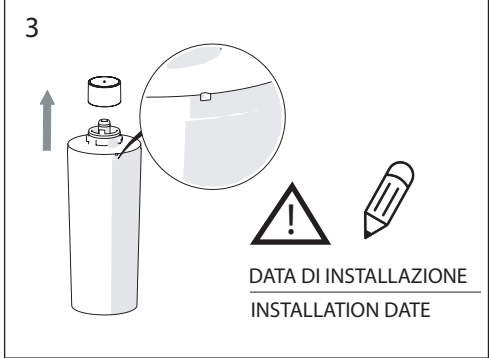
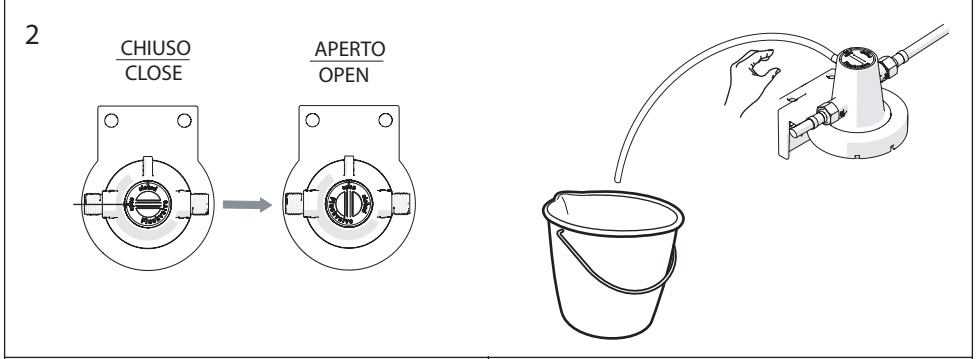
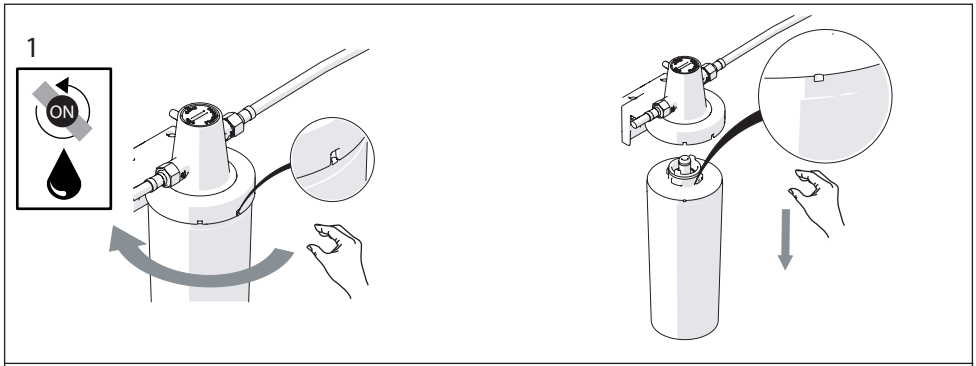
3) Remove the new filter cartridge from its packaging and check for any damage.

4) Insert the filter cartridge into the filter head. Take note of the insertion marker on the filter head and the marker on the filter cartridge. Twist the filter cartridge until the end position is reached. The marker on the filter cartridge should now be in line with the operation marker on the filter head. Flush filter type 170C > 10l / 3 US gal.

5) Close the flush/pressure release valve (see page 13) - the system is now ready for use.

6) After replacing the filter cartridge, check all components for seal integrity, water must not escape from any point.

NOTE: The flush water will be milky or cloudy at first. This is due to the dispersing air and will clear up quickly. Now check that the cartridge position is correct by ensuring the marks on the wall mounting bracket and filter cartridge are aligned. When inserting the cartridge, check the position of the cartridge label. This should face forwards once in the end position so that all of the necessary information is visible.



6 SERVIZIO/MANTENZIONE

Il filtro deve essere sostituito quando la sua capacità è esaurita.

Un funzionamento affidabile del sistema può essere raggiunto solo se la cartuccia del filtro viene sostituita regolarmente.

Consigliamo di sostituire la cartuccia del filtro dopo 6 mesi e non oltre 12 mesi a seconda dell'utilizzo.

L'operatore si impegna a verificare quotidianamente la tenuta dell'impianto.

6 SERVICE/MAINTENANCE

Filter must be changed when the capacity is exhausted.

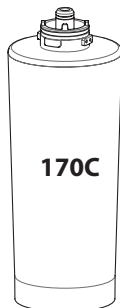
Reliable system function can only be achieved if the filter cartridge is replaced on a regular basis.

We would recommend replacing the filter cartridge after 6 months and no later than 12 months depending on usage.

The operator undertakes to check the system for leaks every day.

7 Dati tecnici

Technical data



Dimensioni per dimensione del filtro Dimensions by filter size	170C	
<u>Altezza filtro cartuccia</u> Height, filter cartridge	mm	295
<u>Diametro cartuccia filtrante</u> Diameter of filter cartridge	mm	95
<u>Peso cartuccia filtrante</u> Weight, filter cartridge	Kg	0,9

Dati operativi Operating data		
<u>Pressione di esercizio</u> Working pressure	bar/psi	2 - 8 / 29 - 116
<u>Temperatura dell'acqua</u> Water temperature	°C/°F	4 - 30 / 39 - 86
<u>Capacità del filtro</u> Filter capacity	Litres	1700

Tutti i materiali utilizzati sono sicuri per il contatto con l'acqua potabile.
All of the materials used are safe for contact with drinking water.

8 Informazioni sull'ordine

8 Order Information



Ordinare filtro
Order filter



SMALTIMENTO

Smaltendo il dispositivo in modo corretto si contribuisce ad evitare conseguenze dannose per l'ambiente e la salute.

Ulteriori informazioni sul riciclaggio del dispositivo sono disponibili presso l'autorità competente, il servizio locale di smaltimento dei rifiuti.

DISPOSAL

By disposing of the device in a proper way you help to avoid harmful consequences to environment and health.

Further information about recycling the device is available from the competent authority, the local refuse disposal service or the vendor of the device.

Carlo Nobili S.p.A. Rubinetterie
Via Novara 29 Suno (NO) 28019 Italy
www.nobili.it
info@nobili.it

LE ISTRUZIONI DEVONO ESSERE CONSERVATE NELLE IMMEDIATE VICINANZE DEL PRODOTTO

THE INSTRUCTIONS MUST BE KEPT IN THE IMMEDIATE VICINITY OF THE PRODUCT

IISTRAV00405#F11108

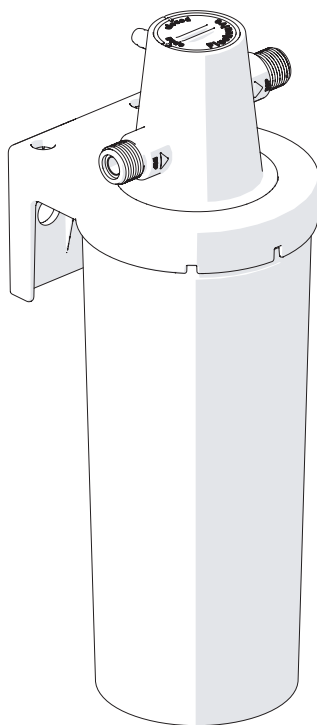


REV1.04/2024

NOBILI



Guida all'installazione e al funzionamento Installation and Operation Guide



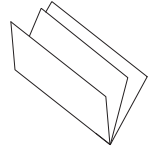
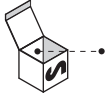
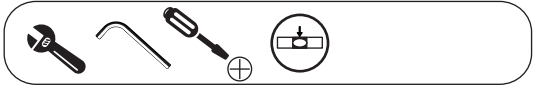
KVRCLA/FIL



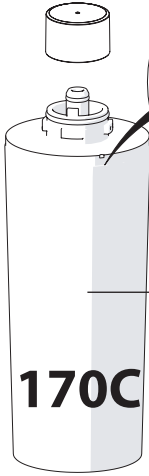
www.nobili.it



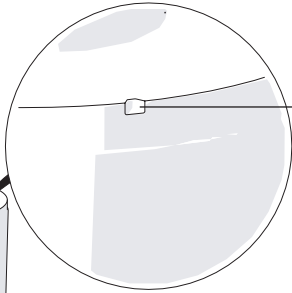
Not included / Non incluso



A1

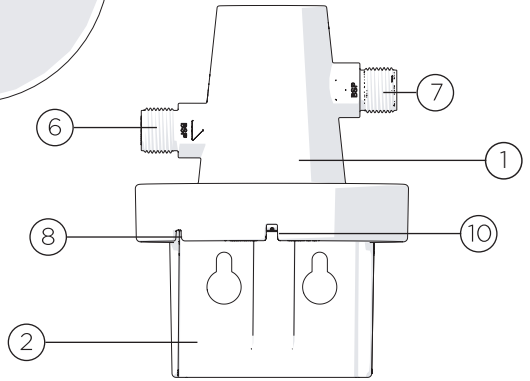


3

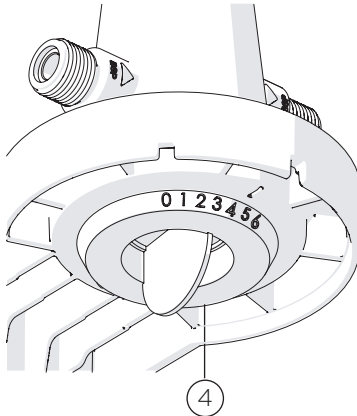


9

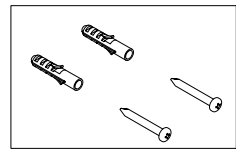
A2



A3



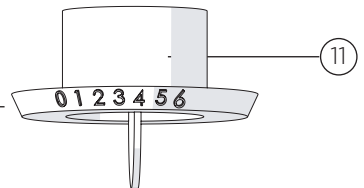
4



14

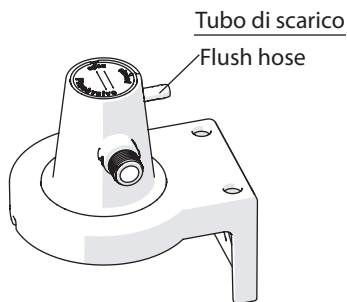
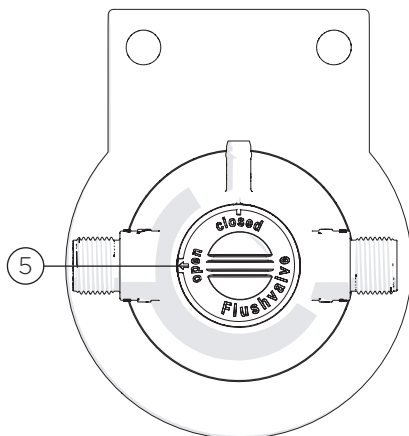
0 1 2 3 4 5 6

BYPASS

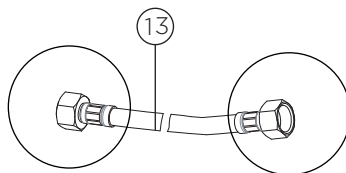
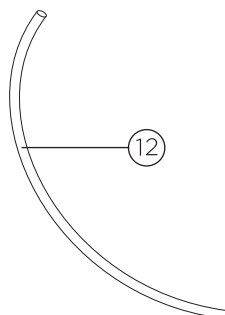
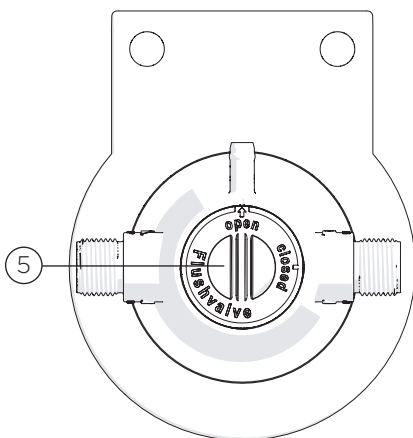


11

A4



A5



Definizioni dei termini:

- 1 Testa del filtro
- 2 Staffa di montaggio
- 3 Cartuccia filtrante
- 4 Indicatore del livello di miscelazione
- 5 Valvola di scarico/rilascio pressione
- 6 Ingresso
- 7 Uscita
- 8 Inserto contrassegno
- 9 Contrassegno della cartuccia del filtro
- 10 Contrassegno della posizione finale
- 11 Chiave impostazione miscelazione
- 12 Tubetto flessibile
- 13 Flessibile G3/8-G3/8 L=600mm
- 14 Tasselli

Definitions of terms:

- 1 Filter head
- 2 Mounting bracket
- 3 Filter cartridge
- 4 Blending level indicator
- 5 Flush/pressure release valve
- 6 Inlet
- 7 Outlet
- 8 Insert mark
- 9 Filter cartridge mark
- 10 End position mark
- 11 Blending setting key
- 12 Flexible tube
- 13 Flex G3/8-G3/8 L=600mm
- 14 Dowel

INDICE

1. Informazioni generali	5
2. Istruzioni particolari.....	5
2.1 Personale.....	5
2.2 Dichiarazione di non responsabilità.....	5
2.3 Informazioni sulla sicurezza.....	5
3. Applicazioni	7
4. Funzione	7
5. Installazione e regolazione del livello di bypass.....	9-18
5.1 Prima installazione.....	9
5.1.1 Installazione della testa del filtro/cartuccia del filtro.....	9
5.1.2 Sostituzione di una cartuccia filtrante	10
5.1.3 Determinazione della durezza carbonatica	11
5.1.4 Impostazione della miscela	11
5.1.5 Determinazione della capacità del filtro	11
5.2 Disegni di installazione.....	15-18
5.3 Istruzioni di installazione relative alla sicurezza.....	17-18
6. Assistenza/Manutenzione	17-18
7. Dati tecnici	19
8. Informazioni sull'ordine.....	21
9. Impostazioni e capacità.....	22
10.Optional: Contaltri elettronico.....	23
11.Note.....	24

INDEX

1. General information.....	6
2. Special instructions	6
2.1 Staff	6
2.2 Disclaimer.....	6
2.3 Safety Information.....	6
3. Applications	8
4. Function	8
5. Installation and Bypass level adjustment.....	12-14
5.1 Initial installation.....	12
5.1.1 Installation of filter head / Filter cartridge.....	12
5.1.2 Replacing a filter cartridge.....	13
5.1.3 Determining the carbonate hardness.....	14
5.1.4 Blend setting.....	14
5.1.5 Determining the filter capacity.....	14
5.2 Installation drawings.....	15-16
5.3 Safety-related installation instructions.....	17-18
6. Service / Maintenance.....	17-18
7. Technical data.....	20
8. Order information.....	21
9. Settings and Capacities.....	22
10.Optional: scout flowmeter.....	23
11.Notes.....	24

1. INFORMAZIONI GENERALI

Il sistema di filtraggio è composto dalle seguenti parti (vedi pagina 2):

- Testa del filtro con staffa di montaggio
- Cartuccia filtrante

2. ISTRUZIONI PARTICOLARI

2.1 Personale

L'installazione e la manutenzione del filtro devono essere eseguiti solo da personale qualificato e personale autorizzato.

2.2 Dichiarazione di non responsabilità

Si ritiene che le informazioni contenute in questo documento siano valide al momento della pubblicazione.

Ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

NOBILI non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni, compresi i danni conseguenti, che potrebbero derivare da un'installazione o un utilizzo errato dei prodotti.

2.3 Informazioni sulla sicurezza

- Può essere utilizzata solo acqua fredda potabile per alimentare il sistema.
- Tutti i componenti devono essere conservati asciutti all'interno con limite di temperatura da -15° a 45° C (da 5 °F a 113 °F).
- L'impianto deve essere collocato in un luogo protetto dal gelo e dalla luce solare diretta.
- Il sistema non deve entrare in contatto prodotti chimici, solventi o altri vapori.
- La cartuccia del filtro non deve essere aperta o danneggiata.
- Se il filtro non viene utilizzato per più di 8 settimane, si consiglia di sostituire il filtro cartuccia.
- Non utilizzare con acqua microbiologicamente non sicura o di qualità sconosciuta senza adeguato disinfezione prima o dopo l'impianto.
- Dopo 5 anni di utilizzo (al massimo 6 anni dopo la data di produzione) la testata del filtro e il montaggio a parete la staffa devono essere sostituiti (questo vale anche per tubi flessibili e guarnizioni) – controllare la data sul timbro di produzione.
- Dopo un lungo periodo di inattività o lavori di manutenzione sciaccquare accuratamente il sistema. Vedere la tabella per il lavaggio del volume.

Volume di lavaggio dopo 1 settimana di inattività	Volume di lavaggio >2 settimane di inattività
2 litri (0.5 US gal)	10 liters (3 US gal)

1. GENERAL INFORMATION

The filter system consists of the following parts (see page 2):

- Filter head with mounting bracket
- Filter cartridge

2. SPECIAL INSTRUCTIONS

2.1 Staff

The installation and maintenance of the filter systems may only be carried out by trained and authorised personnel.

2.2 Disclaimer

Information contained in this document is believed to be accurate at the time of publication. The right is reserved to alter specifications without prior notice.

NOBILI does not assume liability for any damages, including subsequent damages, that may result from incorrect installation or usage of the products.

2.3 Safety Information

- Only cold water of potable water quality may be used to feed the system.
- All components must be stored dry within a temperature limit of -15° to 45° C (5 °F to 113 °F)
- The system must be located in a frost-proof place and be protected from direct sunlight.
- The system must not come into contact with chemicals, solvents or other vapours.
- The filter cartridge must not be opened or damaged.
- If the filter is not used for more than 8 weeks, it is recommended to replace the filter cartridge.
- Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system.
- After 5 years of use (latest 6 years after production date) the filter head and wall mounting bracket must be replaced (this also applies to hoses and gaskets) – please check the date on the production stamp.
- After a longer downtime or maintenance works rinse the system thoroughly. See table for flush volume.

Flush volume after 1 week of stagnation	Flush volume >2 weeks of stagnation
2 liters (0.5 US gal)	10 liters (3 US gal)

3. APPLICAZIONI

I sistemi di filtraggio ClaroSwiss C vengono generalmente utilizzati per alimentare i seguenti elettrodomestici:

- Macchine per caffè ed espresso
- Distributori automatici di bevande
- Macchine per il ghiaccio
- Lavelli multifunzione (esempio acqua bollente)

I sistemi possono essere azionati orizzontalmente o verticalmente, a seconda dello spazio disponibile.

4. FUNZIONE

Filtri antiparticolato

I tessuti filtranti appositamente selezionati trattengono sporco e particelle, fornendo così una protezione duratura del filtro anche in caso di acqua di scarsa qualità .

Carbone attivo

Grazie alla loro enorme superficie, i componenti in carbonio si attivano e sono in grado di rimuovere elementi indesiderati come cloro e contaminanti organici ed eliminano gli odori sgradevoli.

Filtri fini e microplastici

Moduli di carbon block e microfiltrazione attivi rimuovono efficacemente anche le particelle più piccole e impurità. Allo stesso tempo, formano una seconda linea di difesa per trattenere i contaminanti organici.

Scambiatori di ioni

Gli scambiatori di ioni riducono la durezza dell'acqua e quindi prevengono depositi di calcare. Inoltre, riducono il peso tossico di metalli come il piombo.

Stabilizzazione minerale

Minerali preziosi come calcio e magnesio sono parzialmente trattenuti. Il calcio, che forma calcare, si converte in una forma solubile dal nostro stabilizzazione minerale con tecnologia brevettata per prevenire depositi di calcare.

I sistemi di filtraggio ClaroSwiss C utilizzano ioni selettivi mezzo filtrante per ridurre la durezza carbonatica del acqua potabile. La valvola di bypass DuoBlend® nella testa del filtro può essere utilizzata per regolare con precisione la durezza carbonatica dell'acqua filtrata e adattarlo all'applicazione. Anche il materiale del filtro riduce gli ioni di metalli pesanti come piombo, rame e cadmio. Il blocco di carbone attivo integrato riduce opacità indesiderate, impurità organiche, odore e sapore e residui di cloro dal filtrare e bypassare l'acqua. La stabilizzazione minerale brevettata ne consente l'utilizzo ad alti livelli di miscelazione, garantendo elevata capacità, stabile pH e gusto migliore.

3. APPLICATIONS

The ClaroSwiss C filter systems are typically used to feed the following appliances:

- Coffee and espresso machines
- Drinks vending machines
- Ice machines
- Multifunction sinks (e.g. boiling water)

The systems can be operated horizontally or vertically, depending on the space available.

4. FUNCTION

Particle filters

Specially selected filter fleeces hold back dirt and particles, thus providing lasting filter protection even when water quality is poor.

Activated carbon

Thanks to their enormous surface area, our activated carbon components are able to remove undesired substances such as chlorine and organic contaminants and they eliminate unpleasant odors.

Fine and microplastic filters

Active carbon block and microfiltration modules efficiently remove even the smallest particles and impurities. At the same time, they form a second line of defense for holding back organic contaminants.

Ion exchangers

Ion exchangers reduce water hardness and thus prevent limescale deposits.

In addition, ion exchangers reduce toxic heavy metals such as lead.

Mineral stabilization

Valuable minerals such as calcium and magnesium are partially retained. Calcium, which forms limescale, is converted into a soluble form by our patented mineral stabilization technology in order to prevent limescale deposits.

The ClaroSwiss C filter systems use ion-selective filter medium to reduce the carbonate hardness of potable water. The DuoBlend® bypass valve in the filter head can be used to precisely adjust the carbonate hardness of the filtered water and to adapt it to the application. The filter material also reduces heavy metal ions like lead, copper and cadmium. The integrated active carbon block reduces undesirable cloudiness, organic impurities, odour and taste and chlorine residue from the filtrate and bypass water. The patented mineral stabilization allows the use of high blending levels, ensuring high capacity, stable pH and best taste.

5. INSTALLAZIONE E REGOLAZIONE DEL LIVELLO DI BYPASS

5.1 Prima installazione

Individuare innanzitutto un luogo adatto per installare sistema di filtraggio. Prendere nota delle informazioni fornite nel capitolo 2. Prima di iniziare l'installazione del sistema, chiudere la fornitura d'acqua e scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione. Prima dell'installazione controllare il sistema filtro e gli accessori per eventuali danni – occorre prestare particolare attenzione durante l'ispezione a o-ring e guarnizioni.

Dopo la conservazione a temperatura inferiore a 0° C (32° F), la cartuccia filtrante deve essere conservata alla temperatura ambiente del luogo di installazione per almeno 24 ore.

5.1.1 Installazione della testata del filtro/staffa di montaggio / Cartuccia filtrante

Il sistema può essere utilizzato sia in modalità indipendente che mobile montato a parete in posizione verticale o orizzontale.

- 1) Se si effettua il montaggio in verticale, collegarlo saldamente la staffa di montaggio alla parete utilizzando tasselli da muro (inclusi).
- 2) Installare i tubi per l'ingresso e l'uscita dell'acqua la testa del filtro e rispettare quanto segue:
 - Prendere nota della direzione del flusso, indicata dalle frecce sulla testa del filtro !
 - Max Coppia 10 Nm (88 lbf in) su connessioni filettatura 3/8” .
 - Le teste dei filtri con attacchi filettati devono utilizzare solo tubi di collegamento con guarnizioni piatte.Non utilizzare tubi o adattatori con vite conica, che danneggiano i connettori, la testa del filtro e invalida qualsiasi richiesta di garanzia.
 - Utilizzare solo adattatori con collegamenti adatti al tipo e lunghezza dei connettori di testa, non devono entrare in contatto e appoggiarsi assialmente sulla testa. Adattatori di progettazione impropria possono danneggiare i collegamenti della testata del filtro e invalidare qualsiasi richiesta di garanzia.
- 3) Aprire la valvola di scarico/rilascio pressione (vedi pag 3, A5) e dirigere il tubo di scarico in una presa adatta a un contenitore (ad esempio secchio) o allo scarico.
- 4) Aprire l'erogazione dell'acqua.
- 5) Inserire la cartuccia del filtro nella testa del filtro.
 - Prendere nota del contrassegno di inserimento (8) sul filtro testa e il contrassegno sulla cartuccia del filtro (9).
 - Ruotare la cartuccia del filtro fino alla posizione finale raggiunta.
 - Il contrassegno sulla cartuccia del filtro ora dovrebbe essere in linea con il segnalino dell'operazione (10) sulla testa del filtro.
 - Sciacquare il Filtro tipo 170C > 10 l / 3 galloni USA
- 6) Chiudere la valvola di scarico/rilascio pressione (vedi pag 3, A4)
- 7) Dopo la prima installazione del sistema di filtraggio il tubo di scarico e l'apparecchio devono essere lavati.
 - Sciacquare e sfiatare il tubo e l'apparecchio con un minimo di 2 litri (0.5 US gal). Nei casi in cui non è possibile lavare l'apparecchio, rimuovere il tubo dall'apparecchio e sciacquarlo separatamente.
- 8) Il sistema è ora pronto per l'uso. Dopo l'installazione il sistema , controllare che tutti i componenti non presentino perdite; l'acqua non deve uscire da nessun punto.

5.1.2 Sostituzione di una cartuccia filtrante

- 1) Svitare lentamente la cartuccia usata ruotandola in senso antiorario. Questo lo sbloccherà dalla testa del filtro e ne consentirà la rimozione. Durante questo processo, la fornitura di acqua del rubinetto in ingresso e le valvole di uscita dell'acqua filtrata nella testata del filtro si chiudono automaticamente. E' possibile che una piccola quantità di acqua possa fuoriuscire dal tubo di scarico a causa di picchi di ingresso di pressione.
Tienilo a mente e inserisci un contenitore adatto sotto il tubo di scarico.
- 2) Aprire la valvola di scarico/rilascio pressione (vedi pag 3, A5) e portare il tubo di risciacquo in una presa adatta contenitore (ad esempio secchio) o allo scarico.
- 3) Rimuovere la nuova cartuccia filtrante dalla sua confezione e verificare eventuali danni.
- 4) Inserire la cartuccia del filtro nella testa.
Prendere nota del contrassegno di inserimento (8) sulla testa e il contrassegno sulla cartuccia (9). Ruotare la cartuccia del filtro fino alla posizione finale raggiunta.
Il contrassegno sulla cartuccia del filtro ora dovrebbe essere in linea con il segnalino dell'operazione (10) sulla testa del filtro.
Sciaccare il Filtro tipo 170C > 10 l / 3 galloni USA
- 5) Chiudere la valvola di scarico/rilascio pressione (vedi pag 3, A4)
- il sistema è ora pronto per l'uso.
- 6) Dopo aver sostituito la cartuccia, controllare tutto componenti per l'integrità della tenuta.
L'acqua non deve uscire da nessun punto.

NOTA: l'acqua di scarico sarà biancastra o torbida inizialmente. Questo è dovuto alla dispersione dell'aria e si schiarirà rapidamente. Ora controlla che la posizione della cartuccia sia corretta verificando i segni sul montaggio a parete la staffa e la cartuccia del filtro siano allineate (10) (9). Quando si inserisce la cartuccia, controllare la posizione dell'etichetta della cartuccia. Questa dovrebbe essere rivolto in avanti in modo che tutte le informazioni sono visibili.

5.1.3 Determinazione della durezza carbonatica

Utilizzare un kit di test per determinare la durezza nella fornitura d'acqua.

Per compensare le fluttuazioni del qualità dell'acqua di alimentazione ed errori di misurazione del kit test si consiglia di aggiungere 2° KH / 2° Clarke / 30 PPM / 3° FH al valore determinato. Usa questo valore per determinare il livello di bypass consigliato con impostazione secondo il capitolo 5.1.4 e per la determinazione della capacità del filtro secondo capitolo 5.1.5.

5.1.4 Impostazione della miscela

L'esclusiva tecnologia della valvola di bypass DuoBlend® consente una regolazione precisa della durezza carbonatica nell'acqua filtrata. È possibile regolare il livello di bypass per adattarsi al meglio al tipo di apparecchio e applicazione, ovvero ai lavelli multifunzione (acqua bollente).

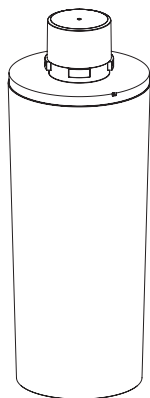
Per regolare il livello di bypass (4) premere verso il basso la chiave di impostazione bypass (11) e girare il disco DuoBlend® (4) al livello specificato nella apposita tabella (capitolo 9).

Dopo aver posizionato la miscelazione bypass del disco del DuoBlend® al livello specificato, rimuovere la chiave di regolazione (11) e conservarla per i futuri ripristini .

5.1.5 Determinazione della capacità del filtro In base al livello di durezza carbonatica

In base al livello di durezza carbonatica dell'acqua di alimentazione e all'applicazione, utilizzare la tabella in capitolo 9 per individuare il bypass consigliato come impostazione e la capacità risultante della cartuccia del filtro.

Si prega di segnare la data di installazione nella casella corrispondente caselle sull'etichetta della cartuccia.



DATA DI INSTALLAZIONE

5. INSTALLATION AND BYPASS LEVEL ADJUSTMENT

5.1 Initial installation

At first identify a suitable place to install the filter system. Note the information provided in chapter 2. Before you start installing the system, shut off the water supply and disconnect the equipment from the power supply. Before installation check the filter system and the accessories for any damage – particular attention must be paid when inspecting the o-rings and gaskets.

After storage below 0° C (32 °F) the filter cartridge must be stored at the ambient temperature of the installation location for at least 24 hours.

5.1.1 Installation of filter head / Mounting bracket / Filter cartridge

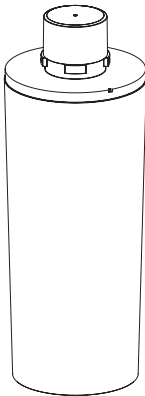
The system can be operated either free standing or wall mounted in a vertical or horizontal position.

- 1) If mounting vertically to a wall, securely connect the mounting bracket to the wall using suitable dowel .
(Included).
- 2) Install the hoses for the water inlet and outlet to the filter head and respect the following:
 - Note the direction of flow – indicated by arrows on the filter head!
 - Max. Torque 10 Nm (88 lbf in) on 3/8" threaded connections .
 - Filter heads with threaded connections must only use connecting hoses with flat gaskets. Don't use hoses or adapter with conical screw connections, they damage the connectors on the filter head and invalidate any warranty claims.
 - Only use adaptor nipples of a matching connection type and length to the head connectors, adaptor nipples must not contact and rest axially on the head. Adaptors of improper design can damage the connections of the filter head and invalidate any warranty claims.
- 3) Open the flush/pressure release valve (see page 3, A5) and direct the flush hose into a suitable container (e.g. bucket) or to the drain.
- 4) Turn on the water supply.
- 5) Insert the filter cartridge into the filter head. Take note of the insertion marker (8) on the filter head and the marker on the filter cartridge (9). Twist the filter cartridge until the end position is reached. The marker on the filter cartridge should now be in line with the operation marker (10) on the filter head.
Flush filter type 170C > 10l / 3 US gal
- 6) Close the flush/pressure release valve (see page 3, A4)
- 7) After first installation of the filter system the outlet hose and the appliance must flushed. Rinse and vent the hose and the appliance with a minimum of 2 litre (0.5 US gal). In cases where you can not flush the appliance, remove the hose from the appliance and rinse it separately.
- 8) The system is now ready for use. After installing the system and inserting the filter cartridge, check all components for leaks, water must not escape from any point.

5.1.2 Replacing a filter cartridge

- 1) Slowly unscrew the used cartridge by turning counter-clockwise. This will unlock it from the filter head and enable it to be removed. During this process, incoming tapwater supply and outgoing filtered water valves in the filter head shut-off automatically. The system will expand and a small amount of expansion water may escape from the flush hose due to peaks in pressure. Please keep this in mind and place a suitable container underneath the flush hose.
- 2) Open the flush/pressure release valve (see page 3, A5) and lead the rinsing hose into a suitable container (e.g. bucket) or to the drain.
- 3) Remove the new filter cartridge from its packaging and check for any damage.
- 4) Insert the filter cartridge into the filter head. Take note of the insertion marker (8) on the filter head and the marker on the filter cartridge (9). Twist the filter cartridge until the end position is reached. The marker on the filter cartridge should now be in line with the operation marker (10) on the filter head.
Flush filter type 170C > 10l / 3 US gal
- 5) Close the flush/pressure release valve (see page 3, A4) - the system is now ready for use.
- 6) After replacing the filter cartridge, check all components for seal integrity, water must not escape from any point.

NOTE: The flush water will be milky or cloudy at first. This is due to the dispersing air and will clear up quickly. Now check that the cartridge position is correct by ensuring the marks on the wall mounting bracket and filter cartridge are aligned (10) (9). When inserting the cartridge, check the position of the cartridge label. This should face forwards once in the end position so that all of the necessary information is visible.



5.1.3 Determining the carbonate hardness

Use the corresponding test kit to determine the carbonate hardness in the water supply. In order to compensate for fluctuations in the quality of feed water and measuring errors of the test kit we recommend to add 2° KH / 2° Clarke / 30 PPM / 3° FH to the value determined. Use this value to determine the recommended bypass level setting according to chapter 5.1.4 and for the determination of the filter capacity according to chapter 5.1.5.

5.1.4 Blend setting

The unique DuoBlend® bypass valve technology enables precise adjustment of carbonate hardness in the filtered water. It is possible to adjust the bypass level to best suit the appliance type and application, i.e. hot drinks with steam multifunction sink (boiling water).

To adjust the bypass level (4) press down the bypass setting key (11) and turn the DuoBlend® bypass blending disc (4) to the level specified in the appropriate table (chapter 9). After positioning the DuoBlend® bypass blending disc to the specified level, remove the bypass setting key (11) and hold in safekeeping for possible future DuoBlend® bypass resettings.

5.1.5 Determining the filter capacity

Based on the carbonate hardness level of the water supply and your application, use the tables in chapter 9 to identify the recommended bypass setting and the resultant filter cartridge capacity.

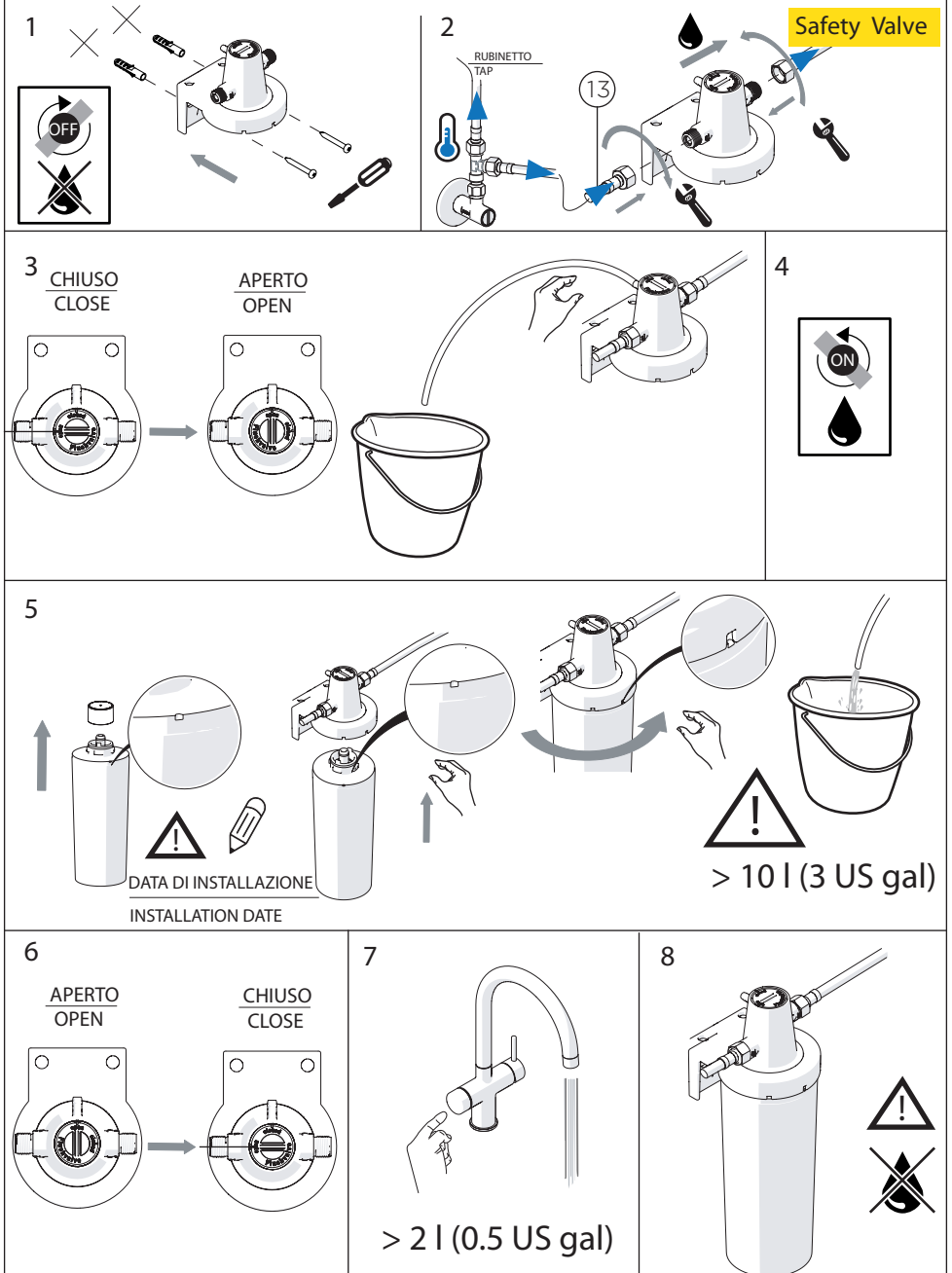
Please mark the installation date in the corresponding boxes on the cartridge label.

5.2 Disegni di installazione

Installation drawings

Installazione della testata del filtro/staffa di montaggio / Cartuccia filtrante

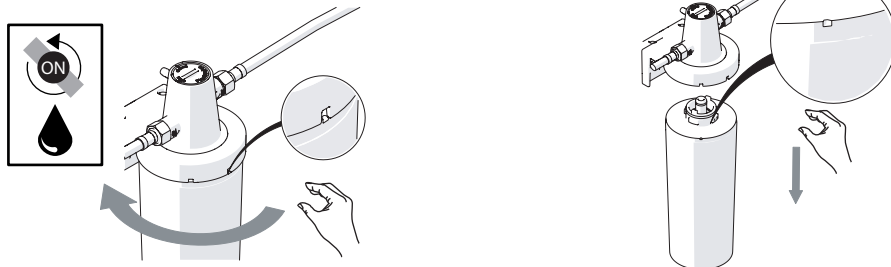
Installation of filter head / Mounting bracket / Filter cartridge



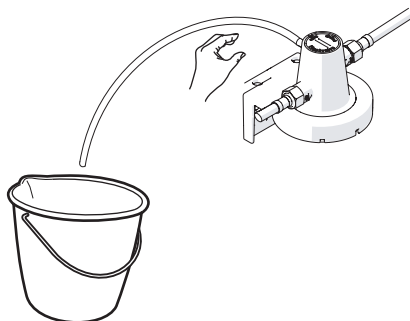
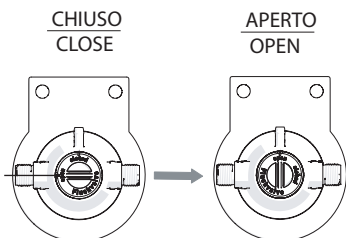
Sostituzione di una cartuccia filtrante

Replacing a filter cartridge

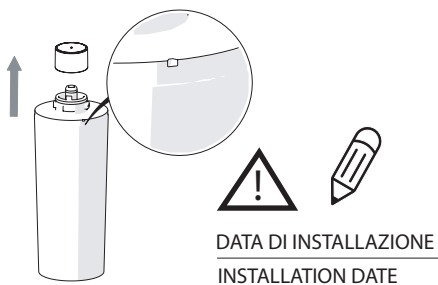
1



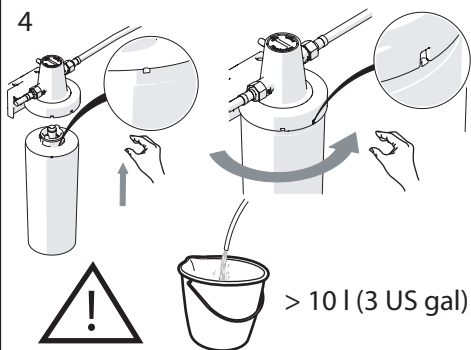
2



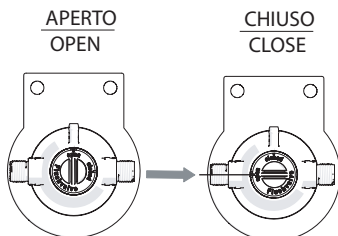
3



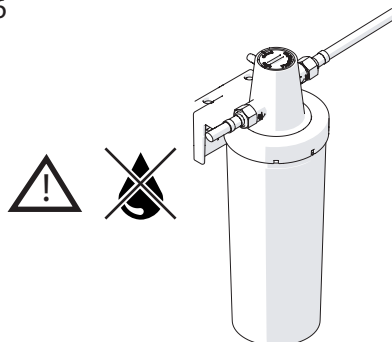
4



5



6



5.3 Istruzioni di installazione relative alla sicurezza

- La pressione dell'acqua all'ingresso del sistema di filtraggio non deve superare gli 8 bar (116 psi). È obbligatorio che un riduttore di pressione venga installato sul lato di alimentazione dell'acqua del filtro sistema se la pressione in ingresso supera 8 bar (116 psi).
- A monte deve essere installata una valvola di intercettazione per il sistema di filtraggio.
- Se a monte è installato un addolcitore, utilizzare filtro solo per acqua di rubinetto > 4° dH / 7° FH / 70 PPM di durezza totale.
- Tutti i componenti devono essere installati secondo linee guida specifiche per paese. Verificare la conformità con le leggi e i regolamenti statali e locali.
- Per l'installazione e funzionamento del sistema consigliamo le normative DIN 1988.
- Si consiglia di utilizzare solo accessori originali.
- Se la cartuccia viene rimossa dalla testa del filtro senza essere sostituita da una nuova, l'alimentazione alla testa del filtro deve essere interrotta.
- Non collegare alcun dispositivo alla valvola di scarico e/o tubo di lavaggio.

6. ASSISTENZA/MANUTENZIONE

Un funzionamento affidabile del sistema può essere raggiunto solo se la cartuccia del filtro viene sostituita regolarmente. Il ciclo di sostituzione dipende dalla durezza della fornitura d'acqua, l'applicazione e il livello di bypass.

Consigliamo di sostituire la cartuccia del filtro dopo 6 mesi e non oltre 12 mesi a seconda sull'utilizzo. L'operatore si impegna a verificare la sistema per perdite ogni giorno.

Quando la cartuccia del filtro viene sostituita, è necessario controllare tutte le parti impurità e danni. Le parti danneggiate devono essere sostituite o riparate.

5.3 Safety-related installation instructions

– Water pressure at the filter system inlet must not exceed 8 bar (116 psi).

A pressure reducer must be installed on the water supply side of the filter system if the inlet pressure exceeds 8 bar (116 psi).

– A shut-off valve must be installed upstream of the filter system.

– If a water softener is installed upstream, use filter only for tapwater > 4° dH / 7° FH / 70 PPM total hardness.

– All components must be installed according to country-specific guidelines. Check for compliance with state and local laws and regulations.

– DIN 1988 should be noted for installing and operating the system.

– We recommend only using genuine accessory hoses from ACLARIS for the system.

– If the cartridge is removed from the filter head without being replaced by a new one, the water supply to the filter head must be shut off.

– Do not connect any devices to the flush valve and/or flush hose.

6. SERVICE / MAINTENANCE

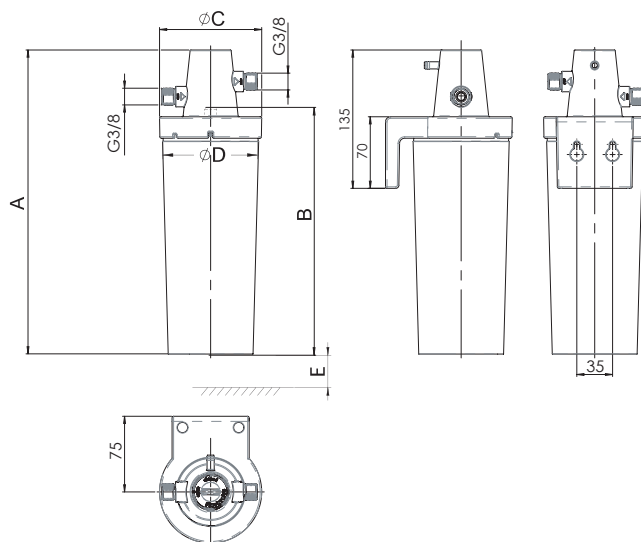
Reliable system function can only be achieved if the filter cartridge is replaced on a regular basis. The replacement cycle depends on the carbonate hardness of the water supply, the application and the bypass level.

We would recommend replacing the filter cartridge after 6 months and no later than 12 months depending on usage. The operator undertakes to check the system for leaks every day.

When the filter cartridge is replaced, all parts must be checked for impurities and damage. Damaged parts must be replaced and impurities remedied.

7. DATI TECNICI

Dimensioni	Unità	170
Volume interno filtro	l	0.9
Altezza del filtro+testa (A)	mm	295
Altezza del filtro (B)	mm	245
Diametro massimo della testa (C)	mm	100
Diametro massimo del filtro (D)	mm	95
Spazio di sostituzione del filtro (E)	mm	40
Peso	kg	0.9



Informazioni operative

Informazioni operative	Unità	170
Pressione di esercizio (senza sbalzi di pressione)		2-8 bar (29-116 psi)
Temperatura		4-30°C (39-86 °F)
Intervallo di flusso normale*	l/h	15-120
Portata con una caduta di pressione di 0.5 bar	l/h	>150
Posizione di installazione		vertical, horizontal
Sistema bypass		7 settings (0-60%)

*Per il consumo a breve termine è possibile una portata maggiore

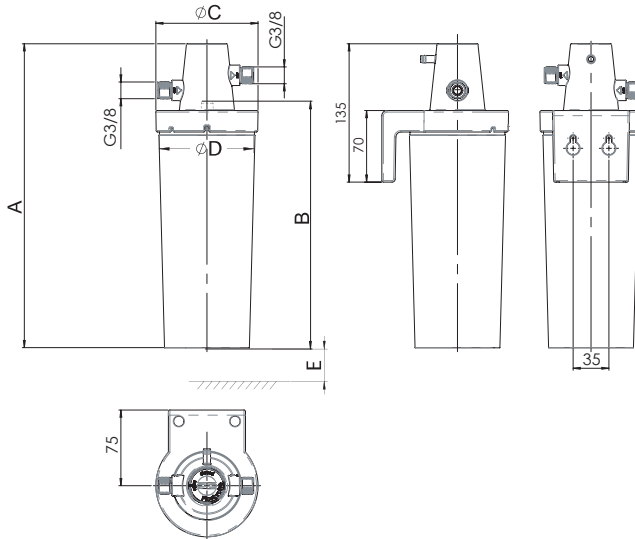
Capacità (in l)	°dH*	°Clarke (GB)*	PPM*	°FH*	Bypass level	170
Lavello multifunzione (Acqua bollente)	10	13	179	18	6	1700

*Durezza carbonatica

Tutti i materiali utilizzati sono sicuri per il contatto con l'acqua potabile.

7. TECHNICAL DATA

Dimensions	Unit	170
Internal filter volume	l	0.9
Filter height incl. filter head (A)	mm	295
Filter height (B)	mm	245
Max. filter head diameter (C)	mm	100
Max. filter diameter (D)	mm	95
Space for filter replacement (E)	mm	40
Weight	kg	0.9



Operating information	Unit	170
Operating pressure (without pressure surges)		2-8 bar (29-116 psi)
Water temperature		4-30°C (39-86 °F)
Normal flow range*	l/h	15-120
Flow rate at a 0.5 bar drop in pressure	l/h	>150
Installation position		vertical, horizontal
Bypass system		7 settings (0-60%)

*For short-term consumption, a higher flow rate is possible

Capacity (in l)	°dH*	°Clarke (GB)*	PPM*	°FH*	Bypass level	170
Multifunction sink (Boiling water)	10	13	179	18	6	1700

*Carbonate hardness

All of the materials used are safe for contact with drinking water.

8. INFORMAZIONI SULL'ORDINE

8. ORDER INFORMATION



Ordinare filtro
Order filter



9. IMPOSTAZIONI BYPASS E CAPACITÀ IN LITRI
 9. SETTINGS BYPASS AND CAPACITIES IN LITERS

Lavelli multifunzione (acqua bollente)/Multifunction sink (Boiling water)

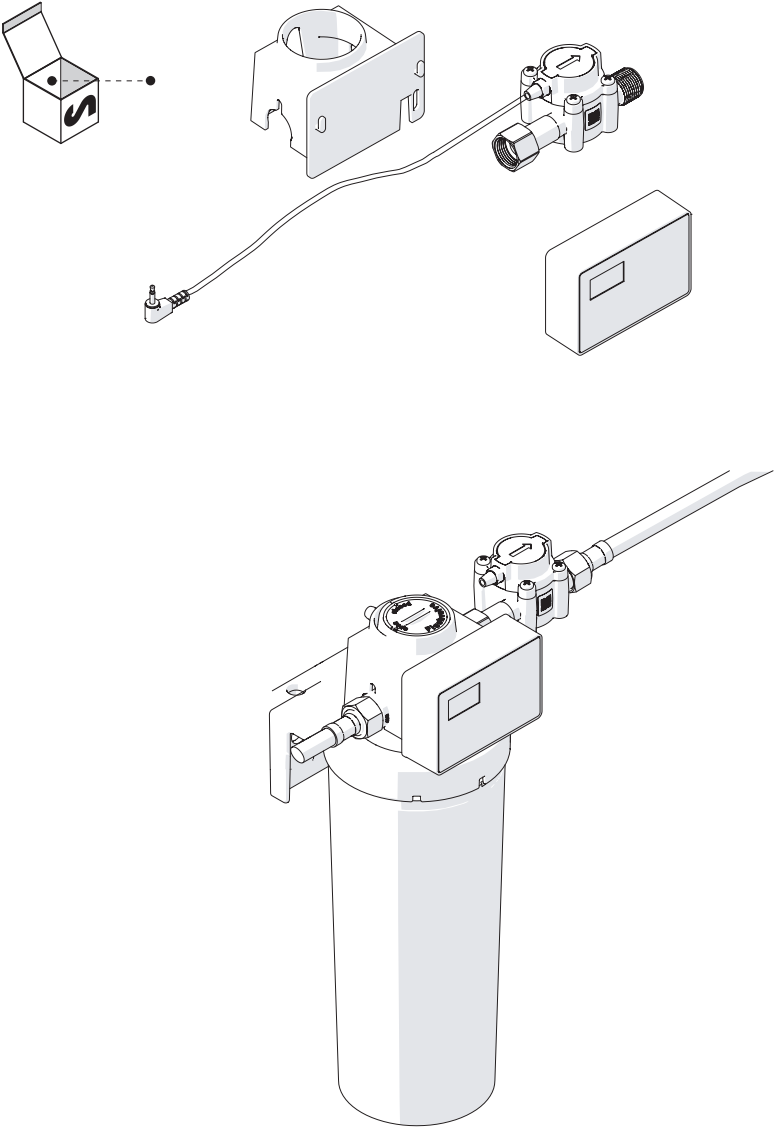
°dF	°dH*	ppm*	Bypass	170C
<7	<4	70	6	3920
9	5	89	6	3220
11	6	107	6	2830
13	7	125	6	2430
14	8	143	6	2130
16	9	161	6	1890
18	10	179	6	1700
20	11	196	6	1550
21	12	214	6	1280
23	13	232	6	1180
25	14	250	6	1090
27	15	268	6	1020
29	16	286	6	960
30	17	304	6	900
34	19	339	6	810
38	21	375	6	730
41	23	411	6	670
47	26	464	5	500
52	29	518	5	440
59	33	589	5	370

°dF = gradi di durezza francesi °dH = gradi di durezza tedeschi

°dF = French hardness levels °dH = German hardness levels

**10. OPTIONAL:
CONTALITRI ELETTRONICO/SCOUT FLOWMETER**

KVR93096/CLA



11. NOTE/NOTES



SMALTIMENTO

Smaltendo il dispositivo in modo corretto si contribuisce ad evitare conseguenze dannose per l'ambiente e la salute.

Ulteriori informazioni sul riciclaggio del dispositivo sono disponibili presso l'autorità competente, il servizio locale di smaltimento dei rifiuti.

DISPOSAL

By disposing of the device in a proper way you help to avoid harmful consequences to environment and health.

Further information about recycling the device is available from the competent authority, the local refuse disposal service or the vendor of the device.

Carlo Nobili S.p.A. Rubinetterie
Via Novara 29 Suno (NO) 28019 Italy
www.nobili.it
info@nobili.it

LE ISTRUZIONI DEVONO ESSERE CONSERVATE NELLE IMMEDIATE VICINANZE DEL PRODOTTO

THE INSTRUCTIONS MUST BE KEPT IN THE IMMEDIATE VICINITY OF THE PRODUCT

IISTRKVRCLA/FIL#F11108



REV0.04/2024